

СЛОВАРЬ
ДИАЛЕКТНОЙ И ПРОСТОРЕЧНОЙ ЛЕКСИКИ ТОБОЛО-ИРТЫШЬЯ



Министерство образования и науки Российской Федерации
Государственное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
«Тобольская государственная социально-педагогическая академия
им. Д.И. Менделеева»

М.С. Выхрыстюк

СЛОВАРЬ
ДИАЛЕКТНОЙ И ПРОСТОРЕЧНОЙ ЛЕКСИКИ ТОБОЛО-ИРТЫШЬЯ

Тобольск, 2010

УДК 947+957
ББК 63.3(2)46
В 94

Печатается по решению
редакционно-издательского совета

Выхрыстюк М.С. Словарь диалектной и просторечной лексики Тоболо-Иртышья. – Тобольск: ТГСПА им Д.И. Менделеева, 2010. –147 с.

«Словарь диалектной и просторечной лексики» – толковый дифференциальный словарь, содержащий полный перечень слов, употребляемых в народных говорах и находящихся за пределами лексических норм русского литературного языка, созданный на основе картотеки, собираемой с 1978 г. студентами филологического факультета ТГСПА им. Д.И. Менделеева. Словарь представляет разговорную, просторечную, а также диалектную лексику, собранную на территории позднего распространения русскогоо языка. Он содержит лексический и этнографический материал, отражающий многовековые контакты русских с народами ханты и манси, ненцами, татарами.

Словарь, содержит 2.590 слов, употребляемых как в народных говорах, так и в повседневной речи жителей территорий Тобольского, Вагайского, Ярковского и Уватского районов. Все они находятся за пределами лексических норм литературного языка.

Словарь предназначен для филологов, историков, этнографов, фольклористов, писателей, учителей и всех тех, кто неравнодушен к истории и культуре края.

ISBN 978-5-85944-294-2

Рецензенты:

Н.В. Глухих, доктор филологических наук, профессор ЧелГПУ (г. Челябинск).

Е.Ю. Токарева, кандидат филологических наук, доцент ТГСПА им. Д.И. Менделеева (г. Тобольск).



ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий ***«Словарь диалектной и просторечной лексики Тоболо-Иртышья»*** – толковый дифференциальный словарь, содержащий полный перечень слов, употребляемых в народных говорах и находящихся за пределами лексических норм русского литературного языка, созданный на основе картотеки, собираемой с 1978 г. студентами филологического факультета ТГСПА им. Д.И. Менделеева. Словарь представляет разговорную, просторечную, а также диалектную лексику, собранную на территории позднего распространения русскогоо языка. Он содержит лексические и этнографические материалы, отражающие многовековые контакты русских с народами ханты и манси, ненцами и татарами.

Словарь, содержит 2.590 слов, употребляемых как в народных говорах, так и в повседневной речи жителей территорий Тобольского, Вагайского, Ярковского и Уватского районов. Эту территорию исследователи называют Тоболо-Иртышьем. Все они находятся за пределами лексических норм литературного языка.

Настоящий «Словарь диалектной и просторечной лексики» строится по дифференциальному принципу, т. е. по наличию в помещаемых словах дифференциальных признаков, которые могут выражаться в различиях как в звуковой оболочке слов, так и в их семантике.

При составлении материалов словаря диалектной и просторечной лексики использовались следующие лексикографические источники:

1. *Бухарева Н.Т., Федоров А.И.* Словарь фразеологизмов и иных устойчивых сочетаний русских говоров Сибири. – Новосибирск, 1972. – 166с.

2. *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка: в 4-х томах. – М.: Терра, 1994.

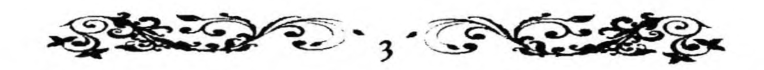
3. Словарь говоров Среднего Урала. – Свердловск: УГУ, 1978. – 188 с.

4. Словарь говоров старообрядцев (семейских) Забайкалья / Под ред. Т.Б.Юмсуновой. – Новосибирск: Изд-во СО РАН; Науч.-издат. центр ОИГГМ СО РАН, 1999. – 540 с.

5. Словарь русской народно-диалектной речи в Сибири XVII – первой половины XVIII в. – Новосибирк, 1991. – 360 с.

6. *Филин Ф.П.* Словарь русских народных говоров. – М.: Наука, 1978.

Словарь предназначен для филологов, историков, этнографов, фольклористов, писателей, учителей и всех тех, кто неравнодушен к истории и культуре края.





Развитие славянской диалектологической науки свидетельствует о возрастающей роли и авторитете дисциплины, изучающей народные говоры, в системе филологических и ряда других гуманитарных наук (этнографии, истории, археологии)

Н.И. Толстой

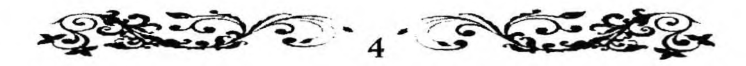
К ПРОБЛЕМЕ РАЗГРАНИЧЕНИЯ РАЗГОВОРНО-ПРОСТОРЕЧНОЙ И ОБЛАСТНОЙ ЛЕКСИКИ В СЛОВАРЯХ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА (лексикографический аспект)

Включенные в современные словари русского литературного языка пласты разговорных, просторечных и областных слов состоят из разнообразных лексических групп, которые отличаются друг от друга не только интенсивностью, но и качеством своей стилистической окраски. Границы этих групп не совпадают с традиционной классификацией «разговорное – просторечное – областное».

При выявлении лексических разрядов были приняты во внимание различные признаки: не только функционально-речевой (границы речевого употребления), но и словообразовательный, семантический и эмоционально-оценочный, нормативный и генетический. Единый принцип классификации был невозможен из-за большой разнородности данных лексических рядов.

I. Для нескольких лексических групп, соотносимых со словарными характеристиками *разговорное* и *просторечное*, главным и объединяющим признаком является функциональный – очевидная связь с современной разговорной речью и обусловленная этой связью окраска непринужденности и фамильярности.

Не претендуя на исчерпанность классификации и на охват явлений переходного и пограничного характера, наметим следующие, наиболее отчетливые и типичные группы:



1. Лексические эллиптизмы – существительные и глаголы, образованные на базе словосочетаний и включившие в свое значение содержание всего сочетания (*зачетка* вместо сочетания *зачетная книжка, бюллетенить* вместо *находиться на бюллетене*). Известно, что это весьма продуктивный и характерный для современной разговорной речи словообразовательный тип: *безбилетник, бездельничать, валерианка, вечерка, газировка, галерка, горловик, докторша, карболка, касторка, малолитражка, малярничать, манерничать, насмешничать, овсянка, подземка, скрытничать, температурить, хлорка, чаевничать, электричка* и т. п.

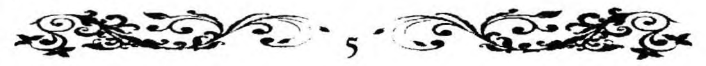
2. Слова, образованные с помощью суффиксов, имеющих окраску разговорности (т. е. действующих как активная словообразовательная модель в разговорной речи и проникающих в другие стили в составе отдельных лексем – «суффиксы стилистической модификации») [Федоров 1980: 42]: *ямина, помидорина, молодчина, брошка, самогонка, печенка, ворюга, пьянчуга, миляга, бедняга, грязнуха, распустеха, пройдоха, мерзляк, остряк, воображала, мазила* и т. п.

Большую группу в ряду окрашенных образуют суффиксы субъективной оценки, а в составе разговорно-просторечной лексики – существительные и прилагательные с соответствующими суффиксами: *гвоздок, часик, голубчик, капиталец, спинка, елочка, водица, делишки, дядюшка, собачонка, тоненький, мокрехонький, холоднущий, здоровенный* и т. п.

3. Слова, образованные способом усечения. «Специфическим способом словообразования разговорной речи представляются разные типы усечений» [Гольдин 1998: 120]: *перманент (перманентная завивка), кварц (кварцевая лампа), интим, факультатив, гуманитар, демисезон, интеллектуал, сноб, прима* (по семантической структуре многие из них являются эллиптизмами).

4. Переносные значения общеупотребительных (преимущественно нейтральных) слов. Метафора используется как средство выражения определенного отношения к тому явлению, на которое переносится имя другого явления. Чаще всего перенос направлен на дискредитацию, «снижение» или несерьезное, шутливое осмысление обозначаемого явления. Таковы переносные значения слов *баба, базар, влипнуть, выудить, глухарь, гоготать, дьявол, жарить* (об интенсивном действии), *залепить, корова, лакать, мумия, наплевать, огурчик, отколоть, петрушка, присосаться, ржать, смыться, тряпка* и т. д.

Перечисленные ряды составляют основную массу разговорно-просторечных слов.



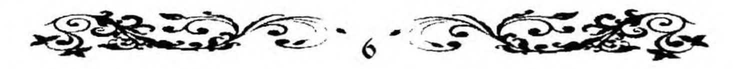
Помимо общего признака связи с непринужденной, неофициальной сферой общения, противопоставленности специфичной лексике книжных стилей, слова этих групп обладают частными признаками, создающими между ними стилистические различия.

Прежде всего неодинакова по силе проявления эмоционально-оценочная экспрессия (экспрессивно-эмоциональная окраска) слов, образующих группы. В разряде эллиптизмов довольно много слов с ослабленной оценочной экспрессией: *валерианка, вечерник, копирка, насмешничать* и т. п. Практически (для лексикографа) это слова как бы с чистой функциональной окраской, именуемой в традиции разговорной. Как правило, слабо ощутим элемент оценочности у слов, образованных по способу усечения, их стилистическое своеобразие основано на генетическом признаке – связи со средой, из которой они вышли (профессиональная или жаргонная отнесенность): *прима, факультатив, серьез* и т. п. Напротив, словам с переносными значениями и словам с окрашенными суффиксами почти всегда присуща отчетливая оценочность, нередко очень грубая (*лапоть, мухомор* – о человеке, *наливаться, примазаться, путаться, распустеха, мазила* и т. д.). Экспрессивно-эмоциональный ореол как положительный (одобрение, ласка, сочувствие), так и отрицательный (пренебрежение, презрение) является неизменным спутником слов с суффиксами субъективной оценки. Более того, экспрессивно-эмоциональная окраска здесь часто затмевает функциональную, и именно она оказывается решающей при определении стилистического качества слова.

Различия слов по экспрессивно-эмоциональной окрашенности принято показывать в словарях с помощью соответствующих характеристик и помет, хотя надо сказать, что делалось и делается это до сих пор очень непоследовательно.

Другой причиной несходства слов внутри намеченных групп является разная степень их нормативности, большая или меньшая близость к общелитературной нейтральной норме. Это то, что иногда называют степенью сниженности слова. Зависит она в первую очередь от прочности усвоения слова литературным языком.

Ни один из разрядов слов разговорно-просторечного пласта не является замкнутым; одни слова, изменяя или теряя окраску, уходят, другие сливаются вновь из самых разнообразных источников. Слова, поступающие из ненормированной речи и говоров, на фоне разговорной речи и тем более на фоне книжных стилей первое время, на стадии усвоения, сохраняют печать ненормативности. Поэтому среди эллиптизмов можно найти слова, ставшие нейтральными или почти нейтральными (*бескозырка, антоновка, дружинник, рыбачить, бродяжничать, открытка*), слова с обычной для них окраской непринужденности и слова, еще не зарегистрированные словарями и редко попадающие в письменные источники – *самоволка, продленка, пылесосить, загранка*. Они менее



освоены литературным языком, чем, например, *антоновка* или *овсянка*, и кажутся нам менее нормативными. То же самое можно наблюдать и в других лексических группах: *бедняга* для нас слово разговорное, но вполне литературное, но вряд ли мы признаем таковым существительное *доходяга*. В последнее время оно часто попадает в письменный язык, но все еще сохраняет жаргонный колорит и представляется нам ненормативным.

Во-вторых, на степень нормативности слова влияет характер его значения и особенно - оценочной экспрессии. Резкая грубость, например, служит препятствием для движения слова к разряду нейтральных. Грубые слова из состава разговорной метафорической лексики – *гнида, зараза, кобель, жрать, снюхаться* – неизмеримо «ниже» основанных на том же принципе метафоры слов (точнее – значений слов) *теленок, тюлень, жариться (загорать)* и др.

В-третьих, яркость окраски и степень сниженности слова зависит от словообразующего суффикса. Суффиксы, активные в разговорной речи, неодинаковы по способности окрашивать то слово, к которому присоединяются. Суффикс *–ка*, с помощью которого образуются разговорно-просторечные синонимы к мотивирующим словам (*жилет – жилетка, папироса - папироска, книга - книжка*), окрашивает слово иначе и слабее, чем, напр., суффиксы *–ага, –уга*, образующие также разговорно-просторечные синонимы к мотивирующим словам (*сотняга, штормяга, парнюга*).

Все эти признаки (в совокупности или порознь) создают внутри разговорного слоя лексики те различия, для которых лексикографическая традиция предлагает пометы *разговорное* и *просторечное* (но помета просторечное маркирует одновременно и стилистические явления совсем другого качества, что обычно ставится в вину лексикографам при критике понятий и помет разговорное и просторечное). Пометы означают разную степень сниженности в пределах лексики, функционально связанной с некодифицированной формой литературного языка и входящей в словарный состав кодифицированного литературного языка на правах специализировавшегося стилистического средства. Граница между «более» и «менее» сниженным неотчетлива и текуча, в этом одна из причин сбивчивого и непоследовательного практического применения помет разг. и простореч. (почему, например, *горловик* имеет помету *простореч.*, а *глазник*, в том же словаре – *разг.*?).

По наблюдениям исследователей, в современной разговорной речи нет ярких стилистических контрастов: «необходимо признать и учитывать в исследовательской практике диффузный характер ее (разговорной речи) состава, отличающийся на современном этапе тем, что генетически разнородные элементы... образуют в результате единый стилистический ряд, внутри которого можно устанавливать лишь незначительные отклонения в смысле большей или меньшей маркированности их

употребления» [Киселева 1971: 88]. Но это не дает права лексикографу игнорировать различную степень сниженности разговорной лексики, описывая стилистические свойства слова в словаре литературного языка. На фоне книжных стилей, из норм которых должен исходить создатель словаря национального языка, это различие сохраняет свое значение.

Лексикограф должен найти средство, чтобы показать разницу между более и менее низкими словами разговорного слоя (сохраняя при этом и их основную функционально-стилистическую характеристику, в которой была бы выражена их общая принадлежность к разговорной речи), такими, как *скукота, талдычить, махра, вкалывать, настырный, скупердяй, речуга*, с одной стороны, и *выдыхаться* (терять силу), *молчун, даровой, вихрастый, слоняться, разбазаривать, манерничать, глупыш* – с другой.

II. За словарными пометами ***разговорное*** (редко), ***просторечное*** и кроме того – ***областное*** скрываются еще несколько разрядов слов, стилистическая специфика которых порождена отнюдь не функциональной связью с современной разговорной речью. Носитель литературного языка осознает их генетическую соотнесенность с определенной социальной средой и речью этой среды. Неутраченное сознание связи со сферой первоначального функционирования имеет решающее значение для формирования стилистической окраски и роли этих слов в литературном языке.

1. К разговорно-просторечной и областной лексике отнесена в словарях своеобразная и до сих пор не описанная совокупность слов, у которых нет обычной для слов разговорно-просторечного слоя окраски непринужденности, фамильярности, грубости. В отличие же от областных, локально закрепленных слов (с которыми их нередко смешивают в словарях) они имеют широкое, чаще всего общерусское хождение. Существенно, что эти слова уходят из речи современного горожанина, но еще сохраняются в употреблении сельского, деревенского жителя: *вёдро, вековуха, вечерять, вечёр, вздуть* (огонь), *гоношить, горенка, горюн, давешний, далече, духовитый, завечерять, загодя, занедужить, занемочь, захожий, знобкий, зоревать, испить, кликать, намедни, ободнять, осерчать, охочий, привечать, птаха, родимый, сердечный, солоница, сторожиться, студеный, стылый, убоина, уважительный* (= почтительный), *умолотный, утрешный, хворь* и т. п.

В словарном составе современного литературного языка такие слова стали стилистическим средством художественной литературы: писатели видят в них необходимый языковой материал для описания старой (дореволюционной, доколхозной) деревни, к ним же обращаются, если хотят воссоздать коренную русскую речь с «народно-крестьянским» патриархальным колоритом. Средством художественного описания эти слова становятся как раз потому, что современный носитель литературного языка ощущает их связь с речью крестьянства и с особым (с чертами патриархальности) деревенским укладом жизни.

В некоторых славянских словарях (например, «Словарь чешского литературного языка» под ред. Б. Гавранка, «Словарь словацкого языка» под ред. Шт. Пециара) лексика, характерная для речи земледельческого населения и называющая реалии крестьянского быта, характеризуется пометой «народное». Русская лексикография также испытывает нужду в особом термине для обозначения подобных слов.

2. Названия предметов старого крестьянского быта – *загнетка, рядно, сусек, посконь, гашник, огребки, даже, поветь* и др. словари чаще всего относят также к областным или просторечным словам. И эти слова используются в художественной литературе при воссоздании картин сельской патриархальной жизни – по функции в литературном языке они близки к группе «народных» слов. Но в отличие от последних с определенной средой и бытом здесь связаны сами реалии, а уже через них - и названия этих реалий (слова). Для этих слов в словаре нужна не стилистическая помета (пометы к реалиям не ставятся), а точное определение значения, раскрывающее и особую принадлежность и устарелость самих предметов.

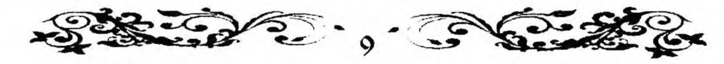
3. Разряд слов с резко ненормативной словообразовательной или морфологической структурой, которые никогда – ни в прошлом, ни теперь – не принадлежали к литературному языку и которые носитель литературного языка воспринимает как «неправильные»: *вертаться, взаправду, вчерась, заместо, кровопивец, кучѐрявый, накласть, напрямки, напужаться, насовсем, покудова, прощевай (-те), рисковый, спокой, сплётка, справный, учителька, учительша, хара'ктерный, шутейно* и т. д. Довольно постоянная по составу группа таких слов используется писателями для речевой характеристики своих героев – с их помощью изображается речь малокультурных, малограмотных лиц, нередко – представителей старой, темной, дореволюционной деревни.

Группа ненормативных слов может войти в словарь литературного языка на правах стилистического средства художественной литературы наряду с другими такими же традиционными и особенными средствами. Но словарь с широкими филологическими задачами (помимо справочных и учебных) не может воспользоваться пометами *ненормативное* или *неправильное*, потому что многие отклонения от нормы с общелексикологических позиций могут быть истолкованы иначе. По-видимому, в фундаментальном словаре литературного языка при ненормативных словах должна стоять не помета, а условный знак – сигнал их запредельности литературному языку.

* * *

Итак, традиционная лексикографическая классификация лексики «разговорное – просторечное – областное» принимает иной вид:

1. Разговорная (получившая окраску непринужденности вследствие



функциональной связи с неофициальной, преимущественно устной речевой сферой) лексика, неоднородная по экспрессивно-эмоциональной окрашенности и степени сниженности.

2. «Народно-крестьянская» лексика (название условное и предварительное), входящая в словарный состав литературного языка в качестве стилистического средства художественной литературы.

3. Небольшая группа ненормативных слов, также закрепившихся в стилистическом применении в художественной литературе.

4. Названия предметов старого крестьянского обихода, для которых не требуется никакой стилистической характеристики.

После изъятия из лексикографического пласта «областное» так называемых «народно-крестьянских» слов, слов ненормативных и названий реалий, в нем останутся только действительно областные, с ограниченным ареалом слова. Включение областных слов в словарь литературного языка возможно в случае, если будет установлено постоянство их состава и традиционность использования в художественных текстах.

Список научной литературы:

1. *Бакулина, Е.А* Эмоционально-оценочная лексика в говорах Тоболо-Иртышья // Знаменские чтения: Филология в пространстве культуры: Материалы Всероссийской с международным участием научно-практической конференции (г. Тобольск, 22-23 октября 2009 г.). – Тобольск: ТГСПА им. Д.И. Менделеева, 2009. – С. 174-175.

2. *Банин, С.А*. Лексика русских народных говоров. – М.: Наука, 1979. – 210 с.

3. *Барашков, В.Ф.* А как у вас говорят? – М.: Просвещение, 2006. – 240 с.

4. *Баранникова, Л.И.* Атлас русских говоров Среднего и Нижнего Поволжья. – Саратов, 2002.

5. *Блинова, О.И.* Русская диалектология. Лексика: учеб. Пособие / О.И. Блинова. – Томск, 1984.

6. *Блинова, О.И.* Практикум по русской диалектологии / О.И.Блинова, О.И.Гордеева, Л.Г.Гынгазова. Изд. 2-е, перераб. и доп. – Томск : Изд-во ТГУ, 2002. – 162 с.

7. *Бромлей, С.В.* Очерки морфологии русских говоров / С.В.Бромлей, Л.Н.Булатова. – М.: Наука, 1972. – 447с.

8. *Буцинский, П.И.* Заселение Сибири и быт первых ее насельников. Харьков, 1889. – 23 с.

9. *Верещагин, Е.М., Костомаров, В.Т.* Лингвострановедческая теория слова. – М., 1980.

10.*Воробьева, И.А.* Русская топонимия средней части бассейна Оби. – Томск, 1973.

11.*Высотский, С.С.* О звуковой структуре слова в русских говорах // Исследования по русской диалектологии. – М., 1973. – С. 17–41.

12.*Гольдин, В.Е* Теоретические проблемы коммуникативной диалектологии. – Саратов, 1998. – 189 с.

13.*Грачев, М.А., Кожевников, А.Ю.* К вопросу о социальной диалектологии русского языка // Филологические науки. – № 5. – 1996.

14.*Демидова, К.И.* Проблемы уральской диалектной лексикологии и лексикографии / К.И. Демидова. – Челябинск, 1982.

15.Диалектологический атлас русского языка: в трех томах. – М.: Просвещение, 1996. – 200 с.

16.*Казанцева, Н.В.* Русская диалектология. –М.: Наука, 1988. –188 с.

17.*Киселева, Л.А.* Язык как средство воздействия (на материале эмоционально-оценочной лексики современного русского языка). – Л., 1971. – 178 с.

18.*Коготкова, Т.С.* Русская диалектная лексикология. – М., 1987. – 220 с.

19. *Лаврентьева, А.Г.* Русская диалектология. – М.: Наука, 1987. – 188с.

20.Литературная норма и просторечие. / Под ред. Л.И. Скворцова. – М.: Наука, 1977. – 252 с.

21.*Лукьянова, Н.А.* Лексика современных говоров как объект изучения. – Новосибирск, 1983. – 188 с.

22.*Лукьянова, Н.А.* Экспрессивная лексика разговорного употребления. – Новосибирск, 1986. – 188 с.

23.*Мокиенко, В.М.* Образы русской речи. – Л., 1986.

24.*Олено, Т.Б.* Живое слово (О разновидностях русского национального языка). – М.: МГУ, 1981. – 188 с.

25.*Особецкий, И.А.* Лексика современных русских народных говоров. – М., 1982.

26.*Пшеничнова Н.Н.* Типология русских говоров – М., 1996.

27.Русская диалектология: Учебное пособие под редакцией Е.А. Нефедовой. – М.: МГУ, 1999. – 160 с.

28.Русская диалектология / В.В.Колесов и др. Под ред. В.В. Колесова. – М.: Дрофа, 2006. – 267с.

29.Русский язык конца XX столетия. – М., 1996. – 155 с.

30.*Селищев, А.М.* Диалектологический очерк Сибири. – В кн.: Селищев А. М. Избранные труды. – М., 1968.

31.*Сенкевич, В.А.* Проблемы сибирской и уральской диалектологии. Челябинск, 1975.

32.*Словцов, П.А.* Историческое обозрение Сибири. (1838–44, 2-е изд. 1886).



33.*Снегирева, И.М.* Русские в своих пословицах. – М., 2004.

34.*Соболевский, А.И.* Очерк русской диалектологии. – Живая старина, 1892. – Т. 2, вып. 2. – С. 24-28.

35.*Федосюк, М.Д.; Лодаженская, Т.А.;. Михайлова, О.А.; Николина Н.А.* Русский язык. – М.: Наука, 2001. – 145 с.

36.*Федоров, А.И.* Изучение русской сибирской диалектной фразеологии [Электронный ресурс]: электронная версия статьи / А.И.Федоров. – Режим доступа: www.philology.ru/linguistics2/fyodorov-98.htm.

37.*Федоров, А.И.* Сибирская диалектная фразеология. – Новосибирск: Наука, 1980. – 155 с.

38.*Федоров, А.И.* Русский язык в Сибири. – Вопросы языкознания. – М., 1982. – 2. – С. 81-89.

39.*Химик, В.В.* Современное русское просторечие как динамическая система // Сб. статей «Стилистическая система русского языка». – СПб., 1998. – 88 с.

40.*Цомакион, Н.А.* Историческая хрестоматия по сибирской диалектологии. – Красноярск, 1960. – 322 с.

41.*Черных, П.Я.* Сибирские говоры. – Иркутск: Иркутское книжное издательство, 1973. – 95 с.



СЛОВАРЬ ДИАЛЕКТНОЙ И ПРОСТОРЕЧНОЙ ЛЕКСИКИ ТОБОЛО-ИРТЫШЬЯ

А

АБРА́'ТНА. Опять, снова. *Абратна все за ею – прынцеса приехала!* (п. Надцы, Тобольский р-он).

АК. Как. *Без картошки ак без водишки* (с. Новосёлово, Тобольский р-он).

АКУЛИ́'НКА. Бурьян, род крупной сорной травы. *Растёт акулинка в огороде* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

А'ЛИ. Или (союз). *Мать Марья, спишь али не спишь?* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

АРТЕ'ЛЬНЫЙ. Общительный. *А парень он артельный* (п. Магнитка, Кусинский р-он).

АУ'ЧЕР. Ваучер. *Взял аучер* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

Б

БАБА'ШКИ. Поплавки. *Купит ноне бабошки и сидит себе на берегу* (д. Алымка, Уватский р-он).

БА'БЬЯ КРАСА'. Красивый женский головной убор, надеваемый по праздникам. *Надень-ка на голову-то бабью красу* (д. Межевая, Вагайский р-он).

БАДУ'ЧИЙ. Бодливый (о крупнорогатом скоте). *У нас она бадучяя корова, астарожней* (п. Теш, Березовский р-он).

БА'ЕННЫЙ. Излишне разговорчивый. *Уж очень ты баенный, братец* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БА'ЗБИЧКИ. Булочки. *Она фкусные базбички-то пекла* (д. Межевая, Вагайский р-он).

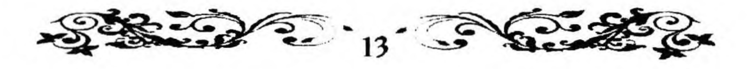
БАИ'ССИ. Боишься. *Ох, как баисси* (д. Межевая, Вагайский р-он).

БА'ЙКА. Неправдоподобный рассказ. *Фсаки байки слыхали* (д. Осинник, Уватский р-он).

БА́ЙНА. Баня. *Топили байну по выходным дням, парилися.* (д. Межевая, Вагайский р-он).

БА'КА. Собака. *Вот она бака кака сердитая лает* (д. Осинник, Уватский р-он).

БА'КАН. Бакен, специальный знак на реке для судов. *Затонул он около бакана* (д. Алымка, Уватский р-он).



БАКУ'ЛИТЬ. Говорить. *Побакулить нимного нада* (д. Савино, Тобольский р-он).

БАЛАБА'ШКА. 1. Приспособление к удочке, наподобие поплавка. *А были у нас балабашки, к удочке цепляли и в воду* (д. Алымка, Уватский р-он); 2. Наконечник выпуклой формы у посоха *Красива была балабашка у Никифора* (д. Осинник, Уватский р-он).

БАЛАГА'Н. 1. Временная легкая деревянная неблагоустроенная постройка, напоминающая сарай, конюшню, в которой живут люди. *Жили тогда в балаганах за городом, потом фатеры получили* (д. Савино, Тобольский р-он); 2. Неубранное, грязное жилище людей (д. Медведчиково, Тобольский р-он); 3. Шалаш, навес. *И в пастуший балаган кобылицу дагонят* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БАЛАХО'Н. Свободная одежда. *Балахоны праздничные надевали* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БАЛАЛАЩНИК. Человек, хорошо играющий на балалайке, балалаечник. *Ране кажный вечор дефки пели на скамейке с балалаечником* (д. Савино, Тобольский р-он); *Балалащник нам каждый вечор играл на гармоне* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БАЛБА'ШКА. 1. Тяжелая увесистая палка. *Зимой рыбу ловил и на самоловах и балбашках* (р.ц. с. Уват); 2. Наконечник у посоха. *Красива была балбашка у Никифора* (д. Осинник, Уватский р-он); 3. Приспособление к удочке, наподобие поплавка. *А были у нас балбашки к удочке цепляя в воду* (д. Осинник, Уватский р-он); 4. Плод ягоды или картофеля. *Нынче крупна балбашка уродилась* (д. Осинник, Уватский р-он).

БАЛДА'ШИЦЦА. Ходить без дела, шататься. *Шо балдашшыся, иди домой* (с. Абалак, Тобольский р-он).

БАЛЛО'НА. Пленка на мясе. *Мяса крутят дак балонь в нажах застреват* (д. Пугары, Березовский р-он).

БА'ЛОВАТЬ. Участвовать в скачках. *Ф спасоф день баловали, купали коней* (д. Осинник, Уватский р-он).

БАЛАМУ'ТНЫЙ. Легкомысленный, беспутный. *Ох, Ванюшка, Ванюшка, баламутный ты наш!* (д. Савино, Тобольский р-он).

БАЛОВА'ТЫЙ. Избалованный. *В деревне нашей, есть мальчонка один баловатый* (д. Савино, Тобольский р-он).

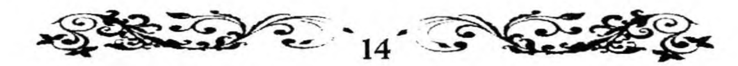
БАЛАГА'Н. Временная легкая деревянная постройка для ярморочной торговли, жилья, сарай, конюшня. *Настроили балаганов-то* (р.ц. с. Уват).

БАЛША'. Большая. *Рика у нас болша-то, не переплыть* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БАНДЕ'РА. Пантера. *В лесу фсякой нечисти полно: медведи, волки, бандеры, шакалы* (с. Алтай, Кондинский р-он).

БА'НИТЬ. Мыть, чистить водою. *Пошла я полы ба́нить* (д. Истомино, Вагайский р-он).

БА'ННИЦА. Сказочная героиня. *Открыл дверь, взялся за кирпичи, и*



за руку ево банница схватила (с. Быково, Вагайский р-он).

БАРДА́'. 1. Жидкое кушанье, состоящее из смеси хлеба, картофели и молока. *Наладила барду давай поедим* (с. Вагай); 2. Алкогольное изделие домашнего приготовления. *Барду сидят пьют наверно* (д. Красный Яр, Уватский р-он).

БАРЕ'ТКИ. 1. Вязанные тапки. *Баретки вязали из толстых ниток* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); 2. Туфли. *Были у меня щедриновы баретки* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БАРО'ТЕ. Берете. *Вы чаво бароте* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

БАРАХЛИ'СТЫЙ. Излишне разговорчивый. *Барахалистый разведчик нам не нужен* (д. Савино, Тобольский р-он).

БАРАХЛИ'ТЫЙ. Хвастливый. *Барахлитыймужчина рассказывал о своей жизни* (с. Медведчиково, Тобольский р-он).

БА'СКА. Красивая. *Баска дефка- то* (д. Быково, Вагайский р-он).

БА'СКИЙ. Красивый. *Ребеначек та харошэнький басконький* (д. Боково, Викуловский р-он).

БА'СКО. Красиво. *Баско говоришь* (с. Солобоево, Исетский р-он).

БАСКО́'Й. Красивый, прекрасный. *О, баско́й прикупила золо́тник* (д. Истомино, Вагайский р-он).

БАСКОЛИ'ЦИЙ. Красивый. *Иш, какой басколиций явился* (д. Савино, Тобольский р-он).

БА'СНО. Хорошо. *Басно поговорили* (с. Медведчиково, Тобольский р-он).

БА'СТРИК. Предмет, которым сено или солома притягивается на возу. *Соорудили бастрик для перевоски сена* (с. Красный Яр, Ярковский р-он).

БАТАЖО'К. Сапог. *Ягоравицу на шолковый батажок* (п. Надцы, Тобольский р-он).

БАТАРЕ'НОЕ. Батарейное. *Батареное питание зделали* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

БАТВА'. Верхняя часть растений. *Батву-то я ни бросаю, жжигаю да и фсе* (с. Абалак, Тобольский р-он).

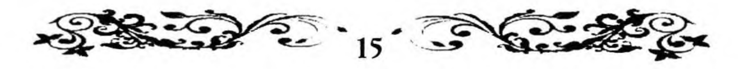
БАТО'Г. Длинная палка, посох, трость, хворостина. *У пастуха-то в руках батог бил* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

БА'ТЬКА. Родитель, отец. После *бойны похоронили матку с батькой, царство им небесное* (д. Озерки, Таборинский р-он).

БА'ТЮШКА. 1. Отец. *Раньше батюшко отпевал* (р.ц. с. Уват); 2. Духовное лицо. *Батюшко хорошо шытал* (д. Кугаево, Тобольский р-он).

БА'УШКА. Бабушка. *Пособить дак баушке* (р.ц. с. Вагай), *Я уж стара баушка стала, куды мне знать* фсе (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БАХА'ТЫЙ. Богатый. *Бахатый жиних* (д. Полуяново, Тобольский р-



он).

БАХИ'ЛЫ. Отличались от чарков тем, что пятку пришивали. *На несколько деревень был один масьтер по бахилам* (д. Осинник, Уватский р-он).

БА'ЧИТЬ. Смотреть. *Хватит бачить – луче спой песню* (д. Первомайский, Вагайский р-он).

БАШКА'. Голова. *Как быть, ни знаю, уш башка болит думать* (д. Быково, Вагайский р-он).

БАШКОВА'ТЫЙ. Умный. Умный, сообразительный, башковатый одним словом (д. Савино, Тобольский р-он).

БАШЛЫ'К. Руководитель артели или старший в артели рыбаков. *Муж-то башлыком был* (р.ц. с. Уват); *Старший башлык отпускат нас домой* (д. Красный Яр, Уватский р-он).

БАШМАЧКИ'. Башмачки, уменьшит. От туфельки. *Башмачки несем ф котомках, ф цэркви нарядимся* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БАШТА'Н. Участок земли, засеянный арбузами, дынями. *Коза соседская вчера весь баштан вытоптала* (д. Быково, Вагайский р-он).

БА'ЩЩЕ. Сильнее. *Он бащще всех* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

БА'ЯЗНА. Боязно. *Баязна мне петь-та* (д. Быково, Вагайский р-он).

БА'ЯТЬ. Говорить, разговаривать по душам, приятно беседовать. *Уж вечо́р-то мы весь баяли* (д. Ломаево, Тобольский р-он), *Эти старухи надоели, бают, бают одно* (д. Осинник, Уватский р-он), *Собиралися вечерами и баяли* (д. Осинник, Уватский р-он).

БЫВА'ЛА. Бывало, было. *Щаста бвала тако* (д. Осинник, Уватский р-он).

БЕ'ГАТЬ. Ходить быстро, быстро передвигаться. *По полям бегат* (р.ц. с. Уват); *Совсем не бегашь никуда* (с. Абалак, Тобольский р-он).

БЕ'ГАЮЧИ. Быстро. *За мухой ходила бегаючи* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

БЕГОВА'ТЬ. Кататься на лошадях, участвовать в скачках. *Девки – то беговать ездили* (д. Полуяново, Тобольский р-он), *Хорошо гулять на конях беговать* (д. Осинник, Уватский р-он); *Ф спасов день биговали, купали конеи* (д. Осинник, Уватский р-он).

БЕГО'М. Быстро. *Бегом убегали* (п. Малый Атлым, Октябрьский р-он).

БЕДНОВА'ТЬСЯ. Жить бедно. *Папа семья давно уж беднуется* (д. Щетково, Ярковский р-он).

БЕ'ДНОСЬ. Бедность. *Белье-то на ней – кака беднось* (д. Медведчиково, Уватский р-он).

БЕДОВА'ТЫЙ. Боевой. *Не думай что ты бедоватый, ты не сможешь победить этих мальчишек* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БЕДО'ВАЯ. 1. Решительная, смелая, отважная женщина. *Говорят я бедова* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); 2. Плохая, неприятная на слух.

Про меня наговорили славушку бедовую (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

БЕДО'ВСКИЙ. Боевой. *Мой бедовский конь выиграл сегодня скачки* (р.ц. с. Уват).

БЕДО'ВСКИЙ. Озорной, непослушный, своевольный (чаще о детях). *Всё маленькие детки бедовские, никуда от этого не деться* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БЕЗДЕ'ЛЛЕ. Праздненство, безделье. *Откладывай безделья, да не откладывай дела* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

БЕЗДО'НЬЕ. Непроходимое место. *В то бездонье не хади* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

БЕЗМЕ'Н. Большие вилы. *На безмене взвешивали мясо, мешки с картошкой осенью* (с. Птицы, Вагайский р-он).

БЕЗМО'ГЛЫЙ. Беспомощный. *Я чувствовал себя совсем безмоглым, когда остался один* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БЕЗНО'ЖАЯ. Безногая. *Баушка безножая стала, на коичке сидит* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БЕЗУТЫ'ШНЫЙ. Угрюмый, недовольный. *Вид у него был безутышный* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БЕСИ'ВЫЙ. гордый, высокомерный, зазнавшийся. *Бесивый нрав его приносил много хлопот* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БЕЗУСТА'ННО. Непрерывно, без остановки. *Безустанно гаворит ы* (п. Теги, Березовский р-он).

БЕ'ЛА. Белая. *Бела смородина не така, как черна, мягше, слаще* (д. Алымка, Уватский р-он).

БЕЛЕ'ТЬ. Рассветать. *Зарится, начинает белеть утром* (п. Полуяново, Тобольский р-он).

БЕЛИ'ЛА. Второй день свадьбы. *Белила-то какие были: всё село гуляло!* (р.ц. с. Уват).

БЕЛЛЁ'. Белье. *Я наладила белле стирать* (с. Абалак, Тобольский р-он).

БЕЛОРЫ'БИЦА. Белая рыба. *В сети севодня одна белорыбица шла* (р.ц. с. Уват).

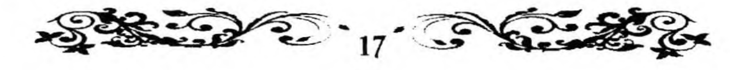
БЕЛОТА'Л.Белая кора.*Белотал на березах* (д.Алымка,Уватский р-он).

БЕЛЯ'НКИ. Разновидность грибов. *Фсяки ране грибы были: белянки* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

БЕРДО' (БЕ'РДА). Часть ткацкого станка, приспособление на кроснах, куда пускают нитки, гребень для прибивания утка к ткани. *Берда пускают, ф чо нитенки- то вдергивают* (д. Осинник, Уватский р-он); *Он стрелял берданом* (д. Алымка, Уватский р-он).

БЕРЕГОВО'Й. Человек, который держит невод на берегу. *Береговой он невод держит* (р.ц. с. Уват).

БЕРЕДИ'ТЬ. Ворошить сено. *Бередили сено по выходным* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он), *Ишшо сено бередили*



(д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

БЕРЕ'МЯ. Тяжесть, ноша. *Дрова заготовишь, а возить-то не чем, беремем и перетаскаешь* (д. Полино, Вагайский р-он).

БЕРКУЛЁ'З. Туберкулез. *Тогды мать беркулезом умерла* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

БЕРО'ШЬ. Берешь. *По землянику идешь, так стакан берошь* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

БИСЕ'ТКА. Беседка. Легкая постройка для отдыха. *Сидел на бисетке* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БЕС НЕЧО'ГО. Без ничего. *Осталась я бес нечого* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

БЕС СПРО'СА. Не спрашивая, без разрешения. *Шурка у нас фсё беспроса берет* (д. Устрём, Березовский р-он).

БЕСПУ'ТЫЙ. Легкомысленный, беспутный. *Вернулся домой беспутый сын* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

БЕСПРО'КИЙ. Беспомощный. *Без сопровождающего он совсем беспрокий* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

БЕССТУ'ЖИЙ. Бессовестный, бесстыдный. *Бесстужий Елизар ходил по деревне и хвалился* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

БЕССТЫ́'ДНИЦА–БЕССТРА'ШНИЦА. Тот, кто не боится нарушать религиозные предписания, правила. *Так и прожила бесстыдницей-бесстрашницей, в церкву не хаживала* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

БЕСПРОМЫ́'СЛИЦА. Непутёвый, никчемный человек. *Она фсю жызнь прожила такой вот бессмыслицей* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

БЕ'СТОЛОЧЬ. Глупый. *Чисто бестолочь и есть* (р.ц. с. Вагай).

БЕСХЛЕ'БИЦА. Голодная пора, недостаток хлеба в доме. *Была как-то один год бесхлебица у нас* (с. Овсянниково, Тобольский р-он); Недостаток хлеба при неурожае. *Была как-то один год бесхлебица у нас* (п. Полуяново, Тобольский р-он).

БЕЧЕВА'. Прочная веревка для тяги судов против воды лошадьми или людьми. *Бечева–то крепка* (д. Осинник, Уватский р-он).

БИЛЛИОТЕ'КА. Библиотека. *Тут биллиотека была раньше* (р.ц. с. Уват).

БИ́'РЫВАТЬ. Брать. *Я раньше та ни одново ковра ни бирывала* (д. Осинник, Уватский р-он).

БИТО'Н. Бидон. *Воды битон притащим четыре ведра, два раза сходим - восемь ведер* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

БИТО'НЧИК. Бидон. *Пойдём битончик наберём, литроф десять* (д. Быково, Вагайский р-он).

БЛА'ДШАЯ. Младшая. *Сестренка была самая бладшая* (р.ц. с. Уват).

БЛЕ'ЗНИТЬ. Казаться. *Блезнятся мне мои предки во сне* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БЛЕ'СКА. Оловянная рыбка вместо наживы. *Блеской щуку ловим,*

блеска крутицца (д. Алымка, Уватский р-он).

БЛЕ'СНА. Часть удочки. *Я достал хорошую блесну к удочке* (д. Осинник, Уватский р-он).

БЛЮ'ДЬЯ. Блюдо. *Которы ф формах пекут, в блюдья выкладывают* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

БОГОМА'З. Плохой иконописец из владимирцев, суздальцев, разносящих образа своей работы по России. *У нас мущина был, ево звали богомазом* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БОГОМО'ЛКА. Молящийся. *Я богомолка была* (р.ц. с. Уват).

БОЕВА'. Бойкая, боевая, смелая, упорная. *Сватя та боева была* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

БОЗЛА'ТЬ. Громко кричать, кричать диким голосом. *Пашка бозлат во всю глотку* (д. Истомино, Вагайский р-он).

БО'ЙКА. Бойкая. *Я бойка была: падол загнула, картошэк наложила и старика накармила* (д. Истомино, Вагайский р-он).

БОЙКО'ТА. Смелость. *Когда нападет на нее така бойкота* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БОЙКУ'ЩА. Бойкая. *Она самая бойкуща девка на деревне* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БОКОВА'Я. Маленькая, дальняя комнатка. *Ты хоть выди с боковой, поздороватся* (д. Истомино, Вагайский р-он).

БО'ЛЕ. Больше. *Картошка–та стала боле* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

БОЛЕ'ЖЬ. Болеешь. *Болежь че ли* (д. Медведчиково, Тюменский р-он).

БОЛЕ'ЗЬНЬ (БОЛЕ'СЬ). Болезнь. *Приключилась болезьня, и помер* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

БО'ЛЕЧКА. Кавалер. *Знать красивый болечка* (д. Мальши, Исетский р-он).

БО'ЛО. Было. *В войну боло плохо* (д. Абалак, Тобольский р-он).

БОЛОГА'НУШКА, БОЛОГУШКА. Старый, дряхлый дом. *Небольшая бологанушка у нас была* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БОЛО'НКА. Рубашка. *Сын родился в болонке* (р.ц. с. Вагай).

БОЛО'ТИИСТО. Болотистое место. *Тут кругом болотисто места* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БОЛСУ'ШНЫЙ. Большой. *Горот здесь болсушный* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

БОЛТА'ЛИВЫЙ. Болтливый. *Ты уж больно болтавливый* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

БОЛТА'ТЬ. Разговаривать. *Мы с папкой болтам по душам* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БОЛТА'ННЫЙ. Излишне разговорчивый. *Мой друг болтанный испортил весь вечер* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

БОЛТА'ТЬ. Разговаривать. *Мы с Танькой все болтам, болтам*



(д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БОЛТЛИ'ВОЙ. Болтливый. *Ты уж больно болтливой* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

БОЛТЛЯ'ВЫЙ. Излишне разговорчивый. *На обед к Степану не стали звать Федора, уж очень он болтлявый* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

БОЛТУ'ШКА. Кисель из муки. *Для болтушки брали овсяной муки, добавляли воду, затем отжимали, брали соль вместо сахара. Така болтушка была всега на столе как одно из блюд* (с. Птицы, Вагайский р-он).

БОЛЬША'К. Большая дорога в сельской местности. *Выйди на большак, погляди ему вслед* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

БО'ЛЬКО. Больно. *Как на сердце болько* (д. Алымка, Уватский р-он).

БОЛЬНИ'СА. Больница. *Не хотела я в больнису идти* (д. Медведчиково, Тобольский р-он), *Потом в больнисе работала* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

БО'ЛЬНО. Очень, чрезвычайно. *Сватушка, четыре – больно мало серебримее* (п. Надцы, Тобольский р-он).

БОЛЬША'. Большая. *Река у нас больша-то* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БОЛЬШАНСТВО'. Большинство. *Большанство старинны были* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

БОЛЬША'НСКИЙ. Высокого роста. *Во все времена люди большанские считались более здоровыми* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

БОЛЬШЕДЫРЫЙ. Неразборчивый в еде, ненасытный. *Сколько ему не говорили, так и остался большедырым* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

БОЛЬШЕКЛАССНИК. Старшеклассник. *Учительниса большеклассникоф водила на ферму* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БОЛЬШИНСВО'. Большинство. *Большинсво фьсе до пятидесяти лет дожывали* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БОЛЬШИ'НСКИЙ. Высокого роста. *Родился богатырь – большинский* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

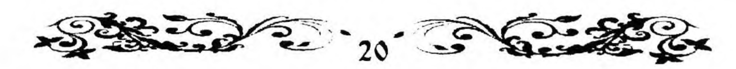
БАРАХЛИ'СТЫЙ. Плохо одетый. *Барахлистый мужик сел рядом на скамейку* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

БОЛЬШО'. Большое. *Хозяйство не так большо было – бедны были* (д. Байкалово, Тобольский р-он); *Спасибо тебе большо* (с. Байкалово, Тобольский р-он); *Река у нас больша*-то (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БОЛЬШО'Й. Значительный по величине, по размерам. *Диревня была бальша* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

БОЛЬШУ'ХА. Большая девочка, старшая. *Третья большуха Натька замуш не вышла* (д. Абалак, Тобольский р-он).

БОЛЬШУ'ЩА. Большая. *Семья–то была большуша* (д. Башково,



Тобольский р-он).

БОЛЬШУ'ЩИЙ. Очень большой. *Мы в лису нашли как-та бальщушшый грип* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БО'ЛЯ. Милый, любимый. *Меня боля провожал* (д. Алымка, Уватский р-он), *Ах, как боля мой обожал меня* (д. Щетково, Ярковский р-он).

БОР. Незатопленные горы. *Ездили на бора* (р.ц. с. Уват).

БО'РОВ. Свинья, молодой поросенок. *А осенью приходит пора боровов колоть* (д. Щетково, Ярковский р-он).

БОРОДА'. Распущенная веревка, которой ловят рыбу. *В бороде запуталось много рыбы* (д. Осинник, Уватский р-он).

БОСОЛА'ПКИ. Босоножки. *Купила босолапки красивыйе, будет летом щеголять* (д. Щетково, Ярковский р-он).

БОСЯКО'М. Босиком. *Идем к обедне босяком* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БО'ТАЛО. Большой колокол у скота на шее *Ботало – колокол большой вешали на шею корове–то* (д. Осинник, Уватский р-он); *По боталу узнавали свою корову* (п. Сетово, Тобольский р-он).

БО'ТАЛО-ГРО'ХАЛО. Приспособление для рыбной ловли. *Поставили Ботало-грохало, завтра пойдём снимать* (р.ц. с. Вагай).

БО'ТАТЬ. Пугать рыбу, загонять шестом рыбу в сети. *Мы раньше рыбу ботали на Иртыше* (д. Алымка, Уватский р-он).

БО'Т. Колокольчик на шее животных. *А мне фсе кажацца, што боти звенят* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

БОХА'ТЫ. Богатые. *Колхозы там бохаты* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БО́'ЯЗНО. С чувством страха, испуга. *Я упираюсь, прячусь за нее; мне боязно и неловко* (д. Савина, Тобольский р-он).

БОЯ'РКА. Ягода боярышника. *Скоко боярку поеду караулить* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

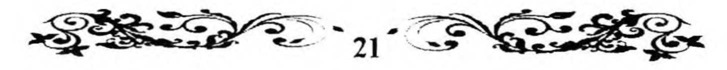
БОЯ'РКИ. Валенки с узорами. *Носили ф ту пору боярки* (д. Верхнефилатово, Тобольский р-он); *Боярки, пимы-то, носили выкрашэны, обделаны какими–то рисунками* (д. Быково, Вагайский р-он).

БРАЗДА'ТЬСЯ. Пачкаться. *Вся Манька вчера в огороде выбраздалась* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БРАТЕ'ЛКО (братовья', братове'й, брато'ф). Брат братья, братьев. *Моему брателку пошол аш восьмой годок* (д. Ломаево, Тобольский р-он), *Братовья в горот уехали* (д. Полуяново, Тобольский р-он), *У меня шесьть братовей* (д. Медведчиково, Тобольский р-он), *Братоф у меня три было* (д. Медведчиково, Тобольский р-он), *У меня старших братеф* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БРАТЫ'НЯ. Ковш для разлива пива. *Без братыни веть на свадьбе не обойтися* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

БРЕВНИ'НА. Бревно. *А бревнины на баню всей семьей затаскивали* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).



БРЕ'ДЕНЬ. Невод. *Как–то поехал я на рыбалку и кинул бредень в воду* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

БРЕ'ДНИ. Рыболовная снасть, меньше невода. *В магазине новый бреден купили* (д. Осинник, Уватский р-он).

БРЕЗЕ'Т. Брезент. *Матирьял получаецца как брезет* (д. Алымка, Уватский р-он).

БРЕЗГОВА'ТЫЙ. Брезгливый разборчивый в еде. *Не знала я, что подать барину к обеду, он у нас брезговатый был* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он); *Маняшка, ты что такая брёзговатая* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

БРЕЗГО'ТЛИВЫЙ. Скандальный, крикливый. *Брезготливый муж, жене не подарок* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

БРИГАДИ'РНИЧАЛА. Работала бригадиром. *Пять лет бригадирничала* (р.ц. с. Вагай)

БРИ'ДИТЬ. Бредить. *В жару он долго вчера бридил* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

БРО'ДНИ. Резиновые сапоги с вывсокими голенищами. *Не иначе как токо бродни киичет* (п. Малый Атлым, Октябрьский р-он), *Кузьма–то в магазине бродни купил* (д. Алымка, Уватский р-он); Сапоги с высокими голенищами. *В броднях целый день по воде туды- сюды бредень тоскашь* (с. Цынгалы, Ханты-Мансийский р-он); *Вернулся из лесу и сразу снял бродни* (п. Теш, Березовский р-он).

БРОНИ'СТЫЙ. Скандальный, крикливый. *Отец не мог остановиться, такой у него характер бронистый* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БРОСА'РЛИ'ВЫЙ Нервный, вспыльчивый. *На наше счастье, бросарливого Иванки не было на собрании* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БРОСА'ТЬ. Бросает. *Приходит и бросат толмуты* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

БРОСНОВА'ТЫЙ. Боевой. *Броснoватый окрас придавал мне воинственный вид* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

БРО'СЛИВЫЙ. Скандальный, крикливый. *Ночью прискакал бросливый сторож и сказал всем идти по домам* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

БРОСОВА'ТЫЙ. Нервный, вспыльчивый. *Бросоватый мальчишка опять дерется на улице* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

БРУ'КВА. Брюква. *Брукву, репу посадили* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

БРУ'С. Булка хлеба. *Два бруса еле тащу Фчёра брус хлеба купила* (д. Горнослинкино, Уватский район); *Куплю брус хлеба да мне одной хватает* (д. Алымка, Уватский р-он); *Фчерась купила два бруса хлеба* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *Купила я два бруса хлеба* (д. Горнослинкино, Уватский район); *Брус круглый лежит, а я фсе*

кирпичиком беру (с. Абалак, Тобольский р-он); *Осталась я бес нечого, даже бруса хлеба купить не на что было* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

БРУСНИ'ЖНИК. Брусничник. *Осенью всегда в бруснижник за ягодой ходили* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

БРУСНИ'ЦА. Брусника. *В Красном Яру-то по борам там ходят, там брусница, голубица и все тако* (д. Горнослинкино, Уватский р-он), *Брусницы на бору растут* (р.ц. с. Уват).

БРУСНИ'ЧА. Брусника. *Брусничу, черничу, морошку собирали фсегда в лесу, не только одну землянику. Брусничи–то уйму собирали мы* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

БРУСНУ'ТЬ. Колотить палкой лён. *Еще надо было бруснуть его* (д. Осинник, Уватский р-он).

БРУСНЯ'. Брусника. *Брусня нынче урожай. Четыре ведра набрали* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

БРУ'С. Хлебная булка. *Купила хлеба два бруса* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он); *Сейчас ф формах брусья пекут* (д. Быково, Вагайский р-он).

БРЮХА'ТЫЙ (-АЯ). 1. Толстый. *Из стайки выскочил брюхатый боров* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он); 2. Беременная. *Варька–то опять брюхатая ходит* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

БРЮЗГОВА'ТЫЙ. Ворчливый. *Брюзговатый дед сидел на лавке и был опять чем то не довольный* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

БРЮХО. Ччасть туловища от груди до таза. *Сам брюхо набил, на других плевать* (д. Осинник, Уватский р-он).

БРЯ'КАТЬ. Стучать. *Слышу телега брякат* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

БРЯ'ЗГА. Ворчун. *С ним жить нельзя, он всем недоволен, всегда ворчит, настоящий брязка* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

БРЯЗГОВА'ТЫЙ. Ворчливый. *Бабка Фекла постоянно ругалась на внука, характер у неё брязговатый* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БУБА'РКА. О жадном, злом человеке. *Бубарка известный, снега не даст* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БУ'БКА. Карточная масть красным кирпичиком. *А теперь тут надо бупку, а тут сердко* (д. Осинник, Уватский р-он).

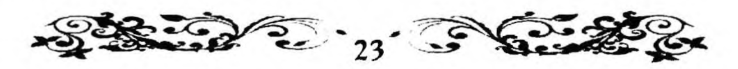
БУВА'ЛО. Бывало. *Бувало быстро бегали* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

БУВА'Т. Бывает, случается. *Она фсегда буват на семо января* (д. Ушарово, Тобольский р-он).

БУГРИ'ТЬ. Копать. *Бугрит дядька-то наш на морковку* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БУДА'РКА. Лодка. *Латки-то фсяки бывали, бударки, к примеру* (д. Быково, Вагайский р-он).

БУДИМШИ'. Будем. *Будимши делать енто завтра* (д. Савино,



Тобольский р-он).

БУЕРАК'. Сухой овраг, водороина, водомоина. *Жар был – в буераке купались* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

БУЗА' 1. Легкий хмельной напиток из проса, гречихи, ячменя. *Ох, вкусна же буза*! (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

БУЗА'.2. Хулиган, скандалист. *Он такой буза был, вся деравня скажет* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БУЗИ'ТЬ. Скандалить. *Ну и начал он тут бузить-то* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

БУ'ЗЛИВЫЙ. Скандальный, крикливый. *На рынках было столько бузливых, что я решил уйти оттуда* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БУ́'КВИЦА. Азбука. *Купила внуку буквицу* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

БУ'ЛО́. Было. *Ись неча було* (д. Алымка, Уватский р-он).

БУ'М. Будем. *Мы бум скора помирать* (д. Горнослинкино, Уватский район).

БУНТОВА'ТЬ. Пугать. *Ты меня не бунтуй* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

БУРА'К. Свёкла. *Садила я много бураку давеча* (д. Байкалово, Тобольский р-он).

БУРА'Н. Метель, пурга, вьюга. *Бураном–то фсё изогнуло, свету нету* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

БУРАНДУ'НЬЯ. Женщина, любящая ворчать. *У него жена настояща бурандунья* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

БУ'РКА. Конь, бурая лошадь. *Бурка как–то легнёт меня* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

БУЯ'ВЫЙ. Скандальный, крикливый. *Начальник перрона был буявый, что к нему боялись подойти* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

БУРУНДУ'ЖНЫЙ. Серый. *Бурундушны кошки больше черных ценились* (д. Байкалово, Тобольский р-он).

БУСИ'ТЬ. Моросить. *Маленький дождик бусит* (д. Осинник, Уватский р-он).

БУ'СЫЙ. Серый. *Кошка у нас бусая* (д. Осинник, Уватский р-он).

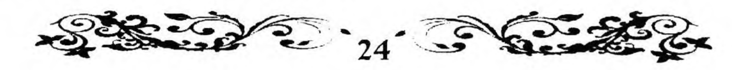
БУ'ЦКНУТЬСЯ. Уасть. *Дош большой прошел, а я пошла да и буцкнулась* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

БЧЕЛА'. Пела. *Фчера бчела залетела, их тут многа летом* (с. Алтай, Кондинский р-он).

БЫВА'ЛЧА. Бывало. *Бывалча и покормлю* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

БЫВА'ЛЬЩИНА. Тоже, что быль. *Бывальщинку вам: на северу была одиночка…* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

БЫВА'ТЬ. 1. Бывает, случается. *Тако тожа быват* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); 2. Присутствует. *Он пожалуй бувает здесь на седмое января* (д. Ушарово, Тобольский р-он).



БЫ'ГАТЬ. Обветреваться, мерзнуть на холоде. *Белье на морозе быгают* (д. Осинник, Уватский р-он).

БЫКНОВЕ'ННО. Обыкновенно. *Стаю быкновенно к утренней дойке* (с. Абалак, Тобольский р-он).

БЫЛИ'ЧКИ. Рассказы, истории. *Соберемся у каво–нибудь дома, прядем и рассказываем друг другу былички* (д. Алымка, Уватский р-он),

БУ'ЛО. Было. *У меня детей много було* (р.ц. с. Вагай).

БЫСЁРНИЧА'ТЬ. Говорить, сплетничать. *Пойдём, погулям, пабысёрничам* (д. Быково, Вагайский р-он).

БЫСТРЕ'ТЬ. Быстрое место. *В русле течение быстрое, значит быстрет, а у берега течение тихое* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

БЫ'ТЦА. Быть, случиться. *Да разве может бытца штоп мил забыл меня* (д. Алымка, Уватский р-он).

БЫ'ЩЕК. Бычок. *Хозяйство маленькое – корофка, быщёк, две офцы* (с. Абалак, Тобольский р-он).

БЬЕ'ССЯ. Бьёшся. *Бьёсся бьёсс над ним* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

БЯДО'Г. 1. Посох, облегчающий ходьбу. *Старуха старая ходила з бядогом* (Полуяново, Тобольский р-он); 2. Нога. *Ходиш ты, бядоги–то не подымаш* (д. Осинник, Уватский р-он).

БЯДО'ВСКИЙ. Озорной, непослушный, своевольный (чаще о детях). *Бядовский соседский мальчишка опять залез на забор* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

БЯЖА'ТЬ. Бежит. *Крофь бяжыт из носа* (р.ц. с. Вагай).

БЯРИ'. Бери, брать, взять, иметь. *Весной поросеночка беру* (д. Полуяново, Тобольский р-он); *Где хош, там и бяри лес-то* (с. Медведчиково, Тобольский р-он).

В

В ВЕРХОВУ'Ю. Верхом. *Ребятишек садили в верховую* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

В ЁМ. В нём. *В ём всё и хранилось* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

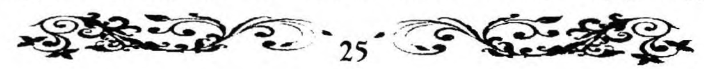
В ОГРА'ДУ. Двор. *Выйди в ограду* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

В ОДНИ' РУ'КИ. Самостоятельно. *Дом ставит в одни руки* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

В ЦЕ'РКВУ. В церковь. *На празники ф церкву ходили* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ВАЛЕ'ЖНИК. Сухое дерево. *Сели ани на валежник, как рас на ту берёзу* (д. Осинник, Уватский р-он).

ВАЛЁК. Деревянное приспособление для разглаживания белья. *Раньшэ утюгоф не было вальком катали одежду. Одежду вальком катали на столе вместо утюга* (д. Осинник, Уватский р-он); *Потом колотишь одежду вальком* (д. Быково, Вагайский р-он); *Валёк сделать легко: берётся палка, на неё наматывается бельё, сверху берут*



ребристую палку и бьют по белью (с. Птицы, Вагайский р-он).

ВАЛИ'ТЬ 1. Идти. *Кто спрафка написал тот пусть и валит* (д. Алымка, Уватский р-он).

ВАЛИ'ТЬ 2. Укладывать спать. *Робат своих валила по ночам без ужны* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ВАЛЬ. То же, что валежник (деревья, поваленные сильным ветром) *Я валь выпилю, а мелки леса повырублю* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ВАРАДУ'ЧИЙ. Скандальный, крикливый человек. *Опять сосед варадучий не смог спокойно провести вечер* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ВАРАЙДУ'НЬЯ. Ворчливая женщина. *Жена была у него настоящая варадунья, ворчит и грызёт его* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ВАРАЙДУ'Н. Скандальный, крикливый человек. *Председатель стал вредным да ворчливым, настоящий варайдун* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ВАРАЙДУ'ЧИЙ. Скандальный, крикливый человек. *Наталья Петровна не приняла к себе в дом Илью, так как дошел до неё слух, что он варайдучий* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *Надоел ты мне со своим варайдучим характером* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ВА'РЕЖКИ. Испотки. *Испотки-то хорошы* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ВАРЕ'ННЕ. Сладкое кушанье, ягоды или фрукты, сваренные на сахаре. *Доставай варенне-то* (с. Антипино, Нижнетавдинский р-он); *Варенья-то много наварили* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ВАРЕНУ́'ХА. Пьяный напиток из навара водки и меду на ягодах и пряностях. *Пили ли вы когда-либо, господа, грушевый квас с терновыми ягодами или варенуху с изюмом и сливами?* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ВАСПИ'ТЫВАЛА. Воспитывала. *Васпитывайла сестровых детей.* (п. Малый Алтым, Октябрьский р-он).

ВВЕЧЕРУ'. Вечером. *Дело ввечеру было* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВДА'РИТЬ. Ударить. *Он меня пальцем не задёвывал, штобы поругали, вдарили* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВДО'ВКА. Вдова. *Просились у вдовки постоять* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ВДОГО'Н. Вдогонку. *Скачет мне вдогонку* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

В ДОМУ'. В доме. *Когда один в дому жыл* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВДРУГОРЯ́'ДЬ. В другой раз, снова. *Когда тебя вдругорядь сечь будут, ты кричи* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЕ'ДАТЬ. Знать. *Сама знаю, сама ведаю* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ВЁДРО. Хорошая, ясная, теплая погода. *Восточный ветер дет к вёдру* (д. Алымка, Уватский р-он); *Мятлячки летают к вёдру* (п. Лебедевка, Заводоуковский р-он); *Вёдра будет, так в лес пойду*

(с. Антипино, Нижнетавдинский р-он); *Завтре ведра будет, надо на покос ехать* (д. Истомино, Вагайский р-он).

ВЕДРЯ'ННЫЙ. Ясный, солнечный, сухой. *Севодня будет ведрянный день* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВЕ'КУШКИ. Детали ткацкого станка. *Векушки на чужиках на полку одеты* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВЕЛИКОДЁННОЙ. Четверг перед Пасхой. *В великоденой денги щытайут* (д. Осинник, Уватский р-он).

ВЕ'НЦИКОМ (нар.). Ходить по кругу. *Парень с дефкой венциком ходили* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВЕ'РБОЧКИ. Ветви вербы с пушистыми цветковыми почками. *Я в церкву хадила, вербачки асвитила* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВЕРЕТЁШКА. Приспособление для намотки ниток. *А так сядим, куделку привяжым и прядёш, вертошку для ниток возьмёшь* (д. Быково, Вагайский р-он); Веретено. *Веретишко точица* (д. Быково, Вагайский р-он).

ВЕРЕТЁШКО. Веретено. *Даш дай мне веретёшко, оно ф камоде лежит* (д. Иевлево, Ярковский р-он); *Веретешки были маленьки и больши* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *На веретёшко напряли* (р.ц. с.Вагай).

ВЕРЕТИНА'Р. Ветеринар. *Я вот веретинаром стану* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВЕРЕ'Я. Столб, на который навешиваются ворота. *Верея-то совсем упал* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЕРТА'ТЬ. Возвращаться. *А там уш не вертали* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВЕРТИГОЛО'ВЫЙ. Несерьёзный. *Он какой-то вертиголовый, их сын* (п. Теш, Берёзовский р-он).

ВЕРТУ'ЛЫЙ. Хитрый, неискренний. *Мой сват такой вертулый, думаю, с ним общаться не стоит* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ВЕРТОПОЛО'ХИЙ. Излишне разговорчивый. *Он вертополохий, долго с ним не засиживайся* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ВЕРХО'ВНИК. Растение. *Холсты белили, кору драли, верховник драли* (с. Савино, Тобольский р-он).

ВЕРХО'НКИ. Сшитые рукавицы, надеваемые поверх варежек или перчаток. *Одних верхонок перешила, как на огне горят* (с. Цынгалы, Ханты-Мансийский р-он).

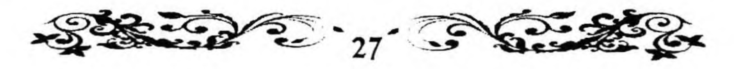
ВЕРШИ'ТЬ. Заканчивать укладку стога. *Я метат и вершит – фсё умею* (п. Теги, Березовский р-он).

ВЕРЬХ. Верх. *Идём к верьху* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВЕСЁЛОЧКА. Маленькая деревянная лопатка, чтобы мешать тесто. *Квашенку весёлочкой мешаю* (д. Быково, Вагайский р-он).

ВЕ'ТОШНЫЙ. Старый. *С семи лет ходили собират колоски ветошный ком скоту* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЕ'ТОШЬ. Старая одежда. *Ветошь стара, из неё и ткали. У бабушки*



старая ветошь (д. Алымка, Уватский р-он).

ВЕТРЯ'НКА. Вид мельницы, работающей от ветра. *На ветрянке-мельнице молотили муку* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВЕ'ЦЕР. Вечер. *Вецэром после работы собирались* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВЕ'ЦЕРОМ. Вечером. *Вецером после работы собирались.* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВЕЧЕР ПРИНОШЕ'НИЯ. Первый день свадьбы. *Первый-то день вечером приношения звали* (д. Осинник, Уватский р-он).

ВЕЧЕ'РКА. 1. Поздний вечер, время суток. *А спать кладусь до позднюю вечерку* (д. Осинник, Уватский р-он); *Работали с раннева утра до поздней вечерки* (д. Красный Яр, Уватский р-он); 2. Посиделки после работы, вечернее собрание девушек или молодых женщин. *На вечорках пряли, песни пели* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЕЧЕ'РКИ. Название вечерних сходбищ. *Как на вечорки ходили, так сас ни ходят* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВЕЧЕРОВА'ТЬ. Ужинать. *В бане-то мали да трепали лён, в банах-то ранше вечеровали, лён чесали* (д. Быково, Вагайский р-он).

ВЕЧО'РКА. Посиделки. *Ранше часто были вечорки* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВЕ'ШАЛКИ. Боевые награды. *У мена вешалки на кофте были* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ВЕ'ШАЛО. Жерди, укрепленные на козлах или столбах, предназначенные для сушки снопов, льна, сена и т. д. *Лон вешали на вешало* (р.ц. с. Уват).

ВЕЩИ'ЦА. Сорока. *Вещица прилетела и стрекочет* (р.ц. д. Вагай).

ВЕ'ЯЛКА. Приспособление для провеивания зерна. *Веяли мы тогда зерно веялками* (д. Осинник, Уватский р-он)

ВЗА'МУЖ. Замуж. *Взамуж без любви отдали* (д. Савино, Тобольский р-он); *Выйду взамуш по весне* (с. Байкалово, Тобольский р-он); *Как взамуш выходила* (р.ц. с. Викулово); *Вышла взамуш, приехала сюда* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

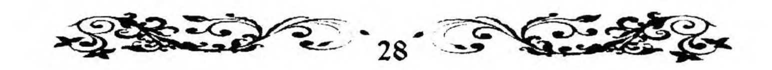
ВЗАПРА'ВДЕШНИЙ. Взаправду, в самом деле, подлинно. *Специалист хозяин взаправдешний был* (д. Осинник, Уватский р-он).

ВЗАФСЕ'. Всегда. *Они к нам взафсе заходили* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВЗГРЕ'ТЬ. Сильно отругать, сделать выговор. *Утром-та я ево хорошэнько взгрела* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

ВЗДУ'МАТЬ. Вспомнить. *Вздумаю песню дак спою* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ВЗДЫМА'ТЬ. Замерзать, увеличиваясь в объеме (о воде). *Утром подмерзнет, дак хорошо вздымат* (д. Криванково, Вагайский р-он).



ВЗЕТЬ. Взять. *Взела у их литру молока* (д. Быково, Вагайский р-он).

ВЕХО'ТКА. Мочалка. *В бане тёрлись вехотками докрасна* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ВЕ'ХОТЬ. Половая тряпка. *Сейчас даже любую вехоть в магазинге купишь* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ВЗО'ХНУТЬ. Тяжело вздыхать, страдать. *Мене Боря езменил. Я о нём вздохну. Не зелёная трава. Ф поле не засохну* (д. Алымка, Уватский р-он).

ВЗЫ'СК. Спрос. *С меня взыску нет* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВИДА'ТЬ. Видеть. *Не видали мы ишо такова чуда* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ВИ'ДЕТЬ. Видеть. *Я сама-то малограмотна мала-мала расписывалося, вижу* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

ВИ'ДЕТЬСЯ. Сниться. *Мыши к добру видяться* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

ВИДЬ. Видеть. *Теперя и видь не стала* (р.ц. с. Вагай).

ВИЗИ'ТКА. Род полуфрака, кафтанчика особого покроя, придуманнного щеголями для утренних разъездов. *Визитка – безрукафка, сверху-то бархат, пока гляница, носят* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

ВИНИ'ТЦА. Признаваться в своей вине, извиняться. *Целу неделю ходит винитца* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

ВИ'ННИЦА. Винокурня. *Теперь еще, слава богу, винниц развелось немного* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

ВИ'ТЕР. Ветер. *Витер на улисе страшной* (Тобольский р-он, д. Тахтаир).

ВИРТУ'ШКИ. Витые булочки. *Бабушка спекла витушки* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

ВИХЛЯ'ВЫЙ. Развязный, разболтанный. *Плохо Ваньку учили, так и остался вихлявым* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ВИ'ЦА. Прут, ветка. *Я её вицей проводила* (с. Овсянниково, Тобольский р-он).

ВИЦО'Р. Вечером. *А, вицор от весело было: гуляли ходили, гостей созывали, хорошо было* (с. Абалак, Тобольский р-он).

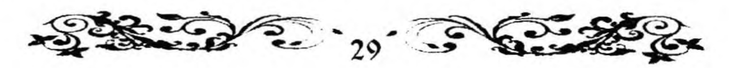
ВИ'ЧИ. Высокая деревянная жердь. *Жердями загородят, кольем, вичами загораживали, то лисина* (д. Осинник, Уватский р-он).

ВИШЬ. Частица, призывающая воспринимать кого-либо, что-либо зрением. *Вот вишь: наростила светов-то* (д. Анисимовка, Тобольский р-он); *Она,вишь, в детстве тарелку щламала и мыть её прокляля.(*д. Быково, Вагайский р-он).

ВКРА'ЧЕ. Тайно. *Вкраче сено ночью косили* (р.ц. с.Вагай).

ВКРУ'Г. Вокруг. *Фсе голупки фкруг одной пролупки* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

ВКУ'СНА. Вкусная. *Щука она не то чтобы вкуснаю, а и то ладно*



другой рыбы нет так (п. Лебедёвка, Заводоуковский р-он).

ВЛА'З. Ступеньки в печи, ведущие на верх, на полати. *Неловко повернувшись на печи, я свалил утюг; загремев по ступеням влаза, он шлепнулся в лохань с помоями* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

ВНАКЛО'НКУ. Наклоняясь. *Внаклонку я вет не могу работат* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

ВНОГО'. Много. *Ф койхозе-то вного скотины било* (р.ц. с. Уват).

ВНУЦО'К. Внук. *Это внуцки приежали* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВНУЧА'ТКИ. Внучата. *Эти тожэ внучатки мои* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВОДИ'ЛАСЯ. Няньчалась. *Мама, ты с кем водилася* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

ВОЗВЕРНУ'ЦА. Возвратиться. *Домой возвернуца надо* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ВОЗГУДА'ТЬ. Петь песни. *Девки раньше на праздниках возгудали* (д. Осинник, Уватский р-он); *На вечорках возгудали то весило было* (д. Осинник, Уватский р-он).

ВОЗМОТА'ЛАСЬ. Устала. *Мало мало возмоталась на ноги, к чужым людям пошла* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

ВОЗЬМА'. Прорубь,через которую вынимают сеть с рыбой при подледной ловле. *Лунки долбат пешни возма называӗца проруб̆* (д. Алымка, Уватский р-он).

ВО'ЛГЛОЕ. Сыроватое, недосушенное. *Сено, если воглое смешать, так и сгорит в стоге* (с. Цынгалы, Ханты-Мансийский р-он).

ВО'ЛГЫЙ. Сырой, влажный. *Земля волгая после дождя* (д. Алымка, Уватский р-он).

ВОЛЕ'ЖИНА. Иссохшее дерево. *А жына на валежыну села* (д. Осинник, Уватский р-он).

ВОЛОКО'ННЫЕ. Сделанные из волокна рубахи (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ВОЛОКУ'ША. Приспособление для перевозки сена и дров по снегу. *Остатки сэна волокушей везли* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

ВОЛОСА'. Волосы. *Беленьки волоса у ней были* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ВОЛОСАТЫЙ. Без головного убора. *Щёл бес шапки, волосаиым* (д. Быково, Вагайский р-он).

ВО'ЛОСЬ. Небольшое поселение. *У нас раньше село называлось волось* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВОЛО'СЬЯ. Волосы. *Растрепалися волосья софсем.* (д. Анисимовка, он); *Вот она хвать за волосья он и заболел* (д. Быково, Вагайский р-он).

ВОЛТОШЭ'СА. Плетуся. *Волтошеся за молодежу-то* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВО'ЛЫНИТЦА. Заниматься очень хлопотным делом. *Теперь, думаю,*



волынитца нечево (с. Булашово, Тобольский р-он)

ВОНА'. 1. Она. *Вона кака статна* (д. Алымка, Уватский р-он); 2. Употребляется при указании на наличие какого-либо предмета в отдалении. *О, шука ныряет, вона!* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВОЗБРА'ННЫЙ. Скандальный, крикливый. *Он возбранный, с ним нужно ухо держать востро* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ВОЗНОСЛИ'ВЫЙ. Гордый, высокомерный, зазнавшийся. *Приехал из города и очень изменился- стал возносливым* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ВО'ЛЬНИЦА. Беспутный человек, гуляка. *Всю жизнь вольницей был* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

ВООБРА'ЖНЫЙ. Гордый, высокомерный, зазнавшийся. *Окончил курсы трактористов и стал воображный* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ВОПЛИ'ВЫЙ. Капризный. *Успокойте своего вопливого ребенка* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ВОПЛОТИ'ЛА. Заплатила. *Воплотила я много* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВОПЧЕ'. Вообще. *Дружка тысецкой вопче у фсех был* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВО'ПЧЕМ. В общем. *Родилась в берёзофке/детей шешнацеть человек вопчем* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

ВООПШЕ'. Вообще. *Вопше у нас все празьники, весело проходили* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

ВО'ПШЕМ. В общем. *Вопшем, с весельем да со смехом всё попереживали* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВОРА'ЧИВАТЬ. Возвращать. *Малина-то йето зелона, так ребатишек приходица ворачиват* (д. Быково, Вагайский р-он).

ВОРО'БЫ. Орудие для разматывания мотков пряжи. *Вороба одевалась на шарашку* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВОРОТИ'ТЬСЯ. Вернуться. *А когда воротилась – дети ее, мальчик девочка, померли уже…* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВОРО'ЧАТЬСЯ. Возвращаться. *Пора домой ворочаться* (д. Алымка, Уватский р-он).

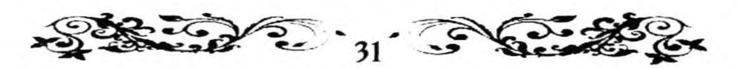
ВО'СПОДИ. Господи. *Восподи прости!* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

ВО'СТРО. Наготове, начеку. *Мы держим зуп востро* (д. Анисимивка, Тобольский р-он).

ВОСТРОХВО'СТ. Утка-шилихвост. *Отец фчера двух вострохвосток пострелил* (п. Теги, Берёзовский р-он).

ВО'СТРЫЙ. 1. Острый, твердый предмет *Ножи вострые наточила* (д. Иевлево, Ярковский р-он); *Концы у челнока вострые* (д. Алымка Уватский р-он); 2. Хороший. *Некоторы помнат, у которых памат вострая* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВОТКИ'ЛА. Планка измерения, посюда. *Вода бала по воткила*



(д. Бронниково, Тобольский р-он).

ВО'ФСЕ. Вовсе. *Вофсе я не знаю* (с. Овсянниково, Тобольский р-он); *Мне вофсе плоха стала* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВО'ШКАТЬ. Пить (неод.) *Вино вошкают* (д. Быково, Вагайский р-он).

ВО'ШКАТЬСЯ. Возиться. Вошкались всю ночь, голова болела (д. Бронниково, Тобольский р-он).

ВОЩЭ'ТА. Здесь. *Вошэтта и переночуем* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ВОЩИ'НА. Пустые пчелиные соты или неочищенный воск. *Вошина на рамку налаживаца* (д. Быково, Вагайский р-он).

ВО'Ю. Плачу. *А сама вою стою, вою, вою* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВОЯ'КИ. Воины. *Вояки ни фсе вернулись с войны. Многи вояки пришли и в нашу деревню. Вояки-то нашы храбро дрались за родину* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВПРИТРУ'ДЬ. Очень близко. *Што ты так впритрудь смотришь* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ВРА'З. Вместе, разом. *Он как зацветёт, так весь враз* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВРЕДА'. Вред. *Вреды не дают нисколко* (д. Алымка, Уватский р-он).

ВРО'ДЕ. Как-будто. *Вроде телега брякает* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ВРУЧНУ'. Вручную. *Такие щотки делают из гвоздей, вычашивают, а потом нитки прядут вручну, потом делают красна* (д. Алымка, Уватский р-он).

ВСЕДУ'ШНЫЙ. Внимательный. *Он вседушный к нам ко фсем, никогда не забывает* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ВСЯ'К. Каждый. *Всек это знает* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВСКИПЕ'ВШЫЙ. Кипелой. *Мама, чай–то вскмпевший или нет?* (д. Осинник, Уватский р-он).

ВСКИ'ПЧИВЫЙ. Нервный, вспыльчивый. *Но может быть, он такой вскипчивый* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

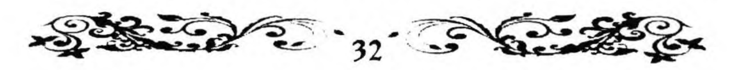
ВЯ'ЛЕНЬКИЙ. Слабый физически, чаще больной. *Навещали вяленького Славку пять раз, потом поправился* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ВСПО'МНУ. Вспомню. *Счас вспомну чай-нибудь* (п. Малый Атлым, Октябрьский р-он).

ВСЯ'К. 1. Любой. *На фсяк день* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); 2. По-разному. *Всяк жыли* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВСЯ'КИ. Всякие. *И парни-то фсякие были* (д. Иевлево, Ярковский р-он); *Глупости на уме всаки держишь* (д. Полуяново, Тобольский о-он).

ВСЯ'КО. По-разному. *Всяко жили* (д. Малозоркальцево, Тобольский



р-он).

ВСЯ'ЧЕСКИ. По-разному. *Фсячески работала* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

ВТОРА'. Вторая. *Втора-то дочь два иститута коньчила* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВУ'ЛИЦА. Улица. *На вулице вечерком спивали* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВУ'СМЕРТЬ. Умереть. *Привезли в Араксул, а там йево не вылечили привезли и вусмерт* (д. Быково, Вагайский р-он).

ВЧЕРА'СЬ. Вчера. *Вчерась корова позно пришла* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Фчерась моленечко ветерочек был* (д. Полуяново, Тобольский р-он); *Вчерась хороша погода была* (д. Осинник, Уватский р-он); *Забыла вчерась огурцы полить* (с. Цынгалы, Ханты-Мансийский р-он); *Вчирась налетел ветер и сорвал шифер* (д. Иевлево, Ярковский р-он); *Фчерась купила два бруса хлеба* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ВЩЕРА'СЬ. Вчера. *Вщерась у молодки была* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЫ'БЫГАТЬ. Высохнуть. *На улицу вынеси, живо выбегат* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ВЫ'ВОДИТЬСЯ. Выняньчить ребенка. *Уш со фсеми сема и выводилася* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ВЫ'ВОРОЧЕНЫ. Вывернуть. *Шубы выворочены* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВЫ'ДЕЛИТЬ. Расчленив или отделив, распределив, назначить или предоставить для какой-нибудь цели. *А про жизнь семьи, - о выделе детей, о покупке дедом нового дома – всё рассказала* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЫ'ДЕЛИТЬСЯ. Расчленив или отделив, распределив, назначить или предоставить для какой-нибудь цели. *Дети выделились уже, купили дом новый для себя* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЫ'ДЬ В ОГРА'ДУ. Выйди во двор. *Выдь в ограду – посмотри: кто там?* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЫЖИГА'ТЬ. Вытаскивать из круга при игре. *Парни дефиат ис круга выжыгали* (д. Осинник, Уватский р-он); *Воспитуют - воспитывают. Щасто как детей воспитуют* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВЫ'ЙТИ ВЗА'МУШ. Выйти замуж. *Вышла взамуш приjехала суда* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВЫ'ЙТИТЬ. Выходить. *Выйтит на улицу* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ВЫ'ЛЕЖАЛА. Лежала. *Два месяца вылежала в больнице* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ВЫНЕВА'ЖИВАЮТ. Ловят неводом. *Выневаживают рыбу на берек* (д. Алымка, Уватский р-он).



ВЫ'ПАЛА. Забыла. *Из ума выпала* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВЫ'ПОРОТЬСЯ. Отлететь. *Потшипник у комбайна выпоролся* (д. Алымка, Уватский р-он).

ВЫ'ПРАВИТЦА. Поправиться, выздороветь. *Давно ужэ хочу выправитца.* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЫ'ПРОСТА'ТЬ. Опорожнить что-либо, опустошить, помыть *Она выпростала кастрюлю* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Да ты пого*

ВЫ'РУТИТЬ. Уронить. *Чуть из рук на пол не вырутил* (д. Птицы, Вагайский р-он).

ВЫ'РУЩИТЬ. Выручить. *Выручи меня* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЫСО'КА. Высокая. *Нынче травы высо́ки* (д. Медведчиково, Тоброльский р-он).

ВЫСОКО' СЕБЯ́' НЕСТИ'. Быть заносчивым, вести себя высокомерно. *Зходит председатель – высоко себя несёт!* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЫ'СВАТАТЬ. Посватать (первый приезд жениха в дом невесты). *Сначало-то высватайут, жених прийежат, гостинцы-то приносит* (д. Быково, Вагайский р-он).

ВЫСО'КА. Высокая. *Нынче трава высока* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВЫСОЧЕ'ННЫЙ. Очень высокий. *Одна вон кака высоченная растёт* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

ВЫ'ФРАНТИ́ТЦА. Нарядиться. *Ишь как выфрантилась* (д. Санниково, Тобольский р-он); *Выфрантилась в новое платье* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ВЫХВАЛЯ'ЦЦА. Совершать что-либо с целью похвастаться (неод.) *Один выхвалился и побежал* (д. Быково, Вагайский р-он).

ВЫ'ШАРИТ. Шариться в поисках чего-либо. *Всё вышарит* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВЫ'ШЕРКИВАТЬСЯ. Вытираться. *Вон он, лукотёрт, вышаркивается* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ВЫШКА. Чердак. *На вышку лазить* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

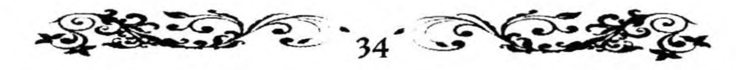
ВЫ'ЩУЩИТЬ. Высушить. *Он вышушытса (материал), мякче делается* (д. Алымка,Уватский р-он).

ВЬЮ'НЧИК. Бойкий ребенок. *По улице бегают вьюнчики* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЬЮ'ШКА. Задвижка на трубе у печки. *Закрой завижку, а то тепло уйдёт* (д. Иевлево, Ярковский р-он).

ВЯЗА'ТЦА. Навязываться кому-либо. *Уж раз так вяжэтца сама* (д. Нижние Аремзяны, Тобольский р-он).

ВЯЗА'ТЬ. Плакать. *Который раз слезы вяжу* (д. Криванково, Вагайский р-он).



ВЯ'КАТЬ. Неотступно, настойчиво просить о чём-либо (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ВЯ'ЛЫЙ (ВЯ'ЛЕНЬКИЙ). Слабый, маломощный. *Он с квра такой вялый был, ничего не ест* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

С ВЕ'РХОМ. Выше краёв. В*от это натаскали два с верхом рыбы* (д. Нижние Аремзяны, Тобольский р-он), *Фчирась така погода была* (д. Медведчиково Тобольский р-он).

Г

ГА'МЛИВЫЙ. Брезгливый, разборчивый в еде. После посева сели есть, только Егор не стал, очень уж он гамливый (д. Нижние Аремзяны, Тобольский р-он).

ГЛАДКОСТРУ'ЖЕНЫЙ. Хитрый, неискренний. *Немец гладкостриженный, общаться с ним, на себя беду кликать* (д. Нижние Аремзяны, Тобольский р-он).

ГЛА'СКИ-ТО АНУ'ТИНЫ. Анютины глазки. *Весною как расветут энти гласки-то Анутины, да так красиво* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

ГРЕХОВО'ДНЫЙ. Скандальный, крикливый. *Греховодным у нас в отряде не место* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ГА'ДСКИЙ. Плохой. *Такого гадского как он – ещё поискать надо* (д. Нижние Аремзяны, Тобольский р-он).

ГЛАДКОСЛО'ВЫЙ. Умеющий ладить с людьми. *Петра все считали гладкословым* (д. Нижние Аремзяны, Тобольский р-он).

В ГО'ДЕ ПРО'ШЛОМ. В прошлом году. *Это в прошлом году было* (п. Менделеево, Тобольский р-он).

ГАМАНОК. Кошелёк. *Положи деньги в гаманок* (д. Нижние Аремзяны, Тобольский р-он).

ГА'РКАТЬ. Кричать, звать. *Я долго ево ещё гаркала* (д. Овянниково, Тобольский р-он).

ГАРСЕВА'ТЬ. Веселиться. *Собираются фсей кучей гарсевать* (д. Быково, Вагайский р-он).

ГА'ДСКИЙ. Плохой. *Такого гадского как он - ещё поискать надо* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

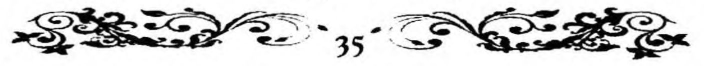
ГЛЫ'ЗКА. Кусочек сахара. Положила в чай две глызки сахару (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ГЛЯДЕТЬ'. Смотреть, видеть. *И глажу на вышывку свою* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ГЛЯ'НУТЬ. Посмотреть. *А вси ж купцы, сыны, вси ж как глянули на её, вси за ею* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ГЛЯ'НУТЬСЯ. Нравиться. *Поглянулась она мне* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ГОВО'РКОЙ. Излишне разговорчивый (о человеке). *Говоркие бабушки имеются в каждом селе* (д. Нижние Аремзяны, Тобольский р-



он).

ГОДОВА'ЛА. Годовалая, в возрасте одного года. *Дети остались одни, да ещё годовала дочь* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

ГО'ЖЕ. Подходящее. *Никуда не гоже её поведенье* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ГО'ИЛА. 1. Готовила, мыла. *Гоила фсё к Пасхе* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ГО'ИТЬ. 2. Пахать, ухаживать за землёй. *Кто гоит землю хорошо, у тово и родица хорошо, а кто плохо, у тово и плохо* (д. Осинник, Уватский р-он).

ГО'КНУЛА. Стукнула. *Ну она и гокнула со всей силы* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ГО'ЛА. Голая, боса – босая. *Гола, боса, за скотом ходила* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

ГО'ЛБЕЦ. 1. Маленькие палати, преназначенные для хранения или сушки вещей. *Мокрые вещи положи на голбец, пусть сохнут* (с. Птицы, Вагайский р-он); 2. Подпол. *Слазь в голбец, достань банку огурцов* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ГОЛИ'К. Маленькая метёлка, веник. *В каждом доме деревянном на крыльце в углу стоит голик, чтоб зимой снег с валенок сметать* (с. Птицы, Вагайский р-он).

ГОЛОТО'ПЫ. Обувь, которую можно быстро надеть, выходя во двор. Сунешь утром ноги в голотопы зимой и за дровами, печку топить (д. Щетково, Ярковский р-он).

ГОРЕМЫ'ЧНЫЙ. Испытывающий невзгоды. *От девушки горемычной краса девичья идёт* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ГРА'МОТНЫ. Грамотные. *Будете грамотны* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ГРЕ'ЦА. Греться. *Скаре греца!* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ГРИ'. Говорит. *Я, грит, боюсь теперь сажать* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ГРУ'БОЧКА. Немножко. *Грубочку сахару* (д. Щетково, Ярковский р-он).

ГУЛА'ТЬ. Гулять. *Гулать с ним не приходица* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

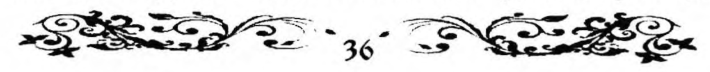
ГУМЕ'ТЬ. Улыбаться, издавать звуки. *Погуми маленько ручками* (д. Осинник, Уватский р-он).

ГУМНО'. Хранилище для зерна. *Зерно с пола в гумно свозили* (д. Осинник, Уватский р-он).

Д

ДА'ВЕЧА. Недавно. Давеча он чё-то говорил мне о зяте (д. Дёмино, Березовский р-он).

ДАВНО'ШНА. Давняя. *Вода-то давношная* (д. Малозоркальцево,



Тобольский р-он).

ДА'ЕЧЕ. Тогда, недавно. *Даече она приходила* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ДА'ЛЬНЫЯ. Далекие. *Дальныя родны* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ДАЛЯКО'. Далеко. *Ягоды, грибы в ласу даляко* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ДВУЛИ'ЦЫЙ. Хитрый, неискренний. *Посадить за стол двулицых, значит, беды не миновать* (д. Щетково, Ярковский р-он).

ДЕДОКИ'. Деды. *Парни з дедоками играли* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ДЕСА'ТОК. Десяток. *На Иртышэ-то лет, наверно, десаток не было уже этаво* (д. Алымка, Уватский р-он).

ДЕ'СКАТ. Значит. *Дескат война коньчилась* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ДЕ'СЯТЬ ДЁН. Десять дней. *Десять дён подрят не кончался дожть* (п. Лебедёвка, Заводоуковский р-он).

ДЕ'ТКО. Ребёнок. *Детко с им был* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ДЕ'ЦА. Деться. *Не знаю, куда и деца* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ДИВИ'ТЬСЯ. Удивляться. *Люди-то дивились* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ДИРУ'ШКИ. Вязаные половички. *Дирушки вязала* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ДОБА'ВЮТ. Добавят. *Я говорю, на том свете добавют* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ДОБРОДУ'ШИЙ. Добрый. *Добродушая старушка всегда угощала нас шаньгами, когда мы проходили мимо её дома* (д. Щетково, Ярковский р-он).

ДОБРОЛА'ДНЫЙ. Добрый. *Товарищ брата, весельчак, доброладный парень* (д. Щетково, Ярковский р-он).

ДО'ЖЖЫК. Дождь. *Дожык лей, дожык лей на меня и на людей* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

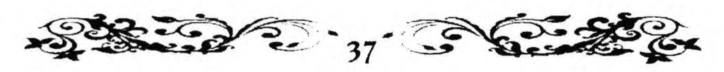
ДО'ЛГЕНЬКИЙ. Высокого роста. *Долгенький любой везде достанет* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ДОЛЕ'ЕТ. Одолевает. *Меня смех просто долеет* (д. Алымка, Уватский р-он).

ДОЛЖО'Н. Должен. *У тебя должон быть* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ДОМИ'ЧКО. Домишко. *Маленький домичко* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ДОПОЗДНА'. Долго. *Допоздна мы робили* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).



ДО'РЖИТ. Держит. *Доржит каравай* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ДОСТА'МА. Доставила. *Достама Оля к себе* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ДРОБИ'ТЬ. Танцевать. *Как пойдем дробить* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ДРОЧЁНЫЙ. Избалованный. Пора прекращать быть дрочёным, и самому принимать решения (д. Щетково, Ярковский р-он).

ДРУГА'. Другая. *Друга и я тожо теперь* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ДРУГОРЕ'ДЬ. Второй раз. *Другоредь веть берет* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ДРЯ'ХЛЫ-ТО. Дряхлый. *Дряхлы-то шыбко стали* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

ДУРО'ВОЙ. Скандальный, крикливый. *Дуровое поведение у твоих детей. Плохое воспитание* (д. Щетково, Ярковский р-он).

ДЮ'ЖЕ. Очень. *Жыть было дюже трудно* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ДЫРЖА'ЛИ. Держали. *Свиней, овиц, телят дыржали* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ДЫ'ХНИТ. Дышит. *Кислороду мало, вода не дыхнит, поэтому горит* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

НЕ ДЕ'ЛАШЬ. Не делаешь. *В пасху ничего не делашь* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

Є

ЕРШОВНИК. Удочка без поплавка (часто и без удилища) для ловли ершей. *Сделали ершовник, айда на ершей* (д. Сергеевка, Уватский р-он).

ЕСТВА. Еда, кушанье. *В столье за третьей ествой в стакан кладут деньги* (д. Щетково, Ярковский р-он).

ЕХИ'ДА. О злом, вредном человеке. *Ох, и ехидна-то он был! Всех продёргнт!* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

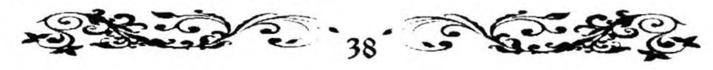
Є

ЁРНИК. Неприхотливый низкорослый кустарник, стелющийся по земле. *Прпобирались по ёрнику, потом красноголовиков нашли* (д. Щетково, Ярковский р-он).

ЁРНИЧАТЬ. Спорить, не соглашаться, вредничать, делать навред. *Ты почему ёрничаешь, соглашайся* (д. Щетково, Ярковский р-он).

Ж

ЖАДНУ'ЛЯ. Жадный, скупой человек. *Ну ты жаднюля наш!* (п. Первомайский, Вагайский р-он).



ЖАКЕ'Т. Короткая шубка из натурального меха. *У неё и жакеты были* (д. Башково, Тобольский р-он).

ЖА'ЛА. Тонкая рейка для плетения морд и котцов. *Это мы жала кололи, потом связывали лыком* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЖА'ЛО. Длинная, тонкая лучина, предназначенная для плетения котца. *Мы жало лыком переплетали* (д. Быково, Уватский р-он); *Жало лыком переплетают* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЖА'ЛОСТНЫЙ. Беспомощный. *Смотреть на тебя больно, такой жалостный* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ЖА'ЛОШКО. Жалко. *Жалошко Веру-то, шибко хорошая была* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ЖАЛУ'ДОК. Желудок. *Жалунок болеть начал* (д. Межевая, Вагайский р-он).

ЖАНА'ТЫЕ. Женатые. *Дак они уже жанатые* (д. Криванково, Вагайский р-он).

ЖАНИ'ЛСЯ. Женился. *Николка-то жанился* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЖАНИ'Х. Жених. *Придёт жаних, а невесты-то нет* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЖАНО'. Лучинки из дерева. *Это мы жано кололи* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЖАРЁХА. Сковорода. *На жарёхе готовила* (д. Преображенка, Тобольский р-он).

ЖАРО'ВЫЙ. Высокий. *Сын-то у него жаровый* (д. Осинник, Уватский р-он); *Муж мой жаровый был* (д. Криванково, Вагайский р-он).

ЖАРО'ВЬЕ. Высокое дерево. *У нас-то высокие жаровья были* (д. Осинник, Уватский р-он); *Едешь, а вдоль реки жаровья стоят, высокие, стройные, фсё осины, да ивы, да тополя* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЖА'ТКА. 1. Устройство для уборки хлеба. *Коней запрягут в жатки и хлебушек косят* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); 2. Приспособление, при помощи которого жнут траву. *Жали обычно жатками* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

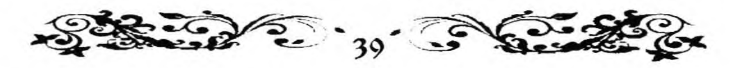
ЖА'ТЬ. Срезать серпом хлеб или другое растение до корня. *Хлеп, как поспеват, начинали жать* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ЖА'ХНУТЬ. Ударить. *Он как его жахнёт, тот и концы отдал* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЖГУ'ЧКА. Молодая крапива. *Вот нарви жгучки* (д. Осинник, Уватский р-он); *Жгучки-то как много* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЖЕЛА'НЯ. Желание. *Дети-то уж к ему относяца бес фсякого желаня* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

ЖЕЛА'ТЕЛЬНЫЙ. Умеющий ладить с людьми. *Мы ждали дядю уже неделю, он был очень желательный...* (д. Горнослинкино, Уватский



р-он).

ЖЕЛА'Ш. Желаешь. *Каку желаш, ту и зови* (п. Теги, Березовский р-он).

ЖЕРЕ'БАЯ. Беременная (о лошади). *У нас лошадь жеребая* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЖЕСТО'КА. Жестоко. *Банда Лазарева жестока обратилась с житилами, убивали, грабили* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЖЁ'ВАННЫМИ КОРМИ'ТЬ. Оберегать, баловать. *С малых лет её жёванным кормили* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ЖИВА'Я ДУША НА КОСТЫЛЯ'Х. Хилый, слабый, еле живой. *К ста'рости она выглядела как живая душа на костылях* (п. Лесной, Юргинский р-он).

ЖИВО'ЦА. Живется. *А как вам в школе животца* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ЖИГА'ЛО. О язвительном, злобном человеке. *Такие жигало всегда есть, они всем жизнь портят* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ЖИ'ЛИТЬСЯ. Делать усилия, напрягаться. *Малыш жылица, хочит фстать, а ни можыт* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЖИЛОВА'ТЫЙ. Крепкий. *Жиловатый дуб, стоящий на краю деревни давал тень* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ЖИТУ'ХА. Жизнь. *Житуха моя горькая* (д. Верхнефилатово, Тобольский р-он).

ЖИ'ТЬ В ДЕ'ВКАХ. Быть незамужем. *Я в 20 вышла дак ещо надо было жыть в дефках* (п. Лесной, Юргинский р-он).

ЖИ'ТЬ ЗАДА'МИ. Соседствовать задними дворами (п. Лесной, Юргинский р-он).

ЖИ'ТЬ НА ДВА КОНЦА'. Жить на две семьи. *Отец жыл на два конца: и в одном доме ночевал, и в другом* (п. Лесной, Юргинский р-он).

ЖИ'ХАРКА. Худенькая. *Кошка-то жыхарка какая* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ЖМОТ, ЖМОТА, ЖМОХА. Жадный, скупой человек. *Он такой жмот, снега зимой не выпросишь!* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ЖМЫХ. Веник. *Жмыхом пол помяту* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

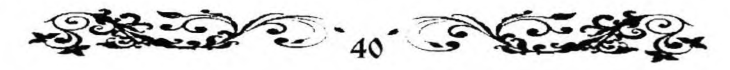
ЖМЫ'ХА. Халва или конопля. *На празники в магазин привезли жмыхи* (д. Савило, Тобольский р-он); *Привезли арбуза да жмыхи* (п. Теги, Березовский р-он).

ЖМУ'РА. Угрюмый, недовольный. *Ты вечно жмурой ходишь. В чем же дело?* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ЖО'ГНУТЬ. Ударить. *Пока не жогнешь, так всё упрямится* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ЖОНА'. Жена. *Жона мужа как зверя боится* (п. Теги, Березовский р-он), *Жона топерь у него* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Жена у него умница была, но много болела* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЖОНА'ТЫЕ. Женатые. *Жонатые тогда первые горечко познали.*



(д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЖОНИ'ЛСЯ. Женился. *Он жонился, на работу пошёл* (п. Теги, Березовский р-он).

ЖО'НКА. Жена. *Он жыл с жонкой* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ЖОМ, ЖОМА, ЖМУР. Жадный, скупой человек. *Что жмот, что жмура, всё об одном жадном человеке* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ЖО'РКИЙ. Имеющий хороший аппетит. *Он такой жоркий по полбулки хлеба съедат зарас* (д. Загваздино, Тобольский р-он).

ЖО'СКО. Жёсткое. *Мясо у лошади-то жоско* (п. Лебедевка, Заводоуковский р-он).

ЖУЛЬЁ. Хулиганы. *Одно жульё и осталось* (д. Загваздино, Тобольский р-он).

ЖУРАВЛИ'ХА. Клюква. *Пошли по журавлиху* (д. Вахрушево, Тобольский р-он).

ЖУ'ЧИТЬ. Ж.учить – кусать, жалить. *Уш добре паутов нынче много так ж учат бедную скотину* (с. Татарка, Будёновский р-он).

ЖЫВЁЦА. Живется. *Молодёжи хорошо жывёца типерича* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ЖЫВО'Т. Желудок. *Жывот не стал принимать* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЖЫВОТЫ' НЕ ЖАЛЕ'ТЬ. Не беречь себя в каком-либо деле. На уборке картофеля жывоты не жалели (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ЖЫВУ'Т. Живёт. *Чичас жывут народ хорошо, только надо жыть* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЖЫ'ЗЛА. Приспособление для комбайна. *Жызла сломалась у него, теперь не работает* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЖЫМАНУ'ТЬ. Покушать. *Давай жыманем фсю эту сковороду* (п. Теги, Березовский р-он).

ЖЫЛЕТЬ. Любить. *Жылела я ево* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

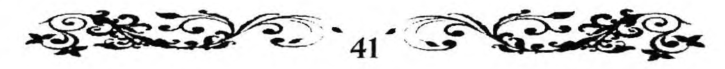
ЖЫ'РДА. Сковорода. *В жырде ужин стоит, разогреть надо* (д. Вахрушево, Тобольский р-он).

ЖЫ'РНА. Жирная. *Кака рыба-то была жирна селётка* (п. Теги, Березовский р-он).

ЖЫ'СЬ. Жизнь. *На заводе всю жизнь робила* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Разбита жыс младая. Зачем на свете жить. Счастье не вернётся. Не будет меня любить* (д. Алымка, Уватский р-он); *Мужык-та пил да гулял фсю жысь* (с. Байкалово, Тобольский р-он); *Жыс-то тяжола была* (с. Бизино, Тобольский р-он).

ЖЫ'ТЬ (БЫТЬ) В ОТДЕ'ЛЕ. Жить отдельно от родителей. *Старшой брат уже два года жывёт в отделе* (п. Лесной, Юргинский р-он).

ЖЫ'ТЬ ГО'ЛОДОМЬ. Жить впроголодь, голодать. *В лесу мы жыли голодомь* (п. Лесной, Юргинский р-он).



ЖЫТЬЁ. Жизнь. *Мне без милки не жытьё* (с. Иваново, Уватский р-он).

ЖЫ'ЧКА. Маленькая ниточка, которую используют для ткани ковров. *Разрежим жычку, а потом надеваем* (п. Теги, Березовский р-он).

ЖЭНА'ТИК. Женатый. *Она вот фсо за жэнатиком бегает и бегает* (п. Теги, Березовский р-он).

ЖЕ'НШЫНЫ. Женщины. *Жэншыны у нас работяшые* (с. Шишкино, Вагайский р-он).

ЖЕ'НЧИНЫ. Женщины. *Навос возили женчины* (с. Птицы, Вагайский р-он).

ЖУ'ЛЬКАТЬ. Обнимать, целовать, ласкать. *Детей жулькала весь вечер!* (с. Шишкино, Вагайский р-он).

З

ЗАБАЛАМУ'ТИТЬ. Начать вздорить, сплетничать. *Все мои дела забаламутились, хотел дом достраивать, а тут кобыла сдохла* (с. Шишкино, Вагайский р-он).

ЗАБАРИ'ТЬСЯ. Облениться. *Забарился наш Андрей, теперь до магазина на машине ездит* (с. Шишкино, Вагайский р-он).

ЗАБАСТОВА'ТЬ. Не соглашаться с чем-нибудь, сделать что-нибудь против воли, отказаться работать. *Они забастовали, не вышли на работу* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

ЗАБЕ'КА. Драчун, забияка. *Главный забека в деревне был!* (с.Щетково, Вагайский р-он).

ЗАБЕРБОВА'ЛИСЯ. Завербовались, дали согласие работать по найму. *Мы забербовалися на пароходе* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЗА'БЕРЕГИ. Тонкий лед у берегов реки. *Вот и забереги появились* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

ЗАБЕРУХОВА'ТЫЙ. Жадный. *Забудь о нем и о его обещании, про него говорят, что он забериховатый* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАБИРУ'ХА. Жадный, скупой человек. *Ещё тот – забируха.* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

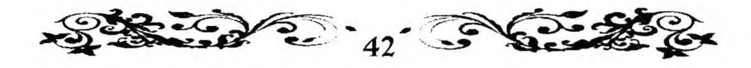
ЗАБЛУДУ'ЩИЙ. Вольный, свободный, в нравственном отношении. *Жизнь у него такая – заблудущая!* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

ЗАБО'ТАТЬ. Мутить воду, загоняя рабу в сеть *Ерёма-то заботал, Фома-то забродал* (д. Абалак, Тобольский р-он).

ЗАБРОДИ'ТЬ. 1. Заходить в воду. *Захотелось ему помыться, забрёл он в Иртыш по пояс* (п. Сумкино, Тобольский р-он); 2. Заходить в гости без приглашения. *К нам добрые люди теперь не забродят и весточки не приносят* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

ЗАБРО'ТАТЬ. Ловить бреднем рыбу. *Ерёма то заботал, Фома то забродал* (д. Абалак, Тобольский р-он).

ЗАБО'ТЛИВЫЙ. Внимательный. *Заботливый сосед частенько*



справлялся о моем здоровье (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАБО'РИСТЫ'Й. Жадный. *От него – заборстого, даже зимой снега не выпросишь* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАВА'ЛИНКА. Скамейка у дома. *Сели на завалинку у дома частушки поём* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАВАРУ'ХА. Кисель из муки. *Заваруха была всега на столе как одно из блюд* (с. Птицы, Вагайский р-он).

ЗАВЕ'СИСТЫЙ. Толстый. *Завесистый дуб рос у дороги* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАВЕСНОВА'ТЬ. Почувствовать приход весны. *Воробьи на завалинке завесновали, взъерошились* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

ЗА'ВИДНЫЙ. Жадный. *У Марфы всякого добра много, а всё равно завидная* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАВСЕГДА'. Всегда. *В плюшенке-то на гуляния токо ходила, а в куфайке-то завсегда* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАВО'ДКА. Дощечка, используемая при вязании сетей. *Раньше фсе вязали сети, заводки необходимы были* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

ЗА'ВОДЬ. Поворот течения на реке, водоворот. *Если в заводь занесёт, закружит, выпихиваться трудно будет* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

ЗАГЛА'ЖИВАТЬ. Гладко зачёсывать волосы назад, приглаживать их. *Гребёнки имели фсе, имя заглаживали волосы к затылку*(с. Щетково, Вагайский р-он); *К них буйны головы не заглажены* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ЗАГНЁТКА. Ямка в печке, куда кладут угли. *Углями топить хорпошо, кладёшь в загнётку и поджигай* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

ЗАГЛЫХА'ТЬ. Заглохнуть, перестать работать по причине поломки. *Мотор часто заглыхал* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЗА'ГОДЯ. Заранее. *Загодя надо фсё переделать* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ЗАГО'РБОК. Верхняя часть спины от шеи между лопатками. *Ударь по загорбку-то* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

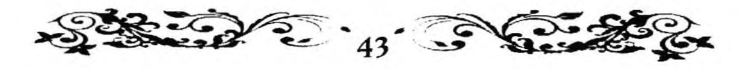
ЗАГРЕБА'СТЫЙ. Жадный человек. *Руки у него загребастые, глаза завидущие, сам загребисвет!* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАГРЕБИ'СВЕ'Т (ЗАГРОБУ'СВЕ'Т). Об очень жадном, корыстолюбивом человеке. *Руки у него загребастые, глаза завидущие, сам загребисвет!* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАДА'ВИЦА. Повеситься. *Он фсё маялся-маялся, а потом и задавился он* (с. Абрамово, Тобольский р-он).

ЗАДАВЛА'Т. Сдавливать, приводя к смерти. *Она в руке задавлат* (п. Лебедевка, Заводоуковский р-он).

ЗАДАРМА'. Очень дешево, без денег, бесплатно, даром. *Дом-то задарма ему достался* (п. Теги, Березовский район); *Задаром кто будет забор красить* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).



ЗАДЕ'ЛЬЕ. Повод прийти в гости. *Нашол заделье, зашёл в гости* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ЗАДИРУ'ХА. Тот, кто заводит ссору, задира. *В децтве он был такой задируха* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАДО'РНЫЙ. Ловкий в деле. *В лавку приняли на работу задорного мальчишку* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАДРА'ВНЫЙ. Гордый, высокомерный, зазнавшийся. *Новый председатель колхоза задравный, тяжко с ним придется* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАДУШЕ'ВНА. Задушевная, искренняя. *Задушевна одна была* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

ЗАЗНО'БА. Простуда. *Как схвотила ево зазноба, так и слек* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЗАКИ'ДЫВАТЬ. Закрывать, запирать дверь. *Ванятка, закинь на закитку дверь* (п. Лесной, Юргинский р-он).

ЗАКИ'ТКА. Дверной накладной запор для висячего замка. *Ванятка закинь дверь на закитку* (п. Лесной, Юргинский р-он).

ЗАНО'СЛИВЫЙ. Жадный. *Закостливость у тебя на лице написана.* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАЛО'ЖЕНА. Заперта. *Дочка дома сидела заложена* (д. Козловка, Тобольский р-он).

ЗАЛУБОВА'ЦЦА. Чем-то восхищаться, восторгаться, всматриваясь, вглядываясь, очень долго глядя на предмет восхищения. *А в Байкалова тротуары просто залубуесса* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

ЗАЛЫ'ВА. Часть села, находящаяся за искусственным противопожарным водоемом, котлованом, то есть за лывой. В другом селе была залыва, она-то ит разделила его на старое и новое. (д. Козловка, Тобольский р-он).

ЗАМЕ'ШКАТЬСЯ. Задержаться. *Че ты там замешкалась?* (д. Нижние Аремзяны, Тобольский р-он).

ЗАМКНУ'ТЬ. Закрыть (замок). *За мукой ходила бегаючи запыхалась, амбар забыла замкнуть* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ЗАНО'С. Зазнавшийся, высокомерный человек. *Он всю жизнь в заносах ходил, его никто не любил* (с. Щетково, Вагайский р-он).

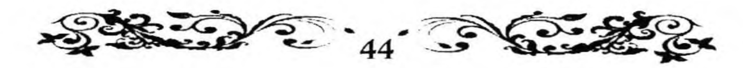
ЗАНО'СЛИВЫЙ. Гордый, высокомерный, зазнавшийся. *Петух у соседа, как и он сам, заносливый* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАНРА'ВНЫЙ. Гордый, высокомерный, зазнавшийся. *В город переехал и стал занравным* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЗАОПОЧИВА'ТЬ. Засыпать. *Плохо стал заопочивать, всё жду и жду, вот прибудет, вот прибудет* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЗАПАДНЯ. Крышка отд подпола. *Западня была открыта, она и угодила в подпол* (р.ц. с. Ярково).

ЗАПА'Л. Потух, погас. *Запал пожар* (д. Абрамово, Тобольский р-он).



ЗАПА'МНИВАТЬ. Забывать. *И она всё запамниват* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ЗАПА'МЯТОВАТЬ. Не помнить, забыть. *Сколько годкоф прошло, фсё уже запамятовала* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЗАПЛУТА'ТЬ. Заблудиться. *Заплутала-то я* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ЗАПОХОРОНИ'ТЬ. Похоронить. *Запохоронили ево мы с сестрой* (с. Савино, Уватский р-он).

ЗАПРЯ'ЧТИ. Запрячь коней, заложить повозку. *Котора не умела коня запрячти* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЗАПУ'РХА'ЦА. Испачкаться, вываляться в грязи, снегу. *Запурхалась я по хозяйству-то* (п. Теги, Березовский р-он).

ЗАРА'С. В один раз, сразу. *Он такой жоркий по полбулки хлеба съедат зарас* (д. Загваздино, Тобольский р-он).

ЗАРЕШЁННЫЕ. Люди, живущие по другую сторону реки. *Друг друга народ зарешенные зовут* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ЗАРО'БИТЬ. Заработать. *Пездесят шэсь рублей за то заробили* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

ЗАРО'Т. Стог, большая кладь сена, хлеба. *А солому, которая оставалась, метальщики заротами метали* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ЗАРЫ'ТЬ. Закопать. *А я возьму их да и зарою* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЗАСИКОТИ'ТЬ. Заволноваться, забеспокоиться, засуетиться. *Он испугался ... и засикотил* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЗАСМОТРЕ'ТЬ. Посмотреть. *Да я как засмотрела на него* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЗАСО'КЛА. Прополола, вырвала. *Траву-то почти половину засокла* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЗАСТУ'КАТЬ. Застать, увидеть, поймать. *Оне заюшились, испугались, что их застукают* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЗАСЫХА'Т. Засыхает. *Фсё засыхат чисто* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЗАТА'ЙНЫЙ. Хитрый, неискренний. *Затайный замысел задумал, окаянный* (д. Козловка, Тобольский р-он).

ЗАТЫ'РИТЬ. Спрятать. *Куда-то затырила, щас не найти* (р.ц. п. Березово).

ЗАУ'ТРЕНЯЯ. Церковная служба. *К заутреней ходили, с верчера собирались* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ЗАЯ'ДНЫЙ. Ловкий в деле. Заядный помощник легко справлялся с горном (д. Козловка, Тобольский р-он).

ЗА'ФСЕ. Часто, всегда. *Зафсе им попадались гиблые буераки* (д. Первомайская, Вагайский р-он).

ЗА'ФТРЕ. Завтра. *Зафтре приходите* (д. Алымка, Уватский р-он).



ЗАХВОРА'ТЬ. Заболеть. *Захвораю, дак хто за скотиной усмотрит* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЗАЧА'ТЬ. Начать. *И ввечеру зачнём мерить* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ЗАШИБИ'ТЬ. Удариться, повредить что-нибудь кому-нибудь. *Полезла по табак то да упала то да ногу то зашыбла* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЗАШТРОХОВА'ЦЦА. Застраховаться. *Заштроховаться надо нам, тут приходили, нам говорили* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЗАЮ'ШИТЬСЯ. Забеспокоиться, засуетиться. *Оне заюшились, испугались, что их застукают* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЗБРО'ДНЫЙ. Разный. Нарот там фсе збродный (д. Абрамово, Тобольский р-он).

ЗДЕБАНУ'ТЬ. Сильно ударить. *Как тебе здебану дак улетишь* (д. Трышино, Уватский р-он).

ДЕ'ДУШКО. Дедушка, уменьшительное от дед. *З дедушком теперь живу* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ЗДЕ'ЛАШЬ. Сделаешь. *Если зделаш, дак он никуда не денеца* (п. Лебедевка, Заводоуковский р-он).

ЗДОРОВУ'ЩИЙ. Толстый. *Здоровущий лещ попался на крючок* (д. Полино, Вагайский р-он).

ЗДОРОВЯ'ЩИЙ. Толстый, большой, крепкий, сильный. *Хозяин дома был такой здоровящий, что половицы скрипели под его ногами* (д. Полино, Вагайский р-он); *На ринг вышел здоровящий спортсмен* (д. Елань, Тобольский р-он).

ЗДЫША'ТЬ. Дышать. *Больна лежит, глубоко здышет* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ЗЛОШША'СНЫЙ. Злополучный, злосчастный. *Любофь така злошшасна* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЗУБА'ТЫЙ. Злой. *Не люблю тебя, ты зубатый* (д. Полино, Вагайский р-он).

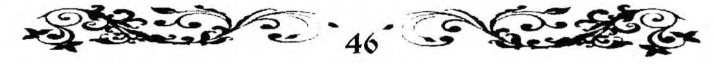
ЗЫ'БАТЬСЯ. Высоко подпрыгивать на коленях у кого-либо. *Внучка любит у меня зыбаться, высоко скачет* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЗЫБУ'Н. Тресина. *Озеро-то совсем зыбуном покрылось* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

И

ИГРА'ЦА БЕ'ГАТЬ. Бегать играть. *И дети будуть играца бегать, а какой на руках заснёть, если маленький* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ИЗБА'. Одноэтажный, обычно деревянный дом в сельской местности. *Эту избу-то мы со своим хозяином строили* (д. Меливая, Вагайский р-он); *В избу то все без стуку входили, все как свои были* (Полино, Вагайский р-он); *Эту избу-та мы са своим хазяинам строили* (д. Межевая, Вагайский р-он); *Вот приехали и попали к им в избу*



(п. Надцы, Тобольский р-он).

ИЗБА'Ч. Работник избы, чистольни. *Он работал избачом* (д. Криванково, Вагайский р-он).

ИЗБРА'Н. Парень, друг. *Харошай у меня избра'н* (д. Елань, Тобольский р-он).

ИЗМЕНИ'ЛАСЯ. Изменилась. *Тракториста полюбила. Сразу изменилася. Вечерок посидела. Три недели мылася* (д. Алымка, Уватский р-он).

ИКША'ТЬСЯ. Общаться. *Я с ними сильно не икшаюсь* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ИМА'ЕЦА. Ловится. *Да чё-то последнее время рыба плохо ловицца, совсем не имаецца на имя* (д. Быково, Вагайский р-он).

И'ПОРТНЫЕ. Импортные. *Пусть ипортны штаны покупает* (д. Алымка, Уватский р-он).

ИСПО'ДНЕЕ БЕЛЬЁ. Нижнее бельё. *У меня фсо исподнее с вышифкой* (д. Елань, Тобольский р-он).

ИСПО'ДКИ. 1. Варежки, рукавицы. *На руках исподки носят* (п. Курья, Вагайский р-он); *Испотки-то я самя вяжу* (д. Санниково, Тобольский р-он); *Испатки адень – руки не замерзнут* (д. Горнослинкино, Уватский р-он); *Надо сподки на зиму вязать* (д. Истомино, Вагайский р-он); *Старинна*, *одежда, это испотки, а кокошник – это пояс* (д. Красный Яр, Уватский р-он); 2. Старинная женская нательная одежда, сорочка; *Бывало наденешь исподки под низ и теплым-тепло* (д. Полино, Вагайский р-он).

ИСПУЖА'ТЬ. Испугать. *Ваньку-то медведь в лесу испужал, Аксинья шибко долго его лечила* (д. Полино, Вагайский р-он).

И'СТЬ. Есть. *Дети исть хочут* (с. Абалак, Тобольский р-он); *Приглашаем гостей ись* (с. Щетково, Вагайский р-он); *Ись неча была* (д. Алымка, Уватский р-он).

ИТЬ КОПА'СНЕ! Восклицание, когда что-то не получается. *Ить копасне, опять сломал стаканчик* (д. Истомино, Вагайский р-он).

ИШО'. Ещё. *Магазин не работает ишо?* (д. Кугаево, Тобольский р-он).

И'ХИЙ. Принадлежащий им, их. *Он ведь с ихей стороны* (р.ц. с. Уват).

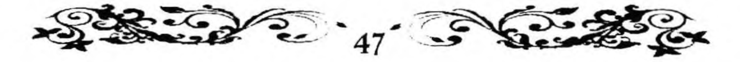
Й

ЙЕРТЫ'Ш. Иртыш. *С Йертыша заходит вода* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЙЭ'ТО. Это. *Йэто было давно* (д. Алымка, Уватский р-он).

К

КАБЫ'ТЬ. Кажется. *Кабыт солнышко появилось* (д. Красный Яр,



Ярковский р-он).

КАВДА'. Когда. *Где, кавда не сказала* (д. Алымка, Уватский р-он).

КАДУ'ШКА. Бочка. *Почерпни-ка воды из кадушки* (д. Новосёлово, Тобольский р-он).

КАДЫ'НЯ. Замужняя женщина. *Эта кадыня лаская* (д. Верхние Аремзяны, Тобольский р-он).

КА'ЖДНЫЙ. Каждый. *Сто километров каждный день* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

КА'ЖЕТ. Показывается. *У нас щас телевизор хорошо кажет* (д. Быково, Вагайский р-он).

КАЖИ'СЬ. Кажется. *Теперь, кажись, я двадцать лет прошла, как в селе живу* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

КА'ЖНЫЙ (КА'ЖНА). Каждый, любой, всякий. *Думат кажнай дэнь* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Ну што вам сказать то, кажно слово, че ли?* (д. Красный Яр, Уватский р-он); *Кажну траву берут* (д. Алымка, Уватский р-он); *Акулина, точно роза, с кажным днем фсе веселей* (д. Быково, Вагайский р-он); *Кажный день дожи идут* (с. Антипино, Нижнетавдинский р-он); *Кажный кто хотел приходил* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Кажный день я хожу к нашей соседке. Четверо детей приезжают кажный выходной* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

КАЗА'ТЬ. Показывать. *Вот и по телевизору кажут песни* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

КАЗЕ'НКА. Кладовка. В кажном доме казёнка есть (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

КА'ЗЕСА. Кажется. *Муж-то был у ее, казеса* (с. Алтай, Кондинский р-он).

КАЗИ'СТЫЙ. Красивый. *С лица она не больно казиста* (д. Козловка, Тобольский р-он).

КАЙБА'ТКА. Мелкая сетка для ловли нельмы. *Кайбатка то же сетка. Только мелка нельма ловится* (д. Петраково, Вагайский р-он); *Брат мой в кайбатку каку рыбу--та большу поймал* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

КАКА'. Какая. *Кака скука* (д. Новосёлово, Тобольский р-он).

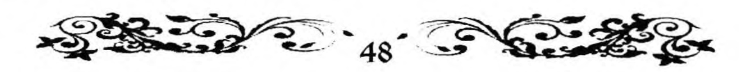
КАКО'. Какое. *Позвонили бы, на како число лучше билеты взять* (д. Алымка, Уватский р-он).

КАЛБАЧКО'ВА ИКРА'. Кабачковая икра. *Я икру калбачкову сготовила* (с. Алтай, Уватский р-он).

КА'ЛЕГА. Брюква. *Калегу-то посадил*? (д. Алымка, Уватский р-он).

КАЛТАШИ'ХА. Чугунный чан для приготовления большого количества пищи. *Да в калташихах картошку варили* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

КАЛЯ'КАТЬ. Разговаривать. *Мы с сасеткай части калякаем на лавачке* (р.ц. с. Уват).



КАМАРЫ' НАЯ'ЧИЛИ. Комары накусали. *В лесу-то так камары наячили* (с. Алтай, Кондинский р-он).

КАМФИРЭ'НЦИЯ. Конференция. *Весной он на камфирэнцию ездил* (с. Малозоральцево, Тобольский р-он).

КАНИТЕ'ЛЬНИТЕЦА. Медлить, задерживаться. *Давай быстрее, што ты там канителися?* (п. Теги, Березовский р-он)

КАПАРАТИ'ВНА. Кооперативная. *Сын та приехал капаративну квартиру гаварит надоть* (д. Санниково, Тобольский р-он).

КАПРЫ'ЗНА. Капризная. *Така уж она капрызна была* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

КАРАВУ'ЛИТЬ. Караулить. *Я там сарай каравулил* (с. Алтай, Кондинский р-он).

КАРА'КТЕР. Характер. *Надо вызнать ево карактер* (д. Алымка, Уватский р-он); *Карахтер-то у ней хороший.* (д. Алымка, Уватский р-он).

КАРА'ЛЬКА. Палка колбасы. *Каральки в магазинах теперь нет* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

КАРА'ТЬ. Зверствовать. *Не карай нас* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

КАРВИ'ХА. Большая буханка хлеба. *Пекли мы карвихи* (д. Новосёлово, Тобольский р-он).

КАРО'Х. Горох. *Понадеялась на карох* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

КАРТО'ВНИК. Ботва. *Картовник скоту оддавали* (д. Осинник, Уватский р-он).

КАРТО'ВОЧКА. Картофель. *Картовочка на земле лежит* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

КАРТО'ЛЕНЫ. Картофельные. *Хорошо картолены шанешки печь* (д. Алымка, Уватский р-он).

КАРТО'ФКА. Картошка. *Садили картофки, их зиму и ели* (д. Быково, Вагайский р-он).

КАРТОФШО'НКА. Картошка. *Картофшонка вот будет* (д. Быково, Вагайский р-он).

КА'РТОЧКА. Картошка. *Карточек ижжарили да печенюшек испекли* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

КА'РЧА. Часть дерева на дне реки. *Севодьня опять на карчю налетьем, фсю сеть порезали* (д. Устрем, Березовский р-он).

КАРЫШЕ'Й. Карасей. *Карышей не дают ловить* (д. Медведчиково, Тобольскийц р-он).

КАТА'ТЬ. Гладить (белье). *Катать надо белье* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

КАТЛАШИ'ХА. Большой чан для воды. *Натаскай воды в огорот из тех двух катлаших* (д. Новосёлово, Тобольский р-он).

КА'ТОВКИ. Деткая игра на каруселях. *Катались ф катофках* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).



КАЧУГА. Стог сена. *Большую качугу собрали* (д. Алымка, Уватский р-он).

КАЮК. Большая лодка. *Лодки большие каюками назывались* (д. Осинник, Уватский р-он).

КВАШО'НКА. Посуда, в которой заводят квашню, ставят тесто. *Вечером заводим квашонку, утром печём хлеб* (с. Птицы, Вагайский р-он).

КЕДРА'Ч. То же, что кедровник. *Возле деревни Вагай находился кедрач* (д. Новосёлово, Тобольский р-он).

КЕРЕ'ЖИЙ. Некрасивый. *Разносчиком воды был кережий мальчишка* (д. Полино, Вагайский р-он).

КЕ'СТО. Тесто. *Кесто продадут* (с. Касьяново, Вагайский р-он).

КИЛА'. Нарост кожи. *У Марьи-то вон кака кила* (д. Алымка, Уватский р-он).

КИПЕ'ЛОЙ. Кипячёный. *Мама, чай–то кипелой или нет?* (д. Осинник, Уватский р-он).

КИ'РПИШ. Кирпич. *Кирпиш красный, дом мазаный* (д. Кучаево, Вагайский р-он).

КИСЛИ'ЦА. Кислое молоко. *Кислицу мой муж любил* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

КИ'СНУТЬ. Гнить, разлагаться. *Вам чо не все равно чоли, шуба киснет* (р.ц., с. Вагай).

КИТА'ЙКА. Шерстяная ткань. *Китайку не ношу* (с. Абалак, Тобольский р-он).

КИ'ЧИТЬСЯ. Хвастаться. *Хватит тебе кичиться* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

КЛАДИ. Снопы в кучах. *Зимой-то клади не молотили* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

КЛАДЬ. Куча сложенных скопов. *Много ли кладей на поле* (с. Касьяново, Вагайский р-он).

КЛЕ'ТЬ. Кладовка. *Клеть у их темная была* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

КЛЕ'ЧКО. Крылечко. *На клечке посидим* (д. Алымка, Уватский р-он).

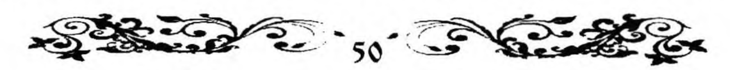
КЛУ'ША. Курица – наседка. *Вчера на базаре купила клушу* (с. Касьяново, Вагайский р-он).

КЛЫКНУ'ТЬСЯ. Кольнуться. *Что-то в сердечке клыкнулось* (с. Касьяново, Вагайский р-он).

КЛЮКА'. Кочерга, длинная палка, загнутая на конце для того, чтобы мешать угли в печи. *Возьми клюку, помешай ф пече* (с. Птицы, Вагайский р-он).

КОВРИ'ГА. Хлеб. *Пойдёшьв лес или на покос, возьмёшь с собой ковригу, молока, вот и вся еда* (с. Птицы, Вагайский р-он).

КОДА'. Когда. *Я жила в Салихарде, кода молода была* (д. Абрамово,



Тобольский р-он).

КО'ЖАНКИ. Рабочие рукавицы. *Кожанки-то хоть одень, все руки обдерешь* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

КО'ЗЛЫ. Сиденье для кучера у повозок всех родов. *На козлах пилили* (д. Алымка, Уватский р-он).

КОЛЕСЯ'НКА. Колесница. *В колесянке две лошади было* (д. Алымка, Уватский р-он).

КОЛИДО'Р. Коридор. *В колидоры поглядел?* (с. Абалак, Тобольский р-он).

КОЛОТУ'ШЕЧКИ. Легкий удар кулака. *Колотушечки–то бои. Гармониста я любила, Слушать на гору ходила. Черес эти слушечки Влетали колотушечки* (д. Алымка, Уватский р-он).

КОЛЫ'М. Деньги, которые жених вручает невесте перед свадьбой. *Колым в узелочке каком-то выносили* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

КОЛЬ. Около. *Коль дома* (с. Абалак, Тобольский р-он).

КОМОНИ'СТ. Коммунист. *Раньше комонистоф мало было* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

КОНА'Т. Канат. *На буксире был конат* (д. Алымка, Уватский р-он).

КОНБА'ЙНЫ. Комбайны. *Сейчас только конбайны работают* (д. Новосёлово, Тобольский р-он).

КОНЦЫ' ОТДА'ТЬ. Умереть. *Чуть концы не отдал* (д. Винокурово, Тобольский р-он).

КОПЫ'Л. Часть прялки, на которой сидят. *Села на копыл* (д. Алымка, Уватский р-он).

КО'РЕЦ. Посуда, которой черпают воду. *Вот тойто коречник принеси* (п. Теги, Березовский р-он).

КО'РОБ. Тара для переноски грибов, ягод за плечами, выполненная из бересты. *Клюквы-то полон короб набили* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

КОРОВО'Д. Хоровод. *Ф деревне короводы водишь* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

КОРЧА'. Коряга. *Паром сел на корчу* (д. Алымка, Уватский р-он).

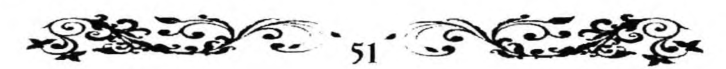
КОРЧА'ГА. Глиняная круглая посуда, в которой в старину делали квас, варили сусло. Квас делали в корчаге перед покосами (д. Птицы, Вагайский р-он).

КОСА'Ч. Глухарь. *Никогда не видел столько косачей* (с. Касьяново, Вагайский р-он).

КОСМОНА'Т. Космонавт. *Космонатом будешь?* (с. Касьяново, Вагайский р-он).

КОСТЛИ'ВЫЙ. Худой, тощий. *Высокий костливый художник рисовал на улице* (д. Полино, Вагайский р-он).

КОСУ'ШКА. Полбутылки водки. *Ты нам по косушке поставь* (д. Алымка, Тобольский р-он).



КОТЕ'ЙКО. Котенок. *Котейко вот есь* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

КОТО'РЫ. Некоторые. *Которы учителя на пензию ушли* (д. Абрамово, Тобольский р-он).

КОТЫ'. Обувь наподобие калош .*Надень коты-то* (д. Сергеевка, Уватский р-он).

КОТЯ'ШКА. Котенок. *Така котяшка ласкова* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

КОША'РА. Большой загон для овец. *Скоро надо будет строить кошару* (с. Касьяново, Вагайский р-он).

КО'Я. Которая. *Коя у ворот стоит* (р.ц. п. Нижняя Тавда).

КРАИТЬ. Кроитьи. *Стала рубашонку краить* (р.п. Нижняя Тавда)

КРАСИ'ВШЕ. Более красивый. *Она красившее меня была* (п. Теги, Березовский р-он).

КРАСНОГОЛО'ВИК. Подосиновик *Многа этим летом красноголовиков повыростало* (д. Сергеевка, Уватский р-он); *Прпобирались по ёрнику, потом красноголовиков нашли* (д. Щетково, Ярковский р-он).

КРЕЩЕ'НА. Крещеная. *Я крещена да венчана ф Преображенке* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

КРИСЬЯ'НЕ. Крестьяне. *Однажды рас крисьяне собрались к попу* (д. Быково, Вагайский р-он).

КРОВА'ТКА. Мужской галстук. *Кроватку повяжу* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

КРОВОПИ'ВЕЦ. Кровопиец. *Такой кровопивец был* (д. Алымка, Уватский р-он).

КРОПЬЮ' ВАРИ'ТЬ. Крапиву варить. *Поварил кропью* (п. Теги, Березовский р-он).

КРО'СНА. Деревянный станок для тканья холста. *Раньше кросна и не выносили из избы. Все ткали* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

КРУГЛЫ'Ш. Круглый стог сена. *А в поле видно круглыш* (д. Березка, Вагайский р-он).

КРУГЛЯ'ЩИЙ. Толстый. *Стал круглящим, в двери не войдёт* (д. Полино, Вагайский р-он).

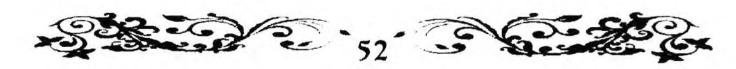
КРУТОВА'ТЫЙ. Нервный, вспыльчивый. *Нрав у него крутоватый, никуда не деться* (д. Полино, Вагайский р-он).

КРУЧЁНЫЙ. Легкомысленный, беспутный. *Будешь крученый, ничего в жизни не добьешься* (д. Полино, Вагайский р-он).

КРУПНОРО'СЛЫЙ. Высокого роста. *Крупнорослый детина. Эка жердь!* (д. Полино, Вагайский р-он).

КРУ'ТНИК. Кустарник. *За крутником и течет наша речка* (д. Алымка, Уватский р-он).

КРЫЛА' (тв.п. КРЫЛА'МИ. Крыльями. *Летит, крылами машет* (д. Алымка, Уватский р-он).



КРЫ'НКА. Глиняная посуда в виде небольшого кувшина, где хранят молоко. *Принеси крынки с молоком, будем печь блины* (с. Птицы, Вагайский р-он).

КУБА'РЬ. Детская игрушка – *волчок. Вон у ее кубарь* (д. Алымка, Уватский р-он).

КУБА'ТОРСКИЙ. Инкубаторский. *Все куры кубаторские* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

КУБОВА'СТЫЙ. 1. Крепкий, выносливый, здоровый (о человеке). *Управлял хозяйством кубовастый хозяин* (д. Полино, Вагайский р-он); 2. Толстый (о животном). *Из леса показался кубовастый кабан* (с. Касьяново, Вагайский р-он); *Кубоватый кот развалился на тахте* (д. Полино, Вагайский р-он);

КУГЛИ'НА. Шарики льна. *Куглина это* (д. Алымка, Уватский р-он).

КУДЕ'ЛИ. Пряжа. *Вечером кудели пряли* (д. Алымка, Уватский р-он).

КУДЕ'СИТЬ. Заниматься колдовством. *Кудесят как куделю хорошу* (р.ц. с. Вагай).

КУДРЕВА'СТЫЙ. Кудрявый. *Несколько кудревастый паренек* (д. Козловка, Тобольский р-он).

КУДЫ'-ТО. Куда-то. *Куды-то вышла* (с. Касьяново, Вагайский р-он).

КУ'ЛЕМ. Ловушка для зверя. *Белка в кулем попала* (д. Касьяново, Вагайский р-он).

КУЛЬТЯ'ПКИ. Руки. *Убери свои культяпки. Ты мешаешь* (д. Криванково, Вагайский р-он).

КУЛЮ'КАТЬСЯ. Запинаться, падать. *Шёл, фсю дорогу кулюкался, носом керозил* (д. Криванково, Вагайский р-он).

КУМИ'НИС. Коммунист. *Сам-то куминисом был* (д. Полино, Вагайский р-он).

КУНИ'КУЛЫ. Каникулы. *У них там топерича куникулы* (д. Полуяново, Торбольский р-он).

КУРА'ЖЛИВЫЙ. Своевольный, упрямый, крутого нрава. *У Дарьи сын приехал в гости, ну и куражливый стал* (д. Полино, Вагайский р-он).

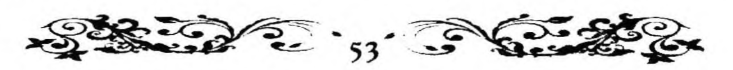
КУЛАКИ' ЗАЖИМА'ТЬ. Действовать с помощью угроз, вести себя скандально. *Он стоял, кулаки зажимал на него* (д. Полино, Вагайский р-он).

КУ'РЕНЬ. 1. Изба. *Заходи в курень* (д. Криванково, Вагайский р-он); 2. То же, что шалаш *Раньше люди строили себе куренья, а теперь коттеджи* (с. Касьяново, Вагайский р-он).

КУРТА'ТЬ. Купать. *А потом маленьких куртанят ф таз* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

КУРЧАВА'ТЫЙ. Кудрявый. *Курчаватая головушка* (д. Полино, Вагайский р-он).

КУРЧО'НОК. То же, что цыпленок. *У меня сыночек словно курчонок*



(с. Касьяново, Вагайский р-он).

КУРА'ЖНЫЙ. Веселый. *Хорошо когда гости куражные.* (д. Козловка, Тобольский р-он).

КУТЕ'НОК. Щенок собаки. *Вон смотри сколько кутенков* (д. Касьяново, Вагайский р-он).

КУТЬ. 1. Кухня. *Войти в куть* (д. Касьяново, Вагайский р-он); 2. Место за печью в заднем углу избы. *Куть-то у меня больша* (р.ц. с. Вагай).

КУ'ЧИТЬ. Окучивать, огребать картофельные гнезда. *Два дня уж картошку кучим да кучим* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

КЯ́РА'ЙДА. Ворчливый человек. *Оборони Бог, жтить с вечным кярайдой* (д. Козловка, Тобольский р-он).

Л

ЛАБО'ЗНИЦА. Непослушный человек. *Лабозница-то какая* (д. Козловка, Тобольский р-он).

ЛАВЕ'РНО. Наверно. *Лаверно я пойду* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЛА'ВКА. Скамья. Сидели мы на лавках вокруг стола (д.Малыши, Исетский р-он).

ЛА'ДИТЬ. Делать что-либо, изготовлять. *Жылеза ладили ране многа* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Дарогу-то ладил* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЛА'ДИСТЫЙ. Умеющий ладить с людьми. *Ты ладистый и можешь пойти сватом* (д. Полино, Вагайский р-он).

ЛА'ДИТЬСЯ. Сговариваться о каком-нибудь деле, покупке. *И сразу началось у них зуб за зуб – никак не сладятся! Уже я отцу–то твоему и мигаю и ногой его под столом – нет. он все свое*! (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ЛА'ДНА. Хороша. *Я самя то ладна была* (д. Санниково, Тобольский р-он).

ЛА'ДНО. Хорошо. *Я ладно иду с афтоматом* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЛА'ДНЫЙ. Хороший. *Ладный домик купили* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

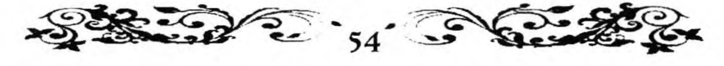
ЛАДО'М. Хорошо, сильно. *Собака-то как заорала ладом* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЛА'ДОЧКИ. Глиняная посуда, предназначенная для того, чтобы в ней мешать сметану. *Молоко переливали в ладочки, ге оно кисло, а летом перемешивали в сметану* (д. Птицы, Вагайский р-он).

ЛА'ДЬ. Делай. *Ладь обет* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛА'ЗАТЬ. Лазить. *По снегу лазали* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЛА'КАНЫЙ. Покрытый лаком, блестящий. *Зимой,катаны, а летом*



лаканы (д. Бизино, Тобольский р-он).

ЛА'КОВА. Полированная. *Балалайка лакова* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЛАЛА'КАТЬ. Говорить. *Не знаю, не пойму, что они лалакают* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЛА'МПУШКА. Лампочка. *Постават лампушку на стол, она и горит* (пос. Курья, Вагайский р-он).

ЛА'ННО. Ладно. *Ланно, больше говорить нечего* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЛАН'ЧИК. Вид грузового транспорта. *У ланчика с краев жерди набиты* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЛАПА'ТИНА. Старая одежда. *Лапатина–то худа фся* (д. Медведчиково, Тобльский р-он).

ЛАПЕ'ШКА. Лепешка. *Выкопаешь её и готовишь лапошки* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛА'ПКА. Мягкая щётка, изготовленная из лап животных, предназначенная для хозяйских нужд. *Пере тем, как посадить хлеб в печку, лапкой нужно её подмести* (д. Птицы, Вагайский р-он).

ЛАСКОСЛО'ВЫЙ. Общительный, приветливый. *Виктор, ты считался ранее в деревне ласкословым* (д. Полино, Вагайский р-он).

ЛА'СТКИ. Заплатки. *Пришей ластки* (д. Полино, Вагайский р-он).

ЛАТА'ТЬ. Чинить, ставя заплаты. *Одёжу латать* (д. Абалак, Тобольский р-он).

ЛА'ТКА. Глиняная посуда для кипячения молока. Молока попила из латки и опять спать (д. Полино, Вагайский р-он).

ЛАТА'ШИТЬ. Говорить ерунду. *Спрашивют ево, а он латашыт, таку ересь несёт* (д. Абалак, Тобольский р-он).

ЛА'ЯТЬСЯ. Браниться, ругаться. *Так она лаялась! Материлась! Что ты!* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛЕ'БРА. Ребра. *Худой он был, лебристый* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЛЕ'ВА. Левая. *Нога моя лева отнялась* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛЕДА'ЩИЙ. Худой, тощий. *Ледащий лев бегал по клетке* (д. Полино, Вагайский р-он).

ЛЕГИО'ЗНЫЕ. Религиозные. *Отмечали все легиозные праздники* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛЕГКОУ'МНЫЙ. Легкомысленный, беспутный. *Наш легкоумный на заработки подался* (д. Полино, Вагайский р-он).

ЛЁГОНЬКИЙ (ЧЕЛОВЕК). *Человек небольшого ума, глупый человек.* Глупый он был, лёгонький человек (д. Полино, Вагайский р-он).

ЛЕГЧИ'. Лечь. *Хотела уш спать легчи, дак комарье разве даст* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЛЕЖА'НКА. Глубокие дорожные сани. *Сани-то лежанки звали*



(д. Полино, Вагайский р-он).

ЛЕ'ЖЕНЬ. Ленивец. *Витя в нашей деревне лежень* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛЕЖИ'СЯ. Ложись. *Лежыся, поздно уже* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ЛЁЖКА. Состояние по глаголу *лежать. Лёжка льну лучше мокрому* (д. Елань, Тобольский р-он).

ЛЕ'ЖНИК. Луг, поле. *Жали траву на лежнике* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЛЕЗТЬ В ЗАКЛЮ́КУ. Упорно возражать, перечить. *С ним лучше не спорить: он сразу лезет в заклюку* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЛЁКА. Лёгкая. *Лёку-то жись не искала, летом на покос ходила, силос на ферму зимой возила, лето страдовали* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛЁЛЯ. Тётя. *У меня лёля была хорошая* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЛЕМЁХ. Нижняя часть ручки плуга. У плуга лемех деревянный был (р.ц. с. Уват).

ЛЕ'НТОШКА. Ленточка. *Потерала лентошку то* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛЕПЕТА'ТЬ. Говорить. *Уж худо лепешу* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЛЁС. Лёс. *На той стороне лёс* (д. Межевая, Вагайского р-он).

ЛЕСИНА. Лес. *Свалили лесину и ташыт* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЛЕСИНА. Дерево. *Под лесину села, плачу* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЛЕССОВОЙ. Замкнутый, нелюдимый. *Потеряв всех, стал лессовой, ушел искать место в жизни* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЛЕТОШНИЙ. Прошлогодний. *У меня ещё много меду летошнего осталось* (д. Савино, Тобольский р-он).

ЛЁХА. 1. Полоса в поле. *То моя лёха, а то иха* (д. Осинник, Уватский р-он); 2. Участок картофельного поля. *Леху окучила болшу* (д. Савино, Тобольский р-он).

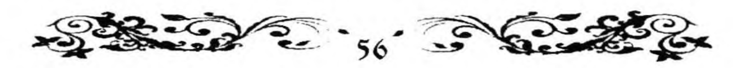
ЛЕ'ХКА. Легкая. *Лехку-то жисть не искала, летом на покос ходила, силос на ферму зимой возила, летом страдовали* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛЁХКО'. Легко. *Она лёхко робила* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ЛЁЧЧИК. Лётчик. *А в вагоне спал атважный леччик* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ЛЕША'К. Черт, леший. *Я куриц уберу к лешаку* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЛЕШАКА'. Ругательство. *Малина у меня насажена, лешака-то, посадила один корешок* (д. Быково, Вагайский р-он).



ЛЕША'К. Леший. *Лешак-то самый главный чорт, он лохматый, с хвостом* (с. Быково, Вагайский р-он).

ЛИ ЧО'ЛИ. Что ли. *Воды не налили в чайник ли чо ли* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛИБИ'ВЫЙ. Худой, тощий. *В ветряную погоду либивый старичок боялся выходить на улицу* (д. Полино, Вагайский р-он).

ЛИЖЕ'ВНИК. Огород. *Лижевник большой был* (д. Елань, Тобольский р-он)

ЛИПНЯ'К. 1. Молодая липа. *Есть тако дерево липняк, срубили это дерево* (д. Быково, Вагайский р-он); 2. Кора липы. *Липняк надерешь, намочем, делаем мочало* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЛИСТОВА'ТЫЕ. Имеющие много листьев на деревьях. *Деревья листоватые* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЛИТО'ВКА. Коса. *Литофкой косили* (п. Курья, Вагайский р-он); *Косили мы косами или их называют литофками* (р.ц. с. Уват); *Как затрещат кусты, все литофки бросам и бежим* (с. Полуяново, Тобольский р-он); *Раньше то вот никаких машин не было, так литофкой косили* (д. Осинник, Уватский р-он); *Литофкой сено косили* (д. Красный Яр, Уватский р-он).

ЛИФТЯ'К. Кусок мяса. *Мальчика моего корова рогами поцепила и оторвала лифтяк* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЛИХВО'ЙКА. Картофель. *Лихвойка укусная* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛИХОДЕ'Й. Злой человек, приносящий неприятности, беду; враг. *Ой, не дай бог никому лихому, лиходею того пережить!* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛИХО'Й. Приносящий беду,зло. Злой, тяжкий. *Только был у отца твоего недруг, мастер один, лихой человек, и давно он обо всем догадался и приглядывал за нами* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ЛИХО'ТА. Тошнота. *Напала на меня лихота* (с. Савино, Тобольский р-он).

ЛИША'К. Черт. *Лишак – это самый главный чорт, он лохматый, с хвостом, в воде живот* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЛИ'ШКА. Много. *Работ ведь лишка была* (с. Новолик, Нижнетавдинский р-он).

ЛИШНО'Е. Лишнее. *Лишноо молока не было* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЛОБОГРЕ'ЙКА. Жнейка простой конструкции, для сбрасывания сжатого хлеба; машины, сбрасывающие пучками скошенный лен. *Лобогрейки нет* (д. Елань, Тобольский р-он); *С льном шыпко работы много ростили, самозбросы, лобогрейки скатывали, мы снопы вязали* (д. Алымка, Уватский р-он); *Теперь лобарейки нет* (д. Елань, Тобольский р-он).

ЛОМО'ТЬ. Кусок хлеба. *Три ломотка съела* (д. Елань, Тобольский

р-он); *На учин был только ломоть ржаного хлеба да луковица* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЛО'ТНИСЯ. В пршлом году. *Я лотнися купила ему польтишко-то дак он ево уш порвал* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЛОПАТА'ТЬ. Рваная одежда. *Сколь я лопатила* (д. Елань, Тобольский р-он).

ЛОПА'ТКА. Дощечка, которая служит для правки кос. *Лопатка-то ишо хорошая* (д. Пивново, Тобольский р-он).

ЛОПОТИ'НКА. Старая одежда или просто одежда. *Дом сожгли, только в окошку выбросили лопотинку мало-мало* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЛО'ПОТЬ. 1. Одежда, верхняя, рабочая, простая. *Почини-ка лопоть* (д. Булашово, Тобольский р-он); 2. Старая рваная или штопаная одежда. *На праздники в добру лопоть и в рямушки наряжалися* (д. Быково, Вагайский р-он); *Лопоть на мне горит и прогорат* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЛОТО'К. Жесть согнутая с одной стороны. *Штоб вывести перемот нужны лоток* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЛОХА'НКА. Деревянное корыто, в котором мыли руки или брали воды для того, чтобы напоить омашних животных. *Дайте коровам воды из лоханки, там наверное полно после дождя* (с. Птицы, Вагайский р-он).

ЛУКОТЁРТ (об одежде). Одежда из некачественной ткани. *Вон он, лукотёрт, вышаркивается* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ЛУПЦЭВА'ТЬ. Бить. *Лунцэвал палкой изо фсей силы* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ЛУ'СЕ. Лучше. *У собаки щас лусе жись* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

ЛУ'ЦУЭ. Лучше. *Луцуэ так-то работать* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Ране луцуэ жыли* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

ЛУ'ЧЕ. Лучше. *Раньше было луче* (д. Абалак, Тобольский р-он).

ЛЫ'ВА. Лужа. *После дожжа лыва – ни пройти, ни проехать* (д. Алымка, Уватский р-он).

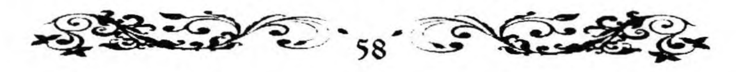
ЛЫ'КО. Специально обработанное волокно липы. *Липу кору сдерешь, потом мочим в воде, лыко получаца* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЛЫ'ТКИ. Голени, икры, голые ноги. *С голыми лытками ходила* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЛЮБИ'СТРЫЙ. Влюбчивый. *А ты однако любистрый, паткий до девок* (д. Озёрки, Тобольский р-он).

ЛЮ'БО. Нравится. *Уш любо мне глядеть, как хлопцы нарядные под гармошку вышагивают* (д. Озёрки. Тобольский р-он).

ЛЮ'БО. Нравиться. *Уж любо мне глядеть, как хлопцы нарядные под гамошку вышагивают* (д. Озерная, Тобольский р-он).



ЛЮ'БОНЬКИЙ. Любимый, дорогой. *Для меня ты самый любонький* (д. Полино, Вагайский р-он).

ЛЮДЕПРИЁМНЫЙ. Гостеприимный. *Эта старушка хороша, разговорчива, людеприимна* (д. Красный Яр, Уватский р-он).

ЛЮДОВА'ТЫЙ. Нелюдимый, замкнутый. *К нему редко ходят, он людоватый. Людоватые люди живут спокойно* (д. Полино, Вагайский р-он).

ЛЮДСКО'Й. Общительный. *В дороге хорошо иметь людского проводника* (д. Полино, Вагайский р-он).

ЛЮДЯ'ВЫЙ. Общительный. *Уж очень ты, Ивашка, людявый.* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЛЮ'ЛЬКА. 1. Нянька. *Была люлькой при детках ихних* (с. Новоник, Нижнетавдинский р-он); 2. Колыбель. *Посадили в лулку, как нивесту* (д. Бушмино, Вагайский р-он).

ЛЮТОВА'ТЬ. Проявлять лютость. *Здесь ниче не было, белые не лютовали* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЛЯГЧИ'. Лечь. *Ну как в больницу лягчи придется* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЛЯДЕНЕ'Ц. Леденец. *Скушай ляденец* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЛЯЖА'ТЬ. Лежать. *Я тода в больницэ ляжала* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЛЯ'ПАТЬ. Стряпать. *Че ели фсе стряпушки ляпали* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЛЯ'ПЕНЬ. Грязный отпечаток на одежде. *Шла вдоль дороги, посадила такой ляпень* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЛЯПЁ'ШКИ. Лепешки. *Ляпешки из неё пекли* (д. Полуяново, Тобольский р-он); *Ляпошки каки-то стряпали* (р.ц. с. Вагай).

ЛЯПУ'ШУ. Говорю. *Уж худо лапашу* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЛЯ'ХА. Часть огорода. *Хлеб ляхами сеяли* (д. Осинник, Уватский р-он).

М

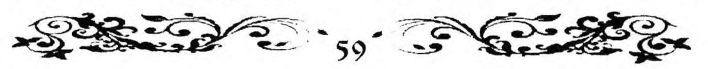
МА'ЛА-МА'ЛЬНАЯ. Маленькая. *Мала-мальная есьть речка* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

МАЛАХА'Й. Большая одежда. *Зачем этот малахай одела*? (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

МА'ЛЕНЬКА. Маленькая. *Пристань маленька была* (д. Шишкино, Вагайский р-он); Немножко. *Маленька капусты посадила* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МА'ЛИВАЛСЯ. Молиться. *Кто грому не слыхал, тот богу досыта не моливался* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МА'ЛИНЬКОЙ. Маленький. *Щас у меня огород маленькой*



(д. Анисимовка, Тобольский р-он).

МА'ЛИЦЫ. Меховая одежда, надеваемая через голову. *Одень малицу, холодно* (д. Алымка, Уватский р-он).

МАЛОМА'ЛЬНАЯ. Маленькая. *Маломальная есть речка, там рыба нерестится* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

МАЛОМА'ЛЬСКИ. Еле-еле, кое-как, плохо. *Жывут они маломальски, ничо хорошева у них* (п. Теги, Березовский р-он).

МА'ЛОСТЬ. Немного. *Малость сосьтирнула ф субботу, надо достираться* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МАЛОМО'ЖНЕНЬКИЙ. Слабый физически, чаще больной. *Звали бабку у маломожненькому, помогла* (д. Полино, Вагайский р-он).

МА'ЛЫЙ. Маленький. *Малый внук* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

МА'ЛЫШЕК. Мальчик. *Малышык бегат* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МАЛЬЦЫ'. Маленькие. *Дети мальцы были* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МАЛЮ'СЕНЬКОЙ. Маленькой. *Материал мочат, расьтилают, сушат штоп мякое было не на грясь расьтилают, а на траве малюсеньком* (с. Алымка, Уватский р-он).

МАЛЮ'ХОННЫЙ. Невысокого роста. *Митька наш, малюхонный ещё, не поможет тебе* (д. Полино, Вагайский р-он).

МЯЛЯЙДУ'ЧИЙ. Скандальный, крикливый. *Дома его ждал маляйдучий отец* (д. Полино, Вагайский р-он).

МА'МЕНЬКА. Мать, мама, матушка. *Маменька у нас строга была* (п. Лебедевка, Заводоуковский р-он); *Маменька потом говорит* (д. Алымка, Уватский р-он).

МАНЕ'НЬКО. Маленько. *Маненько тепло дожжы опять.* (д. Алымка, Уватский р-он).

МА'НИТЬ. Тянуть, привлекать. *Клуп-то пустой, некому ходить, молодых-то нет, а старых не манит* (д. Алымка, Уватский р-он).

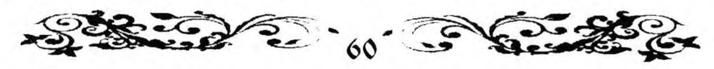
МАНИ'ТЬ. Звать. *Меня дефки кликали, молодушки манили, ай, люли, манили на улицу погулять* (д. Алымка, Уватский р-он).

МА'НО. Хочется. *А мне и страшно и мано* (с. Новолик, Нижнетавдинский р-он).

МАНЭ'С. Майонез. *Манэс купила* (с. Антипино, Нижне-Тавдинский р-он).

МАСЛЕ'НКА. 1. Столовая посуда для сливочного масла; 2. Жестяной сосуд для смазочного масла. *В масленку сыпали* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); 2. Масленица. *На улисэ по деревне ходят в масленку* (д. Межевая, Вагайский р-он): *В масленку гуляли* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

МА'ТНЕНКИ. Мятные (о конфетах). *Купила конфетки мятненьки* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).



МАТЁ'РШИЙ. Ловкий в деле. *Метёрший стряпчий быстро накрыл на стол* (д. Полино, Вагайский р-он).

МАТРА'СИШКО. Матрац. *Я взяла матрасишко и поташили* (д.Алымка, Уватский р-он).

МАХО'ННЫЙ. Невысокого роста. *В нашем селе все махонные, больших и не бывает* (д. Полино, Вагайский р-он).

МА'ЧЕТКА. Мачеха. *Мачетка поговаривала, роботай, Клавка, прытче* (с. Абалак, Тобольский р-он).

МА'ЯТ. Мучает. *Нога моя лева отнялась, маят меня* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МА'ЯТЬСЯ. Мучиться. *Скоко время маялись, а за работу не дали* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

МЕДВЕ'ДНОЙ. Своевольный, упрямый, крутого нрава. *Сашка, медвеной, угомонить некому* (д. Полино, Вагайский р-он).

МЕДУ'НКИ. Трава, выбрасывающая ранней весной фиолетовые соцветия. *Медунки, така трава, раньше ели* (д. Быково, Вагайский р-он).

МЕЛЮЗГА'. Мелкие животные. *Во дворе одна мелюзга бегает* (д. Быково, Вагайский р-он).

МЕНЕ'. Мне. *Мене вот шесьтьдесят готкоф стукнуло* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

МЕ'РИТЬ. Ходить. *Пошла бы мерить по столам* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МЕСТИ'. Тратить расходовать. *Упеть гуляют, деньги метут* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МЕ'СЯС. Месяц. *Четыре месяса в больнице лежала* (с.Шишикино, Вагайский р-он); *Месасы лета туш так быстро* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Месясы бисро бигут* (д.Медведчиково, Тобольский р-он).

МЕТЛЯЧКИ'. Бабочки. *Митлячки литают* (п. Лебедёвка, Заводоуковский р-он).

МЕ'ШКАТЬ. Медлить. *Иди в магазин, не мешкай* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

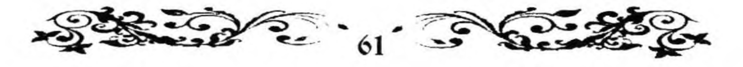
МИ'ЛАЙ. Милый. *Не садись милай напротиф от тебя нутро воротит рас поцеловала целый день плевалась* (д. Алымка, Уватский р-он).

МИЛА'ШЕЧКА. Милая, любимая. *Я милашечку свою робить не заставлю на колени посаж, целовать заставлю* (д. Алымка, Уватский р-он).

МИЛЕ'НОК. Милый. *У ково милёнка нет – заявляйте ф сельсовет* (д.Быково, Вагайский р-он).

МИНЕ'. Мне. *Ну ладно хватит мине лясы тачить* (д. Малый Атлым, Октябрьский р-он).

МИ'Р. Народ. *Там стока миру собралось* (д. Полуяново, Тобольский р-он).



МИРУ'. Народу. *На карусели столько миру* (д.Полуяново, Тобольский р-он).

МИ'СОЦКА. Кастрюля. *Кастрюлю мисоцкой все звали* (д.Быково, Вагайский р-он).

МЛАДА'. Молодая. *Уш и я млада* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *Я тогда млада была* (д. Алымка, Уватский р-он).

МНУ'К. Внук. *Дак я со своим мнуком справица не могу* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *А вот на фотографии мой мнук* (д. Красный яр, Ярковский р-он).

МО'ВО. Моего. *Мимо мово дома ходила* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

МО'ГИТЕ. Можете. *Вы могите ещо сьделать* (д.Алымка, Уватский р-он).

МО'ГОТНЫЙ. Крепкий, выносливый, здоровый. *Раньше, когда я был моложе, все считали меня моготным* (д. Полино, Вагайский р-он).

МО'ГУТНЫЙ. Крепкий, выносливый, здоровый. *Могутный дед Семен не уступал в косьбе никому в деревне* (д. Полино, Вагайский р-он).

МОЕ'ВО. Моего. *Моево оцца вьзяли двадцать шестова августа* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

МО'ЖОТ. Может. *Она можот не толкует* (п. Малый Атлым, Октябрьский р-он).

МОКЧИ'. Мочь. *Чичас не стала мокчи* (д. Алымка, Уватский р-он).

МОЛИ'ЛИСЯ. Молились. *Мы фсё ходили молилися, я молюсь богу* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МОЛОДЦОВА'ТЫЙ. Молодой. *Детки ещё молодоватые* (д. Полино, Вагайский р-он).

МОЛОДОЛИКОВА'ТЫЙ. Молодой. *Нас встретил молодоликоватый паренек* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МОЛОДЦЕВА'ТЫЙ. Красивый. Молодцеватый вид. *Он был такой молодцеватый* (д. Полино, Вагайский р-он).

МОЛОДЦЕВ'АТО (нареч.). Моложаво, молодо. *Стоял и молодцевато одергивал свою тужурку* (д. Полино, Вагайский р-он).

МОЛОЖА'ВЫЙ. Молодой. *Так еще моложава и так хорошо сохранилась, что иногда - ею можно даже залюбоваться* (д. Полино, Вагайский р-он).

МОЛОДА'Я ЗАБ'АВА. О молодом беспечном человеке. *Он у нас ещё молодая забава* (д. Полино, Вагайский р-он).

МОЛОДЕ'ЖКА. Молодёжь. *Молодёжки нет софсем здесь* (д. Овсянниково, Тобольский р-он); *Молодёжка нонче така ленива* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *У них молодёжка своя* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

МОЛО'ДЕНЬКА. Молодой. *Я молоденька работать начала* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МОЛОДНЯ'К. Молодые животные. *Только и остался один молодняк*

(д. Осинник, Уватский р-он).

МО'ЛОДОСЬ. Молодость. *Молодось так и прошла в работе, да в веселье* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

МОЛОДУ'ХА. Невеста. *Красива молодуха была* (с. Савино, Тобольский р-он).

МО'ЛОДЫ. Молодые. *Молоды были не верили в банницу* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

МОЛОКОВО'ЗКА. Телега для перевозки молока. *Малако возит на этой малаковозке* (с. Савино, Тобольский р-он).

МО'МОТ. Угрюмый, неприветливый человек. *Он всегда такой момот, ни с кем не разговаривает* (д. Полино, Вагайский р-он).

МО'РДА. Рыбацкая сеть. *Мордой-то рыбу ловили* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

МО'РЕ. Море. *На морю работат уйехал* (д. Ослино, Тобольский р-он).

МОРИ'ТЬ. Держать голодом. *Родители нас не морили* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

МОРКО'ШКА. Морковь. *Моркошка у нас большая* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

МОРКО'ШКА. Морковь *Моркошку сваришь да ешь, вот и вся еда-то у нас была* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

МОРО'ЗНА. Морозная. *Зима была морозна* (с. Абалак, Тобольский р-он).

МО'РОК. 1. Изморось. *Морок вроде сильный был* (д. Полуяново, Тобольский р-он); 2. Сумрак. *Морок накатывается* (д. Алымка, Уватский р-он); *На улице ранний морок* (д.Алымка, Уватский р-он).

МО'РОМ МОРИ'ТЬ. Голодать. *На ферме коровь мором морит* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МОРО'ЧАТ ДОЖ. Погода обещает дождь (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

МОРО'ЧАТЬ. Погода испортилась. *Севодне весь день морочает* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

МО'РОЧНО. Пасмурно. *Морочно сёдня будет* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

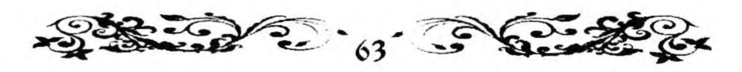
МО'РОШНО. Плохая погода, облачно. *Было морошко в лесу* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *В лесу-то морошко было* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

МОТА'НЕЧКА. Любимая. *Ох, мотанечка мая, пойдешь ли замуж за меня?* (с. Ивановка, Уватский р-он).

МО'ТАНЫЙ. Пьяный. *Смотри, твой опять мотаный идет* (д. Полино, Вагайский р-он).

МОТО'К. Смотанная на мотовило пряжа. *Пряжу, смотанную на матавила, называли мотком* (с. Тахтаир, Тобольский р-он).

МОТОСЫ'КЛ. Мотоцикл. *На мотосыкле сял да поехал* (д. Быково,



Вагайский р-он).

МОТРЕ'ТЬ. Смотреть. *Мотри какая таперича стала* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

МОЧА'ЛО. Сырьё для изготовления мочалок и т. д. *Планы нам дают на мачало: мачалки, кисточки фсем нужны* (д. Быково, Вагайский р-он).

МО'ЧЕНЬКИ НЕТ. Силы нет. *Фсё забить свово моченьки нет, как живой всё перед глазами-то* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

МО'ЩИ. Мочи. (Р. п.) *Большэ нет ужэ мощи* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

МУЖИКИ'. Мужчины. *В праздник мужики и бабы пили* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

МУРО'ШКА. Морошка. *Скоко там мурошки било* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МУ'ТАРНО. Неприятно, томно, скучно. *Мутарно фсё таки это дело* (д. Бугоры, Березовский р-он).

МУТУРИСТЫ'Й. Боевой. *Нет в округе никого, кто бы смог на бегах перегнать мутуристого коня председателя* (д. Полино, Вагайский р-он).

МУХЛЕВА'ТЬ. Обманывать. *А на дороге робили тоже мухлевали* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МУШНИЧКИ'. Изделия из пшеничного теста. *Штобы мушнички не згорели* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МЫВА'Л. Мыл. *Фплоть и деток её мывал* (с. Новосёлово, Нижнетавдинский р-он).

МЫ'ЛО. Дело. *Вот тако мыло* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

МЬГ'ЕТ. Может. *Одна мьгёт картошку сажать* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МЭРО'ЖА. Сплетенная сеть из ниток для рыбы. *Ранние мерожэй рыбу ловили* (д. Полино, Вагайский р-он).

МЯДА'ЛИ. Медали. *Две мядали за работу* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

МЯ'КИНЬКИЕ. Мягкие. *Прянички-то мякинькие* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

МЯ'ККОЕ. Мягкое. *Купила мяккое покрывало* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МЯ'КША. Мягкая. *Бела смародина не така черна мякша-та, слаща* (д. Алымка, Уватский р-он).

МЯ'ХКАЙ. Мягкие. *Сапоги шыла хромовые мягкай* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

МЯШО'К. Мешок. *Был у меня мяшок зерна, да и тот отобрали* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

Н

НА ЛОШАДЯ'М. На лошадях. *Фсё катаюца на лошадям* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).



НА ПЛОШШАТКЕ. На площадке. *Собрались фсе на плошшатке* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

НА ПО'ИЗДЕ. Поезд. *На поизде ездила* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НА СЕБЕ'. На себя. *Покатали мало-мало и на себе оденем* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НА СЕВЕРУ'. На севере. *Сын у меня на северу* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НА СИВЕРЕ. На севере. *Сестра у меня жывет на сивере* (д. Алымка, Уватский р-он).

НА СБО'РКУ. На собрание. *Пора собираться на сборку пришла* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАБИРА'ЦА. Набирается. *Народу-то набираца* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

НАБРА'ТЬСЯ. Сосредоточиться, собраться в каком-нибудь количестве в одном месте (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НАВА'ЛОМ. Много. *А лентяеф здесь навалом* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАВОДНЕ'НЬЕ. Наводнение. *У нас наводненье было в 41 годе.* (с. Полуяново, Тобольский р-он).

НАВО'Й. Деталь ткацкого станка. *Э́тд вот навой называтся* (р.ц. Уват).

НАВО'ФСЕ. Совсем. *Навофсе обленилася* (р.ц. Уват).

НАВЫ'ЛАКИ. Наволочки. *Навылаки шили и фсяко друго́* (д. Быково, Вагайский р-он).

НАДОТЬ'. Надо. *Надоть по утрам корову доить* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НАЗЁМ.Чернозем.*Назём возили всю весну* (д.Быково, Вагайский р-он).

НАЗЫВА'ЦА. Называется. *Как деревня называца* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НАИЗВОЛО'К. Наклонно, слегка в гору, вех по подъему (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Дорога шла наизволок* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

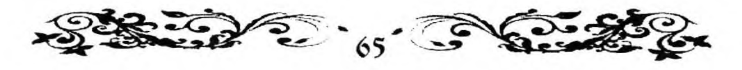
НАЗЬМО'ВКА. Окраина села, куда свозят навоз, хлам. *На краю села назьмовка, туда и возили отходы* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАЛА'ДИТЬ 1. Организовать, устроить. *Уехала ф горот, налпадила произвоцтво, деньги пошли* (д. Быково, Вагайский р-он); 2. Сделать приготовить. *Наладь мне супу* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАЛА'ЖЫВАТЬ. Готовить делать. *Налажывают тесто нга пироги и созывают гостей* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НАМЁРЗНУТЬСЯ. Сильно озябнуть, замёрзнуть. *В лес ходиди, так намёрзлись, у пече отогревались* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Намёрзнусь и к имя ф серотки* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАМЁТ. Сугроб. *Какой глубокий намет* (д. Алымка, Уватский р-он).



НАМЫВА'ТЬ. Носить. *Я раньшэ никогда не намывала очки* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НАМЫ'ЧКА. Пучок льна готового для прядения. *Вечерами пряли, сначал намчки катали* (д. Алымка, Уватский р-он).

НАО'ТМАЧ. Наотмашь. *Ударил он наотмач* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НАПА'КАСЬТИТЬ. Натворить. *Такой противный он стал, обязательно чево-нибуть напакасьтить* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАПА'КОСТИТЬ. Причинить неприятность, поставить в невыгодное положение кого-н., навредить кому-нибудь. *Взял да напакастил ему* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

НАПЕЛИ'СЯ. Напелись. *Песьнь напелися* (д. Алымка, Уватский р-он).

НАПЕРЁТ. Сначала. *Выходит наперёт ко мне* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАПЕ'ТЬСЯ. Попеть вдоволь. *Вечерами ходили в клуб, напоёмся вдоволь* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

НАПИ'ЦЦА. Напиться. *Воды напицца* (д. Абалак, Тобольский р-он).

НАПЛАСТА'ЦА. Устать, переутомиться. *До таво напластались, дрова рубили, зимой надо чем-то топица* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАПЛЯВА'ТЬ. Наплевать. *Наплявать на красу* (д. Мартяшево, Тюменский р-он).

НАПОПЯРЕ'К. Наоборот. *Виш как напопярёк фсе* (д. Бронниково, Тобольский р-он).

НАПОРТА'ЧИТЬ. Испортить. *Ну чево ты опять напортачила, не могла спросить* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАПРА'ВИТЬ. Наладить, починит, исправить, организовать как следует. *Направить телевизор* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НАПУЩА'Л. Напускал. *Внук-то напущал зверюшек в дом-то* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НАПЯ'КЛА'. Напекла. *Баушка ватрушек напякла* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

НАРАСТАПА'ШКУ. Нараспашку, не застегнув пуговицу. *Он шел нарастапашку* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

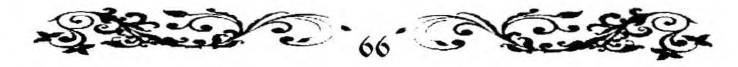
НАРИСУВА'ТЬ. Нарисовать. *Нарисувать фсе* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

НАРКО'ТИКУ. Наркотики. *Везде наркотику продают* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

НА'РТОЧКА. Санки. *Фсе на нарточках возили* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НА'РТЫ. Сани. *Зимой на нартах возили дрова* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НАРУША'ТЬ. 1. Нарезать хлеб. *Хлеб к столу скока нарушает*



(д. Осинник, Уватский р-он).

НАРУ'ШАТЬ. 2. Разрушать. *Фсе деревни нарушены* (д. Осинник, Уватский р-он).

НАРУ'ШИТЬ. 3. Прервать что-нибудь, помешать дальнейшему течению, ходу чего-нибудь (с. Птицкое, Вагайский р-он).

НАРУ'ШИТЬ. 4. Нарезать (хлеб, кушанье). *Хлеба наруш потольше* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

НАРУ'ШЫТЬ.5. Получить травму. *Меня нарушыло на тракторе* (р.ц. с. Вагай).

НАРЯ'Д (устар.). Одежда (преимущ. женская), костюм; то, во что одеваются, наряжаются. *Я нарядов много не имела* (с. Птицкое, Вагайский р-он); Нарядная одежда. *Здесь мы в деревне нового наряду не требуем* (с. Медведчиково, Тобольский р-он).

НАСЕ'ДКА. Курица, которая сидит на яйцах. *У насётки-то цыплята будут скоро* (д. Осинник, Уватский р-он).

НАСЕЛЕ'НЬЮ (род.п.). Населения, население. *Мала населенью стало* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

НАСИ'ЛЫВАЮТ. Насилуют. *Они и насилывают потом фсех* (р.ц. с. Вагай).

НАСКАЗА'ТЬ. Рассказать о многом, наговорить. *Насказала бы много* (с. Щетково, Вагайский р-он).

НАСТАВЛЯ'ТЬ. Делать настой. *Холсты красили, дуп наставляли* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАСТУПА'М. Наступаем.*То наступам, то отступам* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАСЕ'РДКУ ОТОГНА'ТЬ. Злобу сорвать. *По дороге я попалась, она на меня и насредку отогнала* (д. Полино, Вагайский р-он).

НАСТО'ЙЛИВЫЙ. Своевольный, упрямый, крутого нрава. *Нашли жениха, настойливый оказался* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НА'ТИНА. Картофельная ботва. *Бросали натину под снег на перегной* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАТУ'РИСТЫЙ. Своевольный, упрямый, крутого нрава. *Иногда полезно быть натуристым, помогает в жизни* (д. Полино, Вагайский р-он).

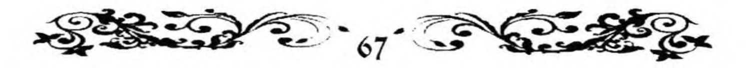
НАТЫ́'РЛИВЫЙ. Своевольный, упрямый, крутого нрава. *Быстро спать, скоро отец натырлевый придет* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАХА'ЛИСТЫЙ. Бессовестный, бесстыдный. *Смотрит на меня нахалистый, ни стыда ни совести* (д. Полино, Вагайский р-он).

НАТА'ЛЬ. Грамота. *Получила я, Наталь, в награду за работу* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

НАТАКА'ТЬ. Направить. *Он меня натакал сюда приехать* (д. Осинник, Уватский р-он).

НАТУ'РИСТЫЙ. Смелый, бойкий. *Натуристый парнишка бежал по мостовой с газетами* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).



НАТУТУ'ЗИЛСЯ. Надулся. *Вовка маленький натутузился стоит* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАЧУФУ'РЕННЫЙ. Нарядный. *Щегольски одетый, начуфуренный* (д. Полино, Вагайский р-он).

НАША'ЛЬСТВО. Начальство. *Нашальство наше приехало* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НАШО'РКАТЬ. Натереть. *Докрасна нашоркала спину-то* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

НАШТО'? Зачем? *Нашто было это делать?* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

НАЩЯ'ЛО. Начало *Нащяло трицатых годоф* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

НЕВЫ́ХОДНО'Й. Спокойный. *В том, что ты сегодня невыходный всем хорошо* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕКЛЮ'ЖИЙ. Некрасивый. *Неклюжий маленький человек нес полную корзину грибов* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕОПРЯ'ШЛИВЫЙ. Неряшливый. *Глаша постоянно ругала Митьку: «Почему ж ты всегда такой неряшливый?»* (д. Полино, Вагайский р-он).

НЕБУЯ'ВЫЙ Робкий, тихий. *Вырастила небуявого, теперь сама майся* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕЗАБО'ТНЫЙ. Легкомысленный, беспутный. *Незаботный ты, вот и «гол как сокол»* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕЗАВО'ДНЕНЬКИЙ. Слабый физически, чаще больной. *Незаводненький врач никому не поможет, только хуже сделает* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕЗАФИ'ВНЕНЬКИЙ. Слабый физически, чаще больной. *Ну, куда ж брать на охоту его, он же незафивненький* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕКЛЮ'ЖИЙ. Плохой. *Неклюжий танцор из тебя вышел* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕЛЮДО'ВЫЙ. Нелюдимый. *Дед твой так нелюдовым всю жизнь и прожил* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

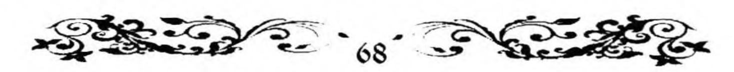
НЕЛЮДОВА'ТЫЙ. Нелюдимый. *Нелюдоватым будешь — никто и не поможет* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕПОВО'ДНЫЙ. Своевольный, упрямый, крутого нрава. *Скот неповодный, как и его хозяин* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

НЕПОВЕ'РКОЙ. Неповоротливый. *Смотри под ноги, не будь неповеркой* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

НЕПОЛА'ДЛИВЫЙ. Скандальный, крикливый. *Твой неполадливый опять в лавке скандал устроил. Пади успокой* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕСКЛАДИ'СТЫЙ. Неповоротливый. *Нескладистый Иван опять крынку разбил* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).



НЕСОГЛАСО'ВАННЫЙ. Нелюдимый. *Машка наша несогласованная, но мы всё равно ей помогаем* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕСОЮ'ЗНЫЙ. Нелюдимый. *Медведь ты несоюзный* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕСУРЯ'ДЛИВЫЙ. Робкий, тихий. *Несурядливый конюх так и прожил всю жизнь один* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕШЕВЕЛЯ'ВЫЙ. Неповоротливый. *Марьянин-то нешевелявый на покос отправился, боюсь проку не будет* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕСПУСТИ'ХА. Задира, неуживчивый человек. *Она росла такой вредной, такой неспустихой, брату от неё фсё попадало* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЕЛЮДУ'МОК. Необщительный, неприветливый человек. *Он такой сердитой, нелюдумок, ни с кем не общается* (д. Полино, Вагайский р-он).

НИ СПА'МШИ НИ Е'МШИ. Уставшие и голодные. *Ни спамши, ни емши* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

НИКУДЫ'. Никуда. *Никуды я отсюда не поеду* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НИКУДЫ'ШНО. Плохое *Зрение у меня никудышно стало* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

НИКУДЫ'ШНЫЙ. Никуда не годный, очень плохой (с. Птицкое, Вагайский р-он).

НИ'ТЧЕНКА. Нитяная петля в ткацком станке для подъема нитей основы. *Нитченку никак не вдену* (д. Полино, Вагайский р-он); *Нитченки фсё шолковы были* (д. Алымка, Уватский р-он); Деталь ткацкого станка. *А это называется нитченка* (д. Осинник, Уватский р-он).

НИ'ТЧЕНКИ. Нити. *Потом ниченки разноцветны готовы бы были* (д. Быково, Вагайский р-он).

НОЖО'ВЫЙ. Скандальный, крикливый. *Сам приятный на вид, а характер ножовый* (д. Полино, Вагайский р-он).

НУ'ДНИЦА. Всегда недовльный чем-то и стремящийся высказать недовольства. *Фсё нудила и нудила с утра до вечера, прям, дудница какя-то…* (д. Полино, Вагайский р-он).

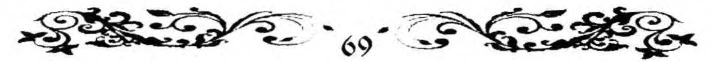
НЮ'ХЛЫЙ. Робкий, тихий. *Надо за себя постоять, а не быть нюхлым* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

НЮ'ЧА. Робкая, тихая женщина. *Так нючей и прожила фсю жизнь* (д. Полино, Вагайский р-он).

О

ОБАЛАКА'ЦА. Одеваться. *Обалакаца надо, Саша* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ОБВЫ'КНУТЬ. Привыкнуть. *Долго я обвыкла к новому дому*



(д. Шишкино, Вагайский р-он).

ОБЕЗНО'ЖИТЬ. Лишилась возможности ходить, от усталости или болезни. *Паслась и в болоте обезножила* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ОБЛА'СЬ. Область. *Отец поехал в облась* (п. Менделеево, Тобольский р-он).

ОБНЕСЛО'. Припекло (солнцем) *Ф палатке – то голову не обнесёт* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ОБОЛОКА'ЦА. Одеваться. *Ребенка оболокали во што можно* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

ОБРЯДИ'ТЬ. Одеть. *Нас обрядили в тряпье* (п. Комсомольский, Советский р-он).

О'БЩЕСВО. Общество. *Куда общесво катится* (с. Менделеево, Тобольский р-он).

ОБЖО'РИСТЫЙ. Неразборчивый в еде, ненасытный. *Обжористый Ванюшка опять всё съел* (д. Щетково, Ярковский р-он).

ОБРА'Т. Молоко без сливок. *Раньше маленьких свиней и телят поили только обратом* (д. Полино, Вагайский р-он).

ОБРЮСОВА'ТЫЙ. Ведущий беспорядочный образ жизни. *Вот свяжешься с Акимом и сам обрюсоватым станешь* (д. Щетково, Ярковский р-он).

ОГРЕБА'ТЬ. Окучивать (о картошке). *Картошку ране то не огребали* (д. Быково, Вагайский р-он).

ОДЁЖА. Одежда. *Вот, сватья, ваша одёжа* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ОДИЁМСЯ. Одеваемся. *Мы-то по-деревенски одиёмся* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ОДИ'ЁЦА. Одевается. *Одиёца в пальто ново* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ОДИ'НЕЦА. Оденется. *Одинется в ситцевое плате* (д. Менделеево, Тобольский р-он).

ОДНЕ'. Одни. *Мы одне остались* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ОДНО'ВА. Однажды. *Говорит однова* (д. Башково, Тобольский р-он).

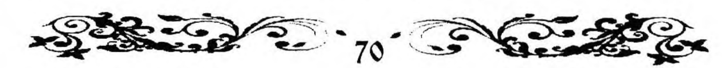
ОЗНО'БИТЬ. Застудить, простудить. *На рыбалке фсе ноги ознобила* (д. Осинник, Уватский р-он).

ОЗОРО'ВАТЬ. Озорничать. *А то ребятишки озоруют* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

ОЗНО'БНЫЙ. Нелюдимый. *Звали в гости его, а он как всегда ознобный не пришел* (д. Полино, Вагайский р-он).

ОЗО'ЙЛИВЫЙ. Злой. *Приказчик нынче озойливый, не приведи господи* (д. Полино, Вагайский р-он).

ОЗНО'БНЫЙ. Нелюдимый. *Звали в гости его, а он как всегда – он, ознобный, не пришел* (д. Полино, Вагайский р-он).



ОЗО'ЙЛИВЫЙ. Злой. *Приказчик нынче озойливый, не приведи господи* (д. Полино, Вагайский р-он).

ОКУ'ЧНИК. Тяпка. *В огороде без окучника никак нельзя* (д. Осинник, Уватский р-он).

ОММА'НЫВАТЬ. Обманывать. *Картошка была по шэстьдесять рублей, да омманывают* (д. Нижние Аримзяны, Тобольский р-он).

ОНЕ'. Они. *Ну и вот оне пришли сватать* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

ОПОПО'НИТЬ. Ударить. *Я тебя сейчас опопоню* (д. Осинник, Уватский р-он).

ОПО'СЛЕ. Потом. *Опосле приеду, дак на кладбишо охота сходить* (д. Алымка, Уватский р-он).

ОПОСЛЯ'. После, потом. *Опосля пойдем в гости* (д. Алымка, Уватский р-он).

ОПОЯ'СКА. Пояс. *Раньшэ мы поттоясывались опоясками* (д. Осинник, Уватский р-он).

О'ПЧИЕ. Общие. *Топерь опчие деньги, а ране не было* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ОСИ'НОФ. Лодка, сделанная из осины или из ели. *Осинофка раньше была у нас* (д. Осинник, Уватский р-он).

ОСО'БИСЬ. Особенно. *Особясь сусетке худо жылось* (д. Абалак, Тобольский р-он).

ОСТА'ЛОСЯ. Осталась. *Я и сама вдовушкой осталося* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ОСЬМО'Й. Восьмой. *Осьмой год пошол, как мы с ним жывём* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

О'ТДУЙ. Неслух, упрямец. *В децтве рос таким отдуем, оборони Бох!* (д. Полино, Вагайский р-он).

ОТКО'ЛЕ. Откуда. *Отколе эта деревня?* (д. Алымка, Уватский р-он).

ОТКО'ЛЬ. Откуда. *Отколь ты это знаешь?* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

ОТПОНУЖА'ТЬ. Отшлепал, побил. *Хорошенько отпонужал* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ОТСЕ'ДОВА. Отсюда. *Пошли скарей отседова* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

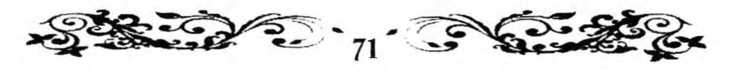
ОТСЕ'ЛЕ. Отсюда. *Иди отселе* (д. Алымка, Уватский р-он).

ОТХАЙДА'ЧИТЬ. Отшлепал, побил, наказал. *Отхойдачил её да спать уложил* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

О'ФСЕ. Совсем. *А щас хоть офсе не ходи* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ОХО'ТНИЧАЛ. Охотился. *Охотничал на белку, лося, рябчикоф* (д. Алымка, Уватский р-он).

О'ЦЕНЬ. Очень. *Много много оцэнь забирали* (д. Малозоркальцево,



Тобольский р-он).

ОШУ'РКИ. Остаточный продукт от вытапливания сала. *Вареники с ошурками ели, вкусно* (д. Савино, Тобольский р-он).

П

ПАВАЛТУ'ЗИТЬ. Отдохнуть. *Устала я, павалтузить надо* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПАГАРЯ'ЛИ. Сгорели. *Дома пусты были, пагаряли* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПАГЛЯДЕ'ТЬ. Посмотреть. *Пайду пагляжу* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПАДЕ'КАВАЦЦА. Случилось. *У меня с рукой че-та подекавалось?* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПАДЁРА. Ветер со снегом, дождем. *Надо идти скорей, пока падёра не поднялась* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПАДИНА'. Подлая. *Вот она бака кака падина* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПАДНЯ'ТЬ. Взять. *Уехали, а его с собой не падняли* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПАЗАКА'ШЫВАШЕ. Покосили. *Пазакашиваше вечерком* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПА'ЙВА. Самодельное ведро под ягоды. *Принеси-ка мне пайву, по малину пойдём* (п. Малый Атлым, Октябрьский р-он).

ПА'ЛА. Упала. *Лошадь на колени пала* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

ПАЛА'ТЬЙ. Нары для спанья, устраиваемые под потолком между печью и стеной. *А ана на палатьи залезла и л ежыт* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПАЛИХМА'РСКАЯ. Парикмахерская. *Зашли бы с ней в палихмастерскую* (д. Алымка, Уватский р-он).

ПАМЕ'ТЫ. Сугробы. *Зимой у нас-то паметы глубоки* (д. Алымка, Вагайский р-он).

ПА'ПЕНЬКА. Отец, папа. *Что только не делал для меня папенька, любил уж шибко* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПАПЬЕ'ТКА. Пипетка. *Папьетка-то сколь стоит?* (с. Антипино, Нижнетавдинский р-он).

ПАРАЛИ'Ч. Паралич. *Паралич бы тебя расшиб* (с. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПАРНИ'ШКА. Мальчик, парень. *Петух нонче парнишка у нас исклевал, дак глас не выкланул только* (д. Быково, Вагайский р-он); *Парнишко у их недавно родился* (д. Полуяново, Тобольский р-он); *Парнишко у их худенькой такой* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПАРТА'НИНА. Парка белья. *Хозяйка затеяла партанину* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ПАРЫНЁК. Молодой человек, парень. *Вчера какой-то парынёк приходил* (д. Истомино, Вагайский р-он).

ПАСКА'ЗЫВАТЬ. Рассказывать. *Маленько пасказываю дак* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПАСКО'НЬ. Сорт конопли. *Канапля разна быват: у паскони сера головка и семя нету* (р.ц. с. Уват).

ПАСКОТИ'НА. Пастбище. *Он как бибикнет, коровы фсё ф паскотину убегли* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПАСТРО'ЙКА. Перестройка. *Пастройка должна быть* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПАТО'НКА. Сырая рыба. *Наловили мужики уйму патонки* (с. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПАТПИ'СЫВАТЬ. Записывать. *Начали ф калхоз паттисывать* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПАУ'ЖИНАТЬ. Обедать. *Зови оцца паужинать будем* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПАУ'ЖНА. Обед. *Иди паужнай* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ПАХА'ТЬ. Работать. *А ваш-то жених все в поле пахал, да руками махал, да галок пугал* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ПАЦА'НКА. Молодая девушка 10-14 лет. *Я, помню, тогда ешо пацанкой была* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПАЦО'КАТЬ. Искусать. *Фчиры осы пацокали* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПА'ЧПОРТ. Паспорт. *Она уже пачторт получила, взрослая софсем* (д. Алымка, Уватский р-он).

ПАШКО'М. Пешком. *Пашком пошли* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПА'ШПОРТ. Паспорт. *Внучка недавно пашпорт получил* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

ПАШТО'. Почему? *Пашто ты такой грустный?* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

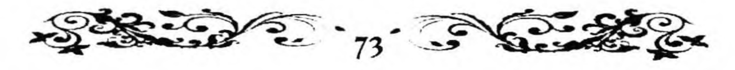
ПЕ'ВУЧИЙ. Звучный, голосистый. *Гармонь моя певуча* (с. Ивановка, Уватский р-он).

ПЕКЧИ'. Печь. *Надо было самим хлеп пекчи* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПЕНЗИЯ. Пенсия. *Я пензию получила* (д. Горнослинкино, Уватский р-он); *На одну пензию жить трудно* (с. Абалак, Тобольский р-он); *На пензию пойду скоръ* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Которы уителя на пензию ушли* (д. Абрамово, Тобольский р-он); *Пензии мало дают* (с. Санниково, Тобольский р-он); *Скоро пойдем на пензию* (д. Быково, Вагайского р-он); *Теперь пензию получаю* (д. Быково, Вагайский р-он); *Я пензию получила* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПЕ'НЧИ. Печь. *Картошку пенчи во хлеве* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПЕ'НЬЯ. Пни. *Не лес, а пенья одни* (д. Полуяново, Тобольский р-он).



ПЕРВОЗИ'МЬЕ. Начало зимы. *Не лублу я первозимье* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПЕРЕБИРА'ТЬ. Вышивать. *Перебирала полотенце на кроснах* (д. Быково, Вагайского р-он).

ПЕРЕОБОЛАКА'ЦА. Переодеваться. *На дню два раза переоболакаюца* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПЕРЕГУ'ЛИВАТЦА. Дружить. *Стали перегуливатца* (д. Полуяново, Тобольский р-он); Встречаться, ходить друг к другу в гости. *С соседней деревней мы стали перегуливаца* (д. Нагибино, Тобольский р-он); *В соседней деревне мы стали перигуливаца* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПЕРЕ'ДНЯЯ. Зал, большая светлая комната. *У нас передняя большая* (д. Осинник, Уватский р-он); *Проходи, проходи в переднюю* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПЕРЕИНА'ЧИТЬ. Переделать. *Песня хороша, ее пели, а можэт переиначили* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПЕРЕЛОЙКА. Трава. *Это перелойка* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПЕРЕМЁТ. Рыболовная снасть. *Мы–то ловим и сетями, и переметками* (д. Быково, Вагайский р-он); *Перемёт разбросили по реке* (д. Осинник, Уватский р-он); *Перемоты бывайут по пидесат метроф, на них можно ловит осетроф* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПЕРЕМО'ЛК. Отсутствие шума. *Перемолку нет, устала я* (д. Нижние Аремзяны, Тобольский р-он).

ПЕРЕТЯ'ГА. 1. *На перетяге на другой берег переберусь* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПЕРЕТЯ'ГА. 2. Спускной фитиль. *Поехали на реку перетягу ставить* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ПЕРЕ'ЧИТЬ. Возражать. *Така уш она, чо ей не скажи фсю дорогу перечит* (д. Горнослинкино, Уватский р-он); *Я перечить ни стала* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПЕРМЯ'НКА. Соха. *Соха ешо была деревянной пермянка называлась ручки деревяны* (д. Петрово, Вагайский р-он).

ПЕ'СЕЛЬНИК. Песенник. *У меня где-то песельник был* (д. Алымка, Уватский р-он).

ПЕ'СЕЛЬНИКИ. Сборник песен. *Песельники таки хороши* (д. Быково, Вагайский р-он).

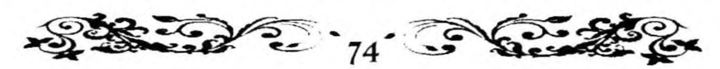
ПЕ'СЕЛЬНИЦА. Певица. *Кака я песельница* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ПЕСТРЕ'ТЬ. Пестротканый холст. *Делали пестреть – матерьял ф клеточку саматканно* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ПЕСТЫ'. Название травы. *Песты недалеко росли* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ПЕ'ХОМ. Пешком. *Пехом идти нада* (с. Викулово, Викуловский р-он).

ПЕЧЁНКА. Что-либо печёное (не вареное, не жареное), изготовленное



на углях, в горячей золе. *Печёнок напечем, наедимся кто с чем* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПЕ'ЧКА ИСТО'ПЕТСА. Печка истопится. *Как печка истопе ца/ сама не з нају как сад и тбуду* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПЕ'ШНЯ. Чугунный лом: один конец – острый, другой – с деревянной ручкой (у рыбаков*) Он дверь пешнёй задвинул* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПИВА'ЛА. Пила. *Всяко приходилось, но не пивала никогда* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПИВА'ТЬ. Пить время от времени. *Праздник был, мужыки не пили, бабы не пивали* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПИДО'ШВА. Подошва. *Пидошвой наступил* (с. Алтай, Кондинский р-он).

ПИИСА'ТЫЙ. Пятидесятый. *Он с пиисатова году* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПИ'КНУТЬ. Попить. *Я пикнул этаво самагону дак меня всево переворотило* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПИЛЕГОВА'ТЬСЯ. Бездельничать. *Хватит пелеговацца, поди делом займись* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПИЛИ'КАТЬ. Пиликает, негромко и неумело играет на гармони. *Закалебал ты меня, целый день на гармошке пиликат* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПИНЖА'К. Пиджак. *А он опять в новом пиндаке выпендрился* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПИМОКА'Т. Человек, катающий валенки, пимы. *Чем гармониста лубить, лучше пимоката: пимокат пимы скатат, буду я богата* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПИМЫ'. Валенки. *В ранишние-то времена пимы сами чинили* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПИТО'ВЕЦ. Питомец. *Ольга, питовец прилетел* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПИТЬЯ'. Выпивка. *Питья-то там софсем не было* (д. Малозеркальцево, Тобольский р-он).

ПИХНУ'ТЬ. Посадить. *Бапка с ребенком сидела, пихнуть на пол, беднава, он ползает* (д. Быково, Вагайского р-он).

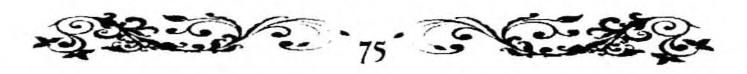
ПИЧУ'ГА. Деталь кибаса, обожженный камень. *Пичуги отливали, из глины обжигали* (д. Алымка, Уватский р-он).

ПИЧУ'ЖИТЬ. Ругать. *Соседка пичужыла детей* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ПЛА'СТАТЬ. Работать. *Целый день пластали* (д. Киселево, Тобольский р-он).

ПЛАТ'ЯНЫЕ И'ЗБЫ. Дома со стеками из дерна. *Пластяные избы – у каво мужыков не было. Дерн режут* (с. Успенка, Тюменский р-он).

ПЛА'ТА. Зарплата, расчёт. *Да и платы нам тада не давали*



(д. Полино, Вагайский р-он).

ПЛА'ТЕ. Одежда. *У дитишок плат а тъ нэ было* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Уди т и шок плат а тъ н э былъ* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПЛА'ХА. Плохая. *Жфснь мне у неё плаха была* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПЛЕВМОНИ'Я. Пневмония. *Один раз даже плевмония была* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПЛЕМА'ННИК. Племянник. *У меня племанник поёт* (д. Овсяниково, Тобольский р-он).

ПЛЕТЁНКА. Витой хлеб. *Плетенку забыла ему купит, ругался как сильно* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПЛЕША'ТЫЙ. Лысый. *Плешатый мужчина постоянно ходил в шляпе* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ПЛИСА'ТЬ. Танцевать. *На вичорках-то плисали* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

ПЛО'ШЕ. Хуже. *Их-то уголь горит плоше* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПЛУ'К. Грудная кость у утки. *Я так люблю плук. Так что оставьте мне его* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПЛУТОВИ'ТЬ. Хитрить. *Плутовить много стал* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПЛЮ'ХНУТЦА. Упасть. *Он гнал, да как плюхнетца в грясь* (п. Теги, Березовский р-он).

ПЛЮ'ШЕНКА. Вид верхней одежды. Куртка из плюшевой ткани. *В плюшенке-то на гуляния токо ходила, а в куфайке-то завсегда* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПЛЮЩА'ДКА. Плохо сложенный стог. *Щас стога плющатки, а раньшэ в окулат сено в стога складывали* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПОБО'ЛЕ. Больше. *Поболе недельки* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПОБРЯ'КАТЬ. Поговорить. *Давай побрякаем* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ПОБУ'ДНОВАТЬ. Пообедать. *Побудновали фчера прямо в поле* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПОВАЛИ'. Медленно. *Скатина–та изас павли ходит* (д. Быково Вагайский р-он).

ПОВА'ЛИВАЛИ. Предлагали, заставляли. *Поваливали мне за другого выходить* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПОВАЛО'М. Часто и много. *Закрой двери, комаров повалом летит* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПОВАРЁНКА. Поварешка. *Он учит класть поваренкой щи, или борщ, или похлепку* (д. Быково, Вагайский р-он); *Клали поварёнкаю щи ф кастрюлю* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПОВАРЁШКА. Большая разливная ложка, ковш. *Одну поварёшку*

нальёшь пахлёпки и наешься (д. Полино, Вагайский р-он).

ПОВЕРТУ'ХА. Массовая болезнь в деревне. *Пришла повертуха – полдеревни забрала* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПОВЕ'ТЬ. Помещение под скотным двором для хранения сена. *Сватушка, у нас у невесты – та восемь обувей: ... третья на повети ...* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ПОВЕША'ЦЦА. Повеситься. *Он так и сказал мне: «Повешаюся!»* (д. Малозеркальцево, Тобольский р-он).

ПОВОРОТИСТЫЙ. Боевой. *Мужик с саблей был такой поворотистый* (д. Первомайский, Вагайский р-он).

ПОВЫ'ВЕЛИСЬ. Исчезли. *Они и сейчас-то не повывелись* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПОГИ'НУТЬ. Погибнуть. *В войну много мужыкоф погинуло* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПОГЛЯНУ'ЛАСЬ. Понравилась. *Сыну не поглянулась-та она* (д. Санниково, Тобольский р-он); *Она во хлеве у нас жыла потом чо то вдруг не стало не поглянулас* (д. Быково, Вагайский р-он); *Поглянулась она мне* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПОГОДИ'ТЬ. О ненастной снежной погоде. *На улице уж погодить стало* (д. Первомайский, Вагайский р-он).

ПОГО'ДЬТЕ. Погодите. *Шас погодьте маленеко, поприду ф себя* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПОГР'ЭБ. Помещение ниже уровня земли для хранения припасов. *Ставили масла ф погрэб* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПОГУМЕ'ТЬ. Пошуметь. *Погумит ребенок, подвигатца и опять запеленаем* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПОДА'ЛЕ. Подальше. *Куда-нибудь подале от холеры* (п. Малый Атлым, Октябрьский р-он).

ПОДА'РОМ. Даром. *Чо подаром сходила* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ПОДВЕЛА'. Завела. *Посмотри на сколько я там часы подвела* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОДГАДА'ТЬ. Угадать. *Ане взяли, подгадали, где она едить, на какой тропинки, нашли смолы на тую стежку* (п. Надцы, Тобольский р-он).

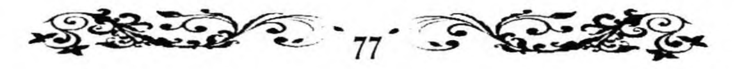
ПОДДЕ'НЬЕ. Остаточный продукт после вытапливания масла. *Подденье тоже в дело пускали* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ПОДДУДИ'ТЬ. Подговорить, «удаться». *Тебе не поддудить ево уговорить* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОДЕКОВА'ЛОСЬ. Случилось. *У меня с рукой чё-то падекавалась* (с. Быково, Викуловский р-он).

ПОДИ'. 1. Наверно. *Ты, поди, вреш* (д. Березово, Вагайский р-он); *А так ничего, пожыву, поди* (с. Абалак, Тобольский р-он); *Они, поди, коней искали* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПОДИ'. 2. Сходи. *Поди в сени, принеси молока* (д. Истомино,



Вагайский р-он).

ПОДКЛЯ'Т. Холодное хозяйственное помешение под горницей. *Сватушка, у нас у невесты–та восемь обувей: ... четвертая на подкляти* ... (п. Надцы, Тобольский р-он).

ПОДКОЛЕ'ННЫЙ. Младший. *Подколенный брат мой* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПОДМАЖУ'ЛИСТЫЙ. Ласковый, задабривающий свою девушку. *Он такой подмажулистый, может любой в доверье войти* (д. Малыши, Исетский р-он).

ПОДМЫ'ЛЬЕ. Мыло, сделанное из клеток животных. *Пойдём стирать бельё на реку и подмылье с собой возьмём* (д. Птицы, Вагайский р-он).

ПОДНО'ШИК. Подносчик. *Вот и подношык подошол* (д. Алымка, Вагайский р-он).

ПОДПЕВА'ТЬСЯ. Подпевать. *Сам играю, сам пою, а подпеватца некому* (с. Ивановка, Уватский р-он).

ПОДПЕ'ЧЕК. Нижнее свободное пространство в русской печи. *Был подпечек, там иногда зимой парасяты жыли* (с. Успенка, Тюменский р-он).

ПОДПИ'СКИ. Добавление к трудодням сверх графика. *А у нашей Клафки есть подписки* (д. Алымка, Вагайский р-он).

ПОДЫМА'Л. Поднимал. *Я подымал мешок картошки сам* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОДПО'ЛЬЕ. Место для хранения картофеля и других овощей. *Картошка ф подполье храницца* (д. Осинник, Уватский р-он); *Овощи ф подполье хранили* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПОДРЕ'ЗНИ. Сани с подрезами на полозьях. *На свадебку им подарим подрезни* (д. Первомайский, Вагайский р-он).

ПОДСКАЗИ'ТЕЛЬ. Рассказчик сказок. *Подсказитель едет* (д. Алымка, Уватский р-он).

ПОДУ'МАТЬСЯ. Одуматься. *Вовремя поодумалась* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПОДФИГУ'ЛИВАТЬ. Подшучивать. *Это что за миленький, надо мной же подфигуливат* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОДХРЯ'СНУТЬ. Подсохнуть, затвердеть. *Саман выхлапивают из станка, сушуцца, как подхряснут – начинаешь складывать шалашиком для продувки* (с. Успенка, Тюменский р-он).

ПОДХО'ДЧИВЫЙ. Общительный. *Не может быть со всеми подходчивым* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПОДЦЕ'ЛИСТЫЙ. Хитрый, неискренний. *В своем деле надо быть подцелисты.* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

ПОДЫША'ШЬСЯ. Поднимаешься. *Ф шесть часов подышашься прячь* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПОДЬ. Иди. *Поть отсюда* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОЕЖЖА'Й. Съезди. *Мне говорили: поежай ф город* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПОЖАЛА'Я. Пожилая. *Моя бабка пожалая* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПОЖАЛО'Й. Пожилой. *Дак уж он пожалой вофсе* (д. Малозеркальцево, Тобольский р-он).

ПОЖА'МКАТЬ. Сдавливать, стискивать. *Пожамкай хорошэнько рубашку-то, ведь пятно-то это осталось* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПО'ЖИЕ. Позже. *Памидоры пожие высажывают* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПОЖЫВА'ШЬ. Поживаешь. *Ну как ты пожывашь?* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПОЗА'РИЦА. Завидовать, захотеть то же самое. *Фчерась я видала красиво платте, уш я и позарилась* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ПОИ'СЬ. Поесть. *Нам бы поись надо* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ПОЙТИ'. Начаться, начать расти. *Как после таких дождей грыбы пойдут, успевай брать* (д. Абалак, Тобольский р-он).

ПОКА'ЗЫВАТЬ. Иметь изображение. *Телевизор есть, плохо показыват* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПОКА'ЛИСА. Пока. *Покалиса день не дождливый, надо убрать фсе сено* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОКА'МЕСТ. Пока. *Покамест снег не растает* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПОКРАСИ'ВЕ. Красивей. *Облики на иконах подводили покрасиве* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ПОКРО'МКА. Простынка детская. *Мать постелила ему покромку* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПОКУПЛЯ'ТЬ. Покупать. *Пришла в магазин хлеп покуплять* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОЛА'ДЛИВЫЙ. Умеющий ладить с людьми. *Как хорошо быть поладливым* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПОЛАЗОЛА'ТЬ. Подразнить любить. *Он нас, девок, полазолать* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

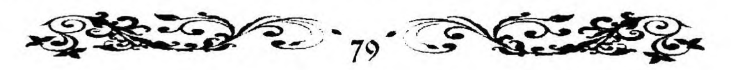
ПОЛЕТА'Й. Отходы от пшеницы, сорняки. *Раскидали полетай по фсему огороду* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПОЛИВА'ШЬ. Поливаешь. *В огороде фсе поливаш* (д. Полуяново, Тобольский р-он.).

ПОЛИХМА'СТЕРСКА. Парикмахерская. *Ф полихмастерску пришли, постригаца будем* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПО'ЛНО. Много. *Дайте коровам воды из лоханки, там наверное полно после дождя* (с. Птицы, Вагайский р-он).

ПОЛМО'ТИК. Деталь для прядения. *Прали мы на полмотик, это*



палочка специалиа (д. Быково, Вагайский р-он).

ПОЛОРО'ТЫЙ. Веселый. *Наслышан я о тебе, полоротный скоморох* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПОЛСТКА'. Подстилка. *Полстка толста* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОЛТО'М. Потом. *Полтом на собрание и пойдем* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ПОЛУДУ'РЬЕ. Глупый человек. *Сосед мой полудурие не то* (д. Быково Вагайского р-он).

ПОЛУ'ЧЕ. Получше. *Получе хлеб убрать* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПОЛУША'ЛОК. Платок, большая шаль. *На голове полушалок – платок* (д. Красный Яр, Ярковский р-он); *Я фсе полушалки носила, навьерх другово платка одевала* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПОЛЫГА'ЛО ДИ'КИЙ. 1. Рассеянная, не слушается, делает то, что не надо. *Ну, ты сама настояща полыгала* (д. Осинник, Уватский р-он); 2. Человек, который веселится не в меру без повода. *Ты чо с цепи сорвалась, полыгало дикое* (с. Осинник, Уватский р-он).

ПО'ЛЫМЯ. Пламя. *Полымя наверху шыпело, переходя в слабый дым* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОЛЬЗИ'ТЕЛЬНА. Полезна. *Вот ека травка шыпка пользительна* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОМАНИ'Л. Начал рассказывать. *Поманил, а не расказываеш* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПО'МЕР. Умер. *Отец-то помёр молодой* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

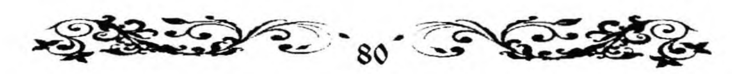
ПОМЕРЕ'ТЬ. Умереть, скончаться. *Туды-сюды, купчиха ета памерла, и купец памер* (п. Надцы, Тобольский р-он); *Как теша померла, так жысь хороша пошла* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Сватья померла* (д. Анисимовка, Тобольский р-он); *Ф сорок осьмом мужик мой помер* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *Вот помру я, похоронят меня* (д. Быково, Вагайский р-он); *Она уш 5 лет как померла* (д. Алымка, Вагайский р-он); *Мама померла, молоденка была* (д. Полуяново, Тобольский р-он); *Маменька-то у мня померла в 36 году* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Раненька помёрла она* (с. Абалак, Тобольский р-он); *Сколь – сколько людей-то сколь померло з голоду* (д. Санниково, Тобольский р-он).

ПОМЕ'ШКАТЬ. Подождать. *Погоди, помешкай* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПОМИНА'ТЬ. Вспоминать. *Поминаю врача–то нашево* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ПО'МЛИТЬ. Помню. *Я уже многое не помлу, давно это было* (д. Алымка, Уватский р-он).

ПОМО'КТИ. Помочь. *Помокти надо* (д. Полуяново, Тобольский р-он).



ПОМО'КЧИ. Помощь. *В Тюмени села и сижу, помокчи ковда што дождусь тоже не дождусь* (д. Красный Яр, Уватский р-он); *Придут за тобой – надо помокчи* (д. Медведково, Тобольский р-он).

ПО'МОЧИ. Помочь. *Ты уш не могла ей помочи, когда она воду несла* (п. Лебедёвка, Заводоуковский р-он).

ПО'МОЧЬ. Коллективная помощь в работе. *Дефки мяли и трепали у попа на помачи* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПОМЫКА'ТЬ. Дразнить. *Она помыкает, а друга не спускает* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

ПОМЫ'РКАТЬ. Петь. *Песен дак не мыркали* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ПОМЯ'ТЬ. Повредить, сломать. *Медведь руку помял* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПОНАГОВА'РИВАЛА. Наговорила. *Поди чепухи вам понаговаривала фсякой* (п. Малый Атлым, Октябрьский р-он).

ПОНАДО'Й-КА. Надой-ка. *В баню пошол да и говорит: «Понадой-ка мне молока парного»* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПОНАРО'ШКУ. Нарочно. *Давай понарошке скажем ей, пускай сходит туда* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОНУЖА'Й. Ударяй, иди быстрей. *Понужай её, штоп бежала быстре* (с. Солобоево, Исетский р-он).

ПООБИ'ДЕТЬСЯ. Обидеться. *Заставляли всех учиться, не пообижусь на это* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *На детей не пообижусь* (д. Абалак, Тобольский р-он).

ПОПАЛА'СТЬСЯ. Пришла. *И в голову мысль мне попалась* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПОПЕРЕ'ЧИТЬ. Спорить. *Я поперечить не стала* (д. Горнослинкино, Уватский р-он); *А дочка-то посаловала меня* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПОПЕРЁШКА. Говорить всё поперек. *Поперёшка она позывала* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПОПЕРО'ШКА. Разновидность пилы. *Дрова пилами поперошками пилили* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

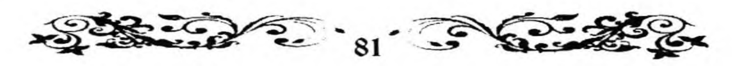
ПО'ПОЛЗЕНЬ. Ребенок, умеющий ползать, но не умеющий ходить. *Маленький Миша – поползень* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОПО'НИТЬ. Ударить. *Я тебя сейчас опопоню* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПОПРИД'У. Приду. *Маленько поприду в себя* (д. Горнослинкино, Уватский р-он); *Шас погодьте, маленеко поприду фсебя* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПОПРЫ'СКАТЬ. Брызгает. *Дожжык попрыскат* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПОПУ'ТЬ. Правильно. *Можот, каму-то попуть, а каму-та и нет* (д. Осинник Уватский р-он).



ПОПЫ'ХИВАТЬ. Курить. *Мужики только от колхоза работу делали, придет, попыхивает, а я картошку огребаю* (д. Быкова, Вагайского р-он).

ПОРВА'ТЫЙ. Порванный. *Сарафан-то мой сарафан порватый* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПОРОБИ'ТЬ. Поработать. *Ступай да поробъ* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

ПОРОСУ'ХА. Свинья. *Петуха держу, да вот поросуха* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПО'РСА. Сушенная рыба. *В доме есть порса* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); Наводить порчу. *Эта калдунья людей портила, на нее все были обозливши, и она жила там вот одна, одна избушка така была* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ПОРТКИ'. Штаны. *Вот я нидельку шила, сшила семь пар порток* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ПО'РЧНИ. Обувь. *В порчнях ходили* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПОСАЛОВА'ТЬ. Поцеловать. *А дочка-то посаловала меня* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Прибежала она домой, посаловала меня* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПОСИДЕ'НКИ. Посиделки. *Когда батюшки нету дома, сестры в посиденках* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОСКА'ЗВАЮ. Расскажу. *Посказваю я тобе скаску* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОСКО'НЬ. Растение, напоминающее коноплю. *В огороде поскони много выросло* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПОСКОТИ'НА. Место, где пасётся скот. *Погнал корову на поскотину* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ПОСЛА'НКА. Постель. *Иди, у тебя уже посланка готова* (с. Вагай, Тобольский р-он).

ПОСЛО'ВИСА. Пословица. *Так пословиса говорит* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПОСЛО'ВИСЯ. Пословица. *Так пословися говорит* (д. Щетково, Ярковский р-он).

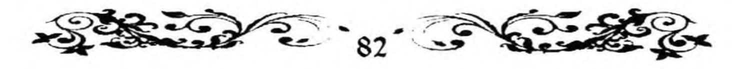
ПО'СЛЯ. После. *А псоля родился второй сын, рос он крепким, учился хорошо* (д. ЛоПомоги. *Ну – ка пособи мне немножко* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОСОБИ'ТЬ. Помочь. *Пособил мне сильно* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

ПОСО'БИТЬ. Помочь. *Пособить некому было* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОСОБЛЯ'ТЬ. Помогать. *Дочь пособляет* (д. Елань, Тобольский р-он); *Пособить-от надо и брату и свату* (д. Савино, Тобольский р-он); *Внук посаблят* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПОСОЛУ'Й. Поцелуй. *Он говорит: посолуй* (д. Медведчиково,



Тобольский р-он).

ПОСПЕВА'ТЬ. Успевать. *Ты шипко-то не беги, я не поспеваю.* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ПОСТА'РЕ. Старше. *Этот пойдет, дак постаре скажут вам* (с. Демьянское, Уватский р-он).

ПОСТЕЛЕ'КЧИ. Сторожить. *Один сталик решил постелекчи свою-то скотину* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПОСТИРА'Т. Постирает. *Она постират бельё* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПОСТРО'ЙКА. Перестройка. *Постройка должна быть* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПОСХОДЯ'. Сошлось. *Народу посходя много* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ПОТЁМКИ. Темнота. *Ф потёмках-то ничо не видать* (д. Полуяново, Тобольский р-он); *Фсе потешала их* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *В потемках с работы возвращались* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПОТЕРЯ́ТЬ ЛИЦО. Перестать стыдиться, потерять стыд. *Она давно потеряла лицо, никого не стыдится* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПОТЕША'ТЬ. Развлекать. *Фсе потешала их* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПОТОЛО'К. 1. Чердак. *Ступай, говорит, на потолок* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПОТОЛО'К. 2. Потолок. *С потолоку путы убирала* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПОТО'МАКА. Потом. *Потомака добавили пензию* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Родила перву-то дочь, потомака сына* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПОТО'МИЧА. Потом. *Час со скотиной управлюсь да потомича огорот надо ити* (п. Заречный, Тобольский р-он).

ПОТО'МКИ. Темнота. *Две недели в потомке сижу* (д. Алымка, Уватский р-он).

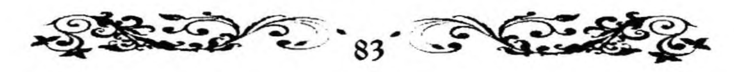
ПОТХОДА'ШИЕ. Подходящие. *Работникоф подходяшых найтем* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПО'ТЧЕВАТЬ. Угощать. *Жених-то приносит фсем подарки и фсех потчевает ими* (д. Быково, Вагайский р-он); *Они нас потчевали* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПОХВАЛЯ'ТИ. Похвалить. *Меня младую похвалати* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПОХИ'ТНИК. Вор. *Уследит надо бы похитника* (р.ц. п. Нижняя Тавда).

ПОХЛЁБКА. Суп из картофеля и мяса. *Баушка сварила пахлебку* (д. Полино, Вагайский р-он); *У нас похлепку варили да и штас варят, только она топерь супом называтца* (д. Быково, Вагайский р-он). *Иной рас и похлепки делали* (д. Алымка, Уватский р-он).



ПОХОТЕ'ТЬ. Захотеть. *Папка не похотел готовить обет* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПОЧА'СТУ. Часто. *Почасту я в лес хожу* (д. Осинник, Уватский р-он); *Типерь в горот почасту ездить будит* (д. Алымка, Уватский р-он).

ПОЧЕВА'ЛИ. Угощали. *Почевали своих гостей* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПОЧЕ'М. Откуда. *Почем я знаю, сколь они стоят* (п. Заречный, Тобольский р-он).

ПОЧИ'НЯНЫ. Зашиты. *Ф туфайке локти починяны* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПОЧИНЯ'ТЬ. Зашивать, ставить заплатку. *Рукавизы починить бы надо* (п. Заречный, Тобольский р-он).

ПОЧИ'РКАЮ. Подою. *Пойду-ка я корову почиркаю* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ПОЧИТА'Й. Почти. *Почитай, целый год болела* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПОШАВЕЛИЛАСЬ. Пошевелилась. *Она не пошавелилась* (д. Полуяново, Тобольский р-он.).

ПО'ШТА. Почта. *Пошта фчера пришла* (с. Алтай, Кондинский р-он).

ПОШТИ'. Почти. *Оцца пошти не помню* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПОШТО'? Почему, зачем, с какой целью? *Пошто ты так делаш нехорошо* (д. Тахтаир); *Пошто хоть так-то жизнь устроена?* (д. Полино, Вагайский р-он); *Пошто это так написано* (с. Антипино, Нижнетавдинский р-он); *Ты пошто маму не слушаешь?* (д. Истомино, Вагайский р-он); *Ты пошто из видра не вынесла* (д. Большая Березовка, Вагайский р-он).

ПОЩА'КАТЬ. Покусать. *Вчера осы пощакали* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПОЯВЛЯ'ТЦА. Появляться. *А потом уш начали появлятца жалезные* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПОЯ'РКА. Конюх. *Я и пояркой робила* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПРА'ВИТЬ. Управлять. *Один из нас паромом правил* (д. Алымка, Уватский р-он).

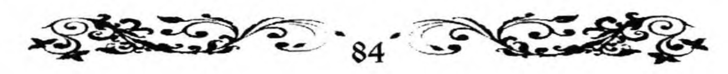
ПРАВНУЧА'ТА. Правнуки. *Правнучата к ней заходят* (д. Абрамово, Тобольский р-он).

ПРАГУ'БЬ. Прорубь. *Я ране так токо ф проруби и стирала* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПРА'ЗДНИКОМ. В праздник. *Раныше празником ходили в деревню* (п. Курья, Вагайский р-он).

ПРАМНУ'КИ. Правнуки. *У меня много мнукоф и прамнукоф* (г. Тобольск)

ПРАРО'БИЛА. Проработала. *Когда из колхоза ушла, тридцать лет*



праробила (д. Анисимовка, Тобольский р-он); *Я и ездила робить в горат, лето проробила* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

ПРА'СНИК. Праздник. *Ис прасникоф пасху помню* (д. Нижние Аремзяны, Тобольский р-он).

ПРАФ'ТИКА. Практика. *Вы на прафтику приехали?* (д. Криванково, Вагайский р-он).

ПРЕРЫ'ВНЫЙ. Непостоянный, с перерывом. *Сташ-то у меня прирывный* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПРЕ'СТИ (ПРЕ'СТЬ). Прясть. *Прели мы, ткали, вышивали* (д. Ломаево, Тобольский р-он); *Прели мы, ткали, вышивали* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПРЕСТАВЛЯ'ЦА. Умирать. *Смотрю, а он уш и преставился* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПРИБА'ВУТ. Прибавят. *На том свете прибавут* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПРИБЕ'ЧЬ. Прибежать. *Прибегла дамой, да кладбища* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ПРИБИГА'ТЬ. Прибегает. *Ка мне сасетка прибигат* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПРИБИ'ТЬ. Убить. *В войну многих прибило* (д. Медведчиково, Тобольский р-он), *Фсю семью прибило* (д. А̀лымка, Уватский р-он); *Фсех прибили на войне* (д. Полуяново, Тобольсий р-он).

ПРИВАЖЕ'ННЫЙ. Прикормленный. *Луче приваженный та, не таскатца хоть* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПРИВЫ'ШНЫ. Привыкшие. *Она не привышна к трудностями* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *На юге не привышны* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПРИГЛЯНУ'ТЬСЯ. Понравиться. *А ей приглянулся другой* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Приглянулся он мне, вот и согласилась* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПРИГОЖДА'ЛИСЬ. Были нужны. *Шкурки пригождались на ворота* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

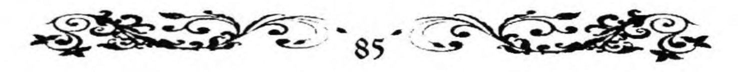
ПРИГО'Н. Двор для коровы. *Пойди загони корову в пригон* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПРИГОТО'ВЛЯ. Приготавливать. *Ученикоф приготовля* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПРИДЁШЬ. Не придешь. *Сегодня день короткий, не придош* (д. Алымка, Уватский р-он).

ПРИЕЖЖА'ТЬ. Приезжают. *Внуки ко мне приежжат* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *К имя дефчонкам никто не приежжат* (д. Быково, Вагайский р-он); *Приезжат к нам гости завтра* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПРИЖЖЕ'НЦЫ. Лепешки. *Я тебе испекла прижженцы* (д. Алымка, Уватский р-он).



ПРИЗНАВА'ТЬ. Узнавать. *Признала теперь ее* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПРИЗОСКО'РБНУТЬ. Засохнуть. *Земли призоскорбла без дождя–то* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПРИКАРНА'ТЬ. Погубить. *Долга моей коровы не была, думала пади хто прикарнал* (п. Заречный, Тобольский р-он).

ПРИМАРА'ТЬ. Измазать, запачкать. *Бело платье примарала* (с. Викулово, Викуловский р-он).

ПРИМА'ТЬ. Принимать. *Примать будут* (п. Малый Атлым, Октябрьский район); *Фруктоф много фсяких на пошту не примают* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПРИМЕ'РИТЬ. Умереть. *Фсе уш примерли* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Дак оне фсе уж примерли* (д. Бронниково, Тобольский р-он); *Мы бы примерли в войну* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ПРИМИР'АТЬ. Умирать. *Старые фсе примирают* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПРИНАРЯ'ДИТЬСА. Нарядиться. *Кто как принарядица и идет* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПРИНЕСТИ'. Родить. *Принесешь дитя и сразу на работу* (д. Быково, Вагайского р-он).

ПРИО'ННЫЙ. Своевольный, упрямый, крутого нрава. *Ванька наш прионный, везде мешается, всё ему надо, чтоб по-своему было* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПРИПЕ'ЧЕК. Печной выступ. *Хорошо сушить оденжду, спать на припечеке тоже можно* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

ПОСКОТИ'НА. Пастбище. *Поскотин мало осталось, да и те плохие* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПРИШАЛИ'МЫЙ. Умственно неполноценный. *Не обижай его, он пришалимый* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПРИПЕРЕ'ТЬ. Прийти. *Приперла на двор к сваим и говорит: «Ну давайте Ваньку жарить! Завите гостей!»* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ПРИПОЛКА'ТЬ. Прийти быстро, прибежать. *Ты седня с работы приполкала* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПРИПОМИНА'ТЬ. Вспоминать. *Он это топерь как бы фсе припоминат* (д. Полино, Вагайский р-он).

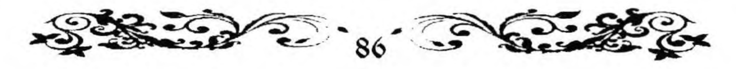
ПРИПО'МЛИТЬ. Припомню. *Не припомлю дажа* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПРИПО'МНИТЬ. Вспомню. *Как сейчас припомню, шла гражданская война, и многих людей здесь убивали* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПРИРУ'БИШКО. Пристрой к дому. *Изба была одна, потом прирубишко зделали, не поглянулся* (д. Быково, Вагайский р-н).

ПРИСЕДА'ТЕЛЬ. Председатель. *Што-то с приседателем разругался* (д. Медведчиково, Тобольский р-он)

ПРИСНО'БИТЬ. Приходить, придти. *К Оле севрюх приснобил*



(д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПРИСТАВЛЯ'ЦА. Притворяться. *Нарошно ноют, приставляюца* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПРИСТА'ТЬ 1. Понадобиться. *Пристало ехать* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПРИСТА'ТЬ. 2. Устать. *Вот я стояло малилась Богу, ноги пристали, нет, думаю, не пайду больше* (д. Быково, Вагайский р-он); *Вот шли-шли, пристали* (д. Быково, Вагайский р-он); *Ноги пристали* (д. Ломаево, Тобольский р-он); *Пристала я спасу нет* (д. Ломаево, Тобольский р-он); *В огороде работала, пристала* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПРИСТЯ'ЖНАЯ. Лошадь, стоящая сбоку в тройке лошадей. *Пристяжная што-то приболела, другую надо* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПРИ'СУХА. Любимый человек. *Вон присуха его идот* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПРИТА'ЛИНКИ. Проталины. *В марте-то уш приталинки были* д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПРИТА'СКИВАТЬ. Приносит. *Сено сяс притаскивать надо* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Молоко племянник притаскивает* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Молоко плимянница притаскиват* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПРИТА'ШИТЬ. Принесут. *Сена в избу приташшат, деньги бросают* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПРИ'ТВА. Передний вал ткацкого станка, на который навивается готовая ткань. *Притва забарахлила, надо починить* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПРИ'ТКА. Неожиданность, беда. *Притка случилась, сына потеряла* (д. Алымка, Уватский р-он).

ПРИ'ТЧА. История. *И вот ведь притча кака приключилась* (д. Булашово, Тобольский р-он).

ПРИХО'ЖАЯ. Зал. *Заходит в прихожую* (д. Алымка, Тобольский р-он).

ПРИЧЮ'ТОЧНИЦА. Женщина, знающая много прибауток. *Баевая она причюточница, верно* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

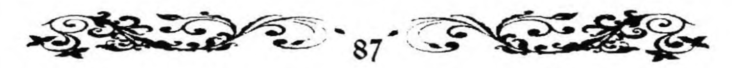
ПРИ'ШЛА (глагол). Чужая, пришедшая откуда–то. *Одна пришла была, песни хорошо пела с нами* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПРИШЭ'ТШИ. Прийдя. *Пришэтши с нибес* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПРОВО'ДИНЫ. Проводы. *Уж какие проводины устроили* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПРОВО'РЫЙ. Ловкий в деле. *Ох, и проворый ты, в самом деле* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПРОГОЛО'СНО. Протяжно прокричать. *Проголосно запоют, дажэ лампа гасла* (д. Савино, Тобольский р-он).



ПРОГОЛО'СНЫ ПЕ'СНИ. Звонкие, протяжные песни. *Мы раньше табуном собирались, песни проголосны поем* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПРОГОЛЫ'ЗИНА. Голое место в лесу. *Часто из лесу выбегают на пролызину зайцы* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПРОЖИВА'ТЬ. Жить. *Так уж и проживаем* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Так уш и прожываем* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Еще до сто лет прожуву* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПРОИЗВО'СВО. Производство. *Выделили ис колхоза на произвосво как излишэк рабочей силы* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПРОИСВО'ТСФО. Производство. *Работали на происвотсфэ* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПРОЛЕ'ТКА. Летние сани. *Летом как хорошо на пролетке-то прокатитца.* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПРО'ЛУБЬ. Прорубь. *Зимой фсё пролубь долбили во льду* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПРОЛЫ'СИНА. Не покрытое волосами пятно на коже (теленка*).* *Гланул пролысин скока* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПРОЛЯ'ПАТЬ. Проговорить. *Проляпаеш тут с вами да не поробишь* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПРОПУТИШЭ'СТВОВАТЬ. Прогулять. *Ночь-то пропутишэствовали, а наутро дощщь пошол, одохнули* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПРОСЕКА'ТЬ. Прополоть. *Завтра траву просеку* (д. Алымовка, Уватский р-он).

ПРОСТАКИ'ША. Простокваша. *На простакише оладьи пекем* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПРОСТЕ'НЬ. Веретено с пряжей. *В руках держала простень* (с. Птицкое, Вагайский р-оон); *Зададут напрясь простень* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПРОСТОКВА'ША. Квашенное молоко. *Принеси мне простокваши* (д. Алымка, Уватский р-он).

ПРОСТЫ'ТЬ. Остыть. *Не трогай пирожки, пусть простынут* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПРО'ШЛОЙ ГОД. В прошлом году. *У ней прошлова года проживали квартиранты* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПРЫЖЕВИ'К. Пшенный пирог. *Бывало, прыжевик испеку* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПРЫ'ТКИЙ. Быстрый. *Этот парень прыткий* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПРЫ'ТКО. Хорошо, быстро. *Мачетка говаривала: работай, Клафка, прытко* (с. Абалак, Тобольский р-он); *Клавка говаривала нам, чтоб работали прытче* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ПРЯ'ЖА. Ткачиха. *Молодая пряжа* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).



ПРЯ'ЖЕНЕЦ. Лепешка на масле. *Праженец сострапала вчера* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПРЯ'СЛИЦА. Приспособление для прядения. *Так вот пряли на прялице, она небольшая ведь, в углу помещалась* (д. Осинник, Уватский р-он); *Вечеровали с пряслицами, кто прядет, кто вяжет* (д. Осинник, Уватский р-он); *Пряслицы были маленькие, так и пряли* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПРЯ'ЧЬ. Прясть. *Ф шесть часов подышашься прячь* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПТИ'СА. Птица. *Раскрошили одну шаньгу, мол птисы* (д. Красный Яр, Ярковский р-он); *Птиса с носом летит (о самолете)* (д. Красный Яр, Ярковский р-он); *Птисы мои съели* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ПУЖА'ТЬ. Пугать. *Дятька напужал меня* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПУЖА'ТЬСЯ. Бояться, пугаться. *Вчерась гроза была, дак я опять испужалась* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПУЗЫРО'ЧКИ. Маленький картофель для посадки. *Посадили ведь мы пузырочки* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПУЛЕМЕСИ'ТЬ. Делать что-то на скорую руку. *Опять ты пулемесишь* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПУПЫ'РЬ. Пузырь на лужах. *Пупырья па лужам тожа к ненастью* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПУРЬГА'. Сухая гроза. *Поднялась такая пурьга*! (д. Абрамово, Тобольский р-он).

ПУСТОДУ'МКА. Человек, думы которого пустые, не имеюшие смысла. *Говорат у нас пустодумка – это попусту думат* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПУСТО'ШНЫЙ. Пустой. *Не ругайте меня дома за пустошные дела* (д. Алымка, Уватский р-он).

ПУСЬ. Пусть. *Пусь приходит* (с. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПУ'ТАНЫЙ. Ведущий беспорядочный образ жизни. *Путаный Вовка нигде себе места не найдет* (д. Полино, Вагайский р-он).

ПУ'ТАТЬСЯ. Мешать. *Не путайся под ногами, отойди* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

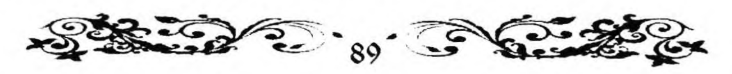
ПУТЕ'М. Хорошо. *Картошка-то не родитца путем* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ПУ'ТНИЙ. Хороший. *Хоть бы путнево дали* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *А теперь людей путных не найдёшь* (д. Савино, Тобольский р-он); *А топель и людей путных не найдеш* (д. Савино, Тобольский р-он).

П'УТЫ. Путы. *С потолоку путы убирала* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПУЧКА'ТЬ. Делать недобросовестно работу. *Ыш, как мыла, напучкала только* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПУШУ'. Пущу. *Я пушу двоих* (д. Полино, Вагайский р-он).



ПУЩА'Й. Пускай, ладно. *Пущай так и будет* (д.Тахтаир, Тобольский р-он); *Ну, пущай сходит* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПУЩА'ТЬ. Пускать. *Домой не пущают* (д. Полино, Вагайский р-он); *Сперва в ворота не пущали* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ПУЩА'ТЬ. Пускать. *Не пущай далеко* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ПУ'ЩЩЕ. Сильнее. *Ково мне пущще жаль* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *Надо пущще с им разговаривать* (д. Савино, Тобольский р-он); *Пуще говори-то, а то ведь глуха стало* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ПУЩЯ'Й (ПУША'Й). Пускай (пусть). *Ну, пущяй сходит* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Пущяй нам пенсию прибавят* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Пущяй идет* (д. Савино, Тобольский р-он); *Пущяй меня подождет* (д. Алымка, Уватский р-он); *Пущяй меня достанут с тово речнова дна. Пусь злодеи знают, что клятве я верна* (д. Алымка, Уватский р-он); *Ну и пущай льеца, фся не выльица* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ПШАНИ'СА. Пшеница. *Пшаниса была, офса привозили* (д. Быково, Вагайский р-он).

ПЫЛИ'ТЬ. Ехать. *Они вон пылят* (д. Тахтаир, д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПЬЯ'НИСА. Пьяница. *А с има с пианицами жыс кака хоть* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Песни пьяниц только и слыхать* (д. Савино, Тобольский р-он).

ПЬЯНЧУ'ГА. Пьяница. *Сасед наш такой пьянчуга был* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ПЯ'ЛИЦА. Баловаться. *Ты вот допямишься, што хребет себе сломаешь* (д. Осинник, Уватский р-он).

ПЯШКО'М. Пешком. *Пяшком они ходили* (д. Савино, Тобольский р-он).

Р

РАЗИ'ЛСЯ. Кинулся. *Разился он во дом, а там нет никого* (с. Абалак, Тобольский р-он).

РАСПЛАСТА'ТЬСЯ. Разругаться, поссорившись. *Распласталась с соседкой на всю жизнь* (д. Савино, Тобольский р-он).

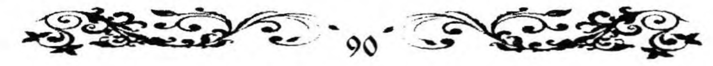
РЕМО'К. Старая рваная одежда. *Надел ремки на себя и пришёл к имя в ремках* (д. Савино, Тобольский р-он).

РО'БИТЬ. Работать. *Робила дояркою* (д. Савино, Тобольский р-он).

РАЗБОЛОКА'ЦА. Раздеваться. *Пойду я разболокаца* (д. Осинник, Уватский р-он).

РУКОМО'ЙНИК. Умывальник. *На кухне в углу у ней рукомойник* (д. Птицы, Вагайский р-он).

РУШНИ'К. Полотенце с вышивкой. *В свободное от работы время, вечерами или по выхоным собирались девушки и вышивали рушники* (д. Полино, Вагайский р-он).



С

СВЁРТОК. Перекресток, поворот. *Дойди до свертка, потом налево* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

СОБАКОВА'ТЫЙ. Скандальный, крикливый. *У них часто слышен шум, собаковатые видать* (д. Полино, Вагайский р-он).

С МАЛИ'НЬЕМ. С малиной. *Чай-то с малиньем пьём* (с. Абалак, Тобольский р-он).

С МУШЭНЬКО'М. С муженьком. *Папривыкли мы с мушэньком и чаёк, да и так фсегда пьём молоко* (д. Полино, Вагайский р-он).

САБАНТУ'Й. Праздник, отмолотная. *Вот сабантуй был* (д. Осинник, Уватский р-он).

САВРИМЁ'ННАЯ. Современная. *Савримённая школа* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

САДИ'ТЬ. Посадить. *Парень садит девку* (с. Абалак, Тобольский р-он).

САДО'ВА. Садовая. *Растёт клубника садова или как её* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

САДЬМО'Й. Седьмой. *Был я на седьмом небе от этакой радости* (с. Абалак, Тобольский р-он).

САЁК. Чаёк. *Сайку попить* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СА'ЙНИК. Чайник. *Ох, и сайник свалился* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

САК. Рыболовная снасть для ловли рыбы в виде сетчатого мешка на обруче, который прикреплен к шесту. *Возьмёт сак и пойдёт на реку, щучек пять принесёт* (д. Алымка, Уватский р-он).

СЯ'СТЬ. Сясть. *Сала, слушаю телега брякат* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

СА'ЛАЗГАНЬ. Оборванец, растяпа. *Салазгань ты этакий* (д. Заимка, Уватский р-он).

САЛМЫ'. Большой невод. *Мужики ловили рыбу салмами* (д. Осинник, Уватский р-он).

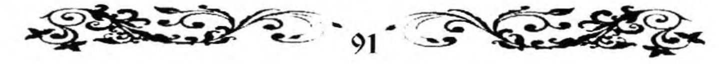
СА'МАН. Строительный материал, смесь глины и шелухи. *Саман делаецца из глины и полова, асыпки от саломы* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СА'МО ОСНОВНО'. Самое основное. *Само основно школа рядом* (с. Абалак, Тобольский р-он).

САМОКА'ТКИ. Валенки. *Вечером в самокатки ножки обуешь, да и в клуб бежишь* (д. Полино, Вагайский р-он).

САМОЛЁТ. Лодка. *Час делают самолёт* (д. Алымка, Уватский р-он).

САМОЛОВ. 1. Орудие для ловли рыбы. *Лавили рыбу прогонами и самоловами* (р.ц. с. Уват); 2. Самодельная рыболовная снасть. *Дедушка мой самоловами ловил* (д. Осинник, Уватский р-он); *Самолов делали ис проволоки* (д. Алымка, Уватский р-он); *Пока самоловы делали и рыба*



пройдёт (д. Быково, Вагайский р-он); *Рыбаки так ловили самоловами один рас сорок осетроф за рас* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

САМОЛО'ВШШИКИ. Люди, занимающиеся ловлей рыбы, самоловами. *Раньше одни самолофшшики назывались семья занималась* (д. Алымка, Уватский р-он).

САМОЛО'ФТИКИ. Люди, занимающиеся ловлей рыбы самоловами. *Раньше одни самолофтики назывались, семья занималась* (д. Алымка, Уватский р-он).

САМОПА'Л. Ружьё-самоделка. *А те давай самопалами стреляца, жульё-то* (д. Осинник, Уватский р-он).

САМОСБРО'СЫ. Машины, сбрасывающие пучками скошенный лён. *С льном шипко работы много, ростили самосбросы лобарезки скашивали мы снопы вязали* (д. Алымка, Уватский р-он).

САМОУ'КОМ. Сама, самостоятельно. *Взросла была – на ликбез хадили. Месяц хадила писать мало мало научилась. Самоуком училась* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

СА'НКИ. Приспособление для окучивания. *Землю-то санками фсё окучивали* (д. Осинник, Уватский р-он).

СА'ННИК. Человек, который изготавливает сани. *Отец-то мой, санником был* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СА'ПКА. 1. Тяпка, приспособление для окучивания картошки. *Сапкой картошку окучивали* (д. Осинник, Уватский р-он); 2. Небольшая мотыга для рыхления почвы и прополки сорняков. *Сапками махашь, фсю землю разобъёшь!* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

САПЬ (НА ЦЕПЕ). Цепь (на цепи). *Собака на сапе лежит* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

САРА'ПАТЬ. Царапала. *Задавило меня дровами, собака сарапала меня* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

САЧИ'ТЬ. Ходить смотреть следы животных. *Слиды сачили за скатиной* (д. Осинник, Уватский р-он).

СБИРА'ЛИ. Собирали. *Сбирали мы тогда фсё* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СБИ'ТЬСЯ. Сойти с ума. *Старушка тоже умом сбилась* (р.ц. с. Уват).

СВАВО'. Своего. *Ребёнка сваво взяла* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

СВА'ЙБА. Свадьба. *Свайбы никакой не было* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

СВАЛО'К. Деталь ткацкого станка для наматывания ниток. *Нитки купили на сволок навьём* (д. Быково, Вагайский р-он).

СВАЛЯ'ТЬ. Смыть. *Потом фсё дома сваляло* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Сваляло водой фсё* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СВАЛЯ'ТЬ. Смыть. *Фсю дорогу водой сваляло* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СВАРГА'НИТЬ. Сварить. *Ох, щас сварганим чево-нибудь, а то я голодный как волк* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

СВА'РШЫК. Сварщик. *Сваршык приходил* (д. Заимка, Уватский р-он).

СВА'ТТЯ. Сватья. *Сваття-то на пемьзии* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

СВЕРНУ'ТЬСЯ. Умереть, проболев недолго. *Сафсем меня балезь свернула – давление* (с. Успенка, Тюменский р-он).

СВЕ'РТОК. Поворот, поворот в сторону с большой дороги. *Свёрток-то куда идёт?* (р.ц. с. Уват)

СВЕТЛА'. Светлая. *Летом ночь светла* (д. Алымка, Уватский р-он).

СВЕТО'К. Цветок. *Светки ещё не сажу* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

СВЕТЫ' (СВЕТКИ', СВЕТО'ЧКИ). Цветы. *На голву светы не одевали* (д. Абрамовка, Тобольский р-он). *Ис светков винок сплели* (д. Медведчиково, Уватский р-он). *Светочки прикалывали восковы* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *Сорвал он во поле светочек* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СВИНОРО'К. Чёрный груздь. *Этой осенью очень много в лесу свинорьков* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СВИН. Свинья. *Ты свиноф не держы, лекче будет* (д. Алымка, Уватский р-он).

СВИНЯ'. Свинья. *Свиня у бабушки была, дак и ту отобрали* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СВИРБЕ'ТЬ. Зудит, не даёт покоя. *Руки свирбят* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

СВИТА'НОК. Рассвет. Я *свитанок увида* (д. Истомино, Вагайский р-он).

СВИХНУ'ЛСЯ. Сойти с ума. *Свихнулся наш Егорка* (д. Осинник, Уватский р-он).

СВИХНУ'ЦЦА. Сойти с ума, помешаться. *Ты чё, свихнулась што ли, умом тронулась* (с. Абалак, Тобольский р-он); *У меня баба-то свихнуласа* (с. Осинник, Уватский р-он).

СВО'ЙСЛИВЫЙ. Общительный. *Свойсливый твой Андрейка-то!* (д. Истомино, Вагайский р-он).

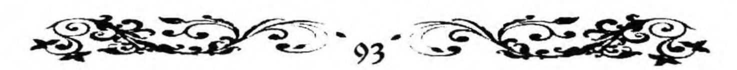
СВО'ЙЧИВЫЙ. Общительный. *Свойчивый не значит добрый и хороший* (д. Истомино, Вагайский р-он).

СВОЯ'ЧИНА. Свояченица. *Буду я своячина* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

СВЯ'ТКИ. Неделя перед праздником. *Святки – это неделя перет празником, когда наряждаюцца ходят ряжаные* (д. Быково, Вагайский р-он).

СГА'РКАТЬ. Позвать, вскричать. *На вечёрках бантиками играли, сгаркают номер и пайдёш играть* (д. Санниково, Тобольский р-он).

СГОЛОМЯ'. Ни с того, ни с сего, вдруг. *Што это ты в лес сголомя*



побежала (с. Абалак, Тобольский р-он).

СГОРЕ'ТЬ. Перегнить, слежаться, стать непригодным. *Сено, если влажное сметать, так и сгорит в стоге* (д. Санниково, Тобольский р-он).

СГРОЗНУ'Л. Погрозил. *А он сгрознул мне* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

СДЕ'ЛАТЬ. Сделать. *Чево ж она сделаит* (д. Анисимовка, Тобольский р-он); *Колотки сделаш, как ф потковах, идёшь* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СДЕ'ШНА. Здешняя. *Да я, девоньки, не сдешна* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СДИКА'. Сдуру, по глупости. *Сдика он это сделал* (д. Араксул, Вагайский р-он).

СДИКОВА'ТЬ. Сглазить.*Сдиковала ты внучка моево* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СДИЧА'ТЬ. Обезуметь, сойти с ума. *Сдичал после войны* (д. Кахтояр, Тобольский р-он).

СДЮ'ЖИТЬ. Смочь, суметь, оказаться в силах сделать что-нибудь. *Взялся, да не сдюжил* (д. Алымка, Уватский р-он).

СЕВО'ДНИ. Сегодня. *Такая распарятка на севодни* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

СЕГО'ТЬ. В этом году. *Ты сёгот куда ездила?* (д. Истомино, Вагайский р-он); *Сёготь уже не ходила ни в лес, никуда* (п. Малый Атлым, Октябрьский р-он).

СЁДНЯ. Сегодня. *Сёдня ешо выходила* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СЕЙ. Этот. *Кто сей путник?* (д. Алымка, Уватский р-он).

СЕЙЧА'С. Тотчас. *Скоро, не мешкая. сейчас и пойду по воду.* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СЕКЛЕТА'РЬ. Секретарь. *Я в деревне секлетарём работала* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Секлетарю говорила что надбавка за инвалида палучятса* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

СЕЛЕНИ'ТЬ. Юлить, елозить. *Селенил всю ноч* (с. Абалак, Тобольский р-он).

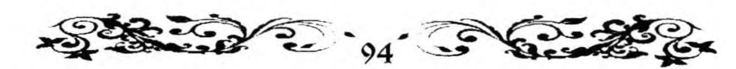
СЕ'ЛНИЦА. Деревянное корыто для просеивания муки или просеиватель муки (решето). *На селнице муку-то сеяли* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СЕЛОВЕ'К. Человек. *У доброва селовека спросите* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

СЕЛЬ. Сюда. *Они приежжали давно сель* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СЕЛЬПО'. Сельский магазин. *Я и в сельпе робила* (д. Алымка, Уватский р-он).

СЕМ. То же, что дай. *Сём, думаю, посижу отдохну* (д. Алымка, Уватский р-он).



СЕ'МЬСЯТ. *Семьсат лет тут живу* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СЁМУШКИ. Семечки. *Сёмушками таргует* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СЕНЕ'Х. Сени. *Надабно в сенёх сходить* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

СЕ'НИ. Веранда. *В сенях-то было холоднее, чем в самой избе* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

СЕННИ'К. Сарай. *Во дворе были у нас сенники* (д. Осинник, Уватский р-он).

СЕНОГНО'Й. Затяжной мелкий дождь обычно во время покоса. *Сеногной ненасливо лето прет* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *Сеногной, обедняет урожай* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СЕНОСТА'Т. Время заготовки сена. *Сеностат в этом году хороший* (д. Красный Яр, Уватский р-он).

СЕ'НЦЫ. Сени. *Осторожно, сенцы покрашэны* (д. Быково, Вагайский р-он).

СЕНЯ'К. Сарай. *А сараи сенякáми называли, рас там сено хранили* (д. Осинник, Уватский р-он).

СЕ'РА. Серая. *Полезна сера трава* (д. Алымка, Уватский р-он).

СЕРА'НКИ. Спички. *Возьми серанки на печке* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СЕРЕ'ТЬ. По середине. *Он стоял сереть избы* (д. Заимка, Тобольский р-он).

СЕ'РКИ. Обувь. *В серках ходила* (д. Араксул, Вагайский р-он).

СЕ'РСО. Сердце. *Катя нош ему в серсо вонзила* (д. Быково, Вагайский р-он).

СЕРЬ'КВА. Церковь. *Ране тут серьква была* (д. Елань, Тобольский р-он).

СЕРЯ'НКИ. Спички. *Без серянок-то печку не затопишь* (д. Межевая, Вагайский р-он).

СЕСТРОВ. Сестёр. *Братьев да сёстров растила* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

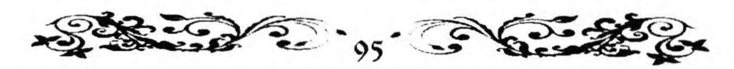
СЕСТРУ'ХА. То же,что и сестра.*В войну родилось у мужа две сеструхи* (д. Осинник, Уватский р-он).

СЕТЫ'РЕСТА. Четыреста. *Мы ране за сетыреста грам* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

СЕЧА'С. Сейчас. *Люди хорошо сечас жывут* (д. Алымка, Уватский р-он).

СЕ'ЧКА. Приспособление для измельчения мяса. *Принеси сечку, будем мясо рубить* (д. Осинник, Уватский р-он).

СИБИ'РКА. Верхняя тёплая одежда, наподобие пальто с овчинным воротником. *У меня дед всё шыл сибирки* (д. Осинник, Уватский р-он); *Пальто называлось сибиркой, а шыли збором, кругом боры, из офчины*



воротник (д. Осинник, Уватский р-он).

СИ'ВКА. Лошадь сивой масти.*В войну умерло у меня три сивки* (д. Быково, Вагайский р-он).

СИВКА'ТЬ. Суетиться. *Не сивкай, родной* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СИ'ЖА. Сидя. *Сижа не могу* (д. Алымка, Уватский р-он).

СИЛО'К. Специальное приспособление для ловли рыбы возле берега. *Силок зделан из конскава волоса* (д. Осинник, Уватский р-он).

СИМЯ'. С ними. *Лена симя ходила в лес* (д. Алымка, Уватский р-он).

СИНИТА'РКА. Санитарка. *Рот пялит синитарка, вот чичас много людей ревет* (д. Алымка, Уватский р-он).

СИ'НО. Сильно. *Вода разольёца везде сино* (д. Алымка, Уватский р-он)

СИРОТА'Я. Сирота. *Одинокая, сестра-то средняя тоже сиротая* (д. Абрамовка, Тобольский р-он).

СИСА'С. Сейчас. *Сисас никаво ни асталось* (с. Абалак, Тобольский р-он); *Сисяс рыба пропадёт* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СИ'СТИЛИ. Чистили. *Двор давно ужо ни систили* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СИТА'ТЬ. Читать. *Письма ситаю* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СИ'ТЕВО. Сито. *У нас было ситево, с ницйм по полю ходили* (д. Быково, Вагайский р-он).

СИТЕЛА'. Посуда (лукошко) на лямке, которая служит для ручного сева. *Ране кажна семья ситела имели, как хочешь, так и садишь* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

СИТРАХО'ВКА. Страховка. *Зачем нужна ситраховка* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СИЧА'С. Сейчас. *Вот сичас-то как живём* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Сичас жызнь хороша* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СКАВАРО'ДНИК. Приспособление для вытаскивания сковородки из печи. *Скавародником-та вытащил скаваротку* (д. Осинник, Уватский р-он).

СКА'ЗКОВ. Сказок. *Я то падхадяще усяких сказков знаю.* (д. Шишкино, Вагайский р-он).

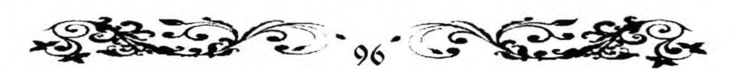
СКА'ЗЫВАЛА. Рассказывала. *Всё им сказывала* (д. Полино, Вагайский р-он).

СКА'ЗЫВАЦЦА. Произноситься, рассказываться. *Скоро сказка сказываца, да не скоро дело делается* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

СКА'ЗЫВАШЬ. Говорить, сказать. *Ты шо не сказывашь?* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СКАНДА'ЛИСНЫЙ. Скандальный, крикливый. *Не думай, я не скандалисный* (д. Полино, Вагайский р-он).

СКАРМА'К. Берег реки. *Скармак зарос весь* (д. Анисимовка,



Тобольский р-он).

СКАТИ'ЛСА. Переехал. *Под гору скатилса* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СКИРДА'. Нуга снопов. *Снопы в скирды скидывали* (д. Быково, Вагайский р-он).

СКИРДОВА'ТЬ. Укладывать сено в стога. *Всю осень сено скирдовали* (д. Осинник, Уватский р-он).

СКЛАДА'ЛА. Сложила. *Складала ф стол* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

СКЛАДЁНОК. Складной нож. *Складёнок так называют складной нож* (д. Быково, Вагайский р-он).

СКЛАДОВЩИ'К. Кладовщик. *Склат был, и складовщик был* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

СКЛА'ЛСЯ. Умер. *Муш мой, столбняком заразился и склался* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Он в двое суток склался* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СКЛА'ТЧИНА. Складываться. *Склатчину таку зделают и гуляют вот* (д. Быково, Вагайский р-он).

СКОВОРО'ДНИК. Приспособление для вытаскивания сковороды из печи. *Сковородники у нас были-то, им ис печки сковоротку вытаскивали* (д. Осинник, Уватский р-он).

СКО'КА. Сколько. *Скока стоит*? (д. Полуяново, Тобольский р-он).

СКО'КО. Сколько. *Скоко у них грядоф фиктории* (д. Алымка, Уватский р-он).

СКО'ЛО. Сколько. *Сколо салфеток связала!* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СКОЛЬ. Сколько. *А детей у неё сколь было*… (д. Полино, Вагайский р-он); *Сколь стоит эта штука* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

СКО'МКАТЬ. Скомкать. *Скомкашь бумагуда бросишь* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СКОРЕ. Быстро. *Скоре беги – пожар* (д. Абрамовка, Тобольский р-он).

СКО'РЕ. Скоро. *Вот скорее атправят ево дамой* (с. Полуяново, Тобольский р-он).

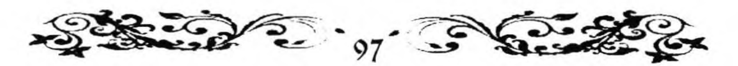
СКОТИ'НА. Домашнее животное. *Мы скотину держали* (д. Красный Яр, Уватский р-он); *Скотина съест софхозна* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

СКУ'ДНЕНЬКИЙ. Слабый физически, чаще больной. *Взял в помощники мальчонку, скудненький оказался* (д. Полино, Вагайский р-он).

СКУЧЛИ'ВЫЙ. Скучный. *С тобой неинтересно, ты скучливый* (д. Полино, Вагайский р-он).

СКРА'СТЬ. Скрывать. *Не скраду от вас ничего* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

СКРЕСТЬ. Работать. *Неделю уже скребу со своим огородом*



(д. Алымка, Уватский р-он).

СКУК. Вокруг. *А косы ешо скук головы делали* (д. Быково, Вагайский р-он).

СКУЛЕМЕ'СИТЬ. Сделать быстро что-нибудь. *Пойду на скору руку скулемесю* (д. Осинник, Уватский р-он).

СКУС. Вкус. *Мука была скуса не нынешнему хлебу* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *Без самавара всё равно не чяй только што не всухамятку никакого скусу* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

СКУ'СНА. Вкусная. *Щука она не то штобы скусна а и то ладнъа другой рыбы нет дак* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СКУ'СНЫЙ. Вкусный. *Скусный хлеб брали* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Хлеб нынче скусный был* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СЛАВУ'ТНЫЙ. Хороший. *Славутный вечерок удался, концерт был хорош* (д. Полино, Вагайский р-он);

СЛА'ДИСТЫЙ. Умеющий ладить с людьми. *На беседу с урядником отправили сладистого паренька* (д. Полино, Вагайский р-он);

СЛА'У. Слава. *Слау богу* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

СЛА'УШКА. Слава. *Про меня наговорили слаушку бедовую* (д. Шишкино, Тобольский р-он).

СЛА'ЧА. Слякоть. *Ох, на улице слача* (д. Алымка, Уватский р-он).

СЛЕДО'ЧИКИ. Следы. *Ох, патерял следочики* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

СЛИ'НКА. Слюна. *Аж слинка текла* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СЛОВИ'НКА. Слово или заговор, при помощи которого можно было сглазить человека или животное. *Может словинку каку знает* (д. Осинник, Уватский р-он).

СЛУ'ШЕЧКИ. Слухи. *Черес эти слушечки/влетали колотушечки* (д. Алымка, Уватский р-он).

СЛЫХА'ТЬ. Слышать. *Слыхать он перестал* (д. Абрамовка, Тобольский р-он); *Слыхать не стал* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

СЛЫ'ХУ. Не слышать. *Больше никакова слыху нет* (д. Абрамовка, Тобольский р-он).

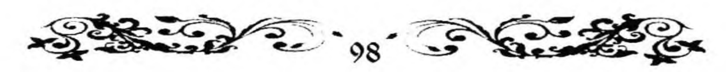
СЛЯ'ЧА. Слякоть. *Какова сляча на улице* (с. Абалак, Тобольский р-он); *Ох и сляча ж на улицэ* (д. Алымка, Уватский р-он).

СМАЛО'ВЫЙ. Смоляной. *Деревья в лесу смаловые* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СМАТА'НА. Сметана. *То сматаны вазьмёшь, окрошку зделае* (д. Медведчиково, Тобольский р-он)

СМА'ЯННЫЙ. Уставший. *Папка вернулся с работы очень смаянный* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СМЕША'ЦЦА. Смешается. *Фсе нации смешатся* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).



СМИЕ'ССЯ. Смеётся. *А он говорит да смеёсся* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СМИЁСЬСА. Смеётся. *Отец увидел, смиёсьса* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СМИЯ'ССА. Смеяться. *А он говорит да смиёсса* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СМО'ЛОДА. Смолоду. *Смолода болести-то все прицепились* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СМОРО'ДА. Смородина. *В огород смороды себе пересадила.* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СМЯТА'НА. Сметана. *То смятана возьмёшь, огрушку сделашь* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СМЕ'ЛЬЧАТЫЙ. Боевой. *Смельчатый командир полка никогда не отступает* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

СМОТРЕ'ТЬ ПО' НОСУ. Быть хитрым, расчётливым. *Он фсё выгадывал, хитрил, смотрел по носу* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

СНАЩЯ'ЛА. Сначала. *Снащяла дрожжи положыли, водишки поллёш, потом она поднимица* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СНЕДА'ТЬ. То же, что есть.*Зимой народ снедает запасы* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СНЕ'ЖНИЦА. Талая вода, образующаяся весной на поверхности льда. *Снежница на льду чистая* (д. Осинник, Уватский р-он).

С НЁМ. С ним. *С нём ходила до меня* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

СНОРОВЛЯ'ТЬ. Готовить. *Я пошёл сноровлять обет* (д. Алымка, Уватский р-он).

СО'БИНА. Собака. *Чья-то собина с цепи сорвалась. Чо ты, собина, лаешь? У нас собина была – шучка* (д. Осинник, Уватский р-он).

СОБИРА'ЦСЯ. Собираться. *Там собирамся стряпам* (д. Красный Яр,Уватский р-н).

СОБИРА'М. Собираем. *Дрова бросим, потом собирам на второй ден* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

СОБРАЖА'Ю. Соображаю. *Я вот старуха да соображаю* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СОБРА'ЛАСЯ. Собралась. *Я к дочке собралася, дай меня и застал* (д. Алымка, Уватский р-он).

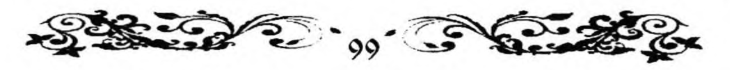
СОБРА'НЬЁ. Собрание. *Собраньё собирали, ф колхос загоняли, не выпускали, пока не потпишесся* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

СОВЕ'ЦКА. Советская. *Совецка власть* (с. Дубровное, Вагайский р-он).

СОВРЕМЕ'ННА. Современная. *Современна нынче молодёжь* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СОГО'ДЫ. В этом году. *Согоды хорошо урожай уродился* (с. Осинник, Уватский р-он).

СОГРА'. Труднопроходимая сырая местность, поросшая густым



лесом, кустарником. *Кареглаза, потому што из согры* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СОДНИ'. Сегодня. *Нельзя содни боронить* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

СОДО'М. Ссора, скандал. *Нет дому без содому* (д. Осинник, Уватский р-он).

СОДЯРЖИВА'ЛИ. Содержали. *Содярживали бы деревню* (д. Абрамово, Тобольский р-он).

СОЛНОПЁК. Солнцепёк. *Картошки засекала, дак засекла на солнцепёке* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СОМУСТИ'ТЬ. Склонить, соблазнить, смутить. *А он её сомустил, вот она и уехала в город с ним* (д. Полино, Вагайский р-он).

СО'РАВНО. Всё равно. *Соравно раньше лучше было* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СОРОКО'ВКА. Бочка. *Сороковка ф сенях стоит* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

СОРОМИ'ТЬСЯ. Срамиться. *Соромитца-то чё* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СОХРАНЯ'ЩЦА. Жить, пережидать зиму. *Был подпечек, там инагда зимой парасята жыли и куры сохранялися* (с. Успенка, Тюменский р-он).

СОЧЕАЛИСТИ'ЧЕСКИЙ. Социалистический. *Перед сочеалистической родиной* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

СО'ЧЕНЬ. Лепёшка, испеченная на воде, прямо на плите. *Раньше сочни пекли* (д. Осинник, Уватский р-он).

СОЧИ'ТЬ. 1. Смотреть, искать. *Идёшь и сочишь дорогу*; 2. След ходить смотреть. *Следы сочить за скотиной* (д. Осинник, Уватский р-он).

СОШУ'. Сошью. *Где сошу кому чего ль* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

СПА'ЛЬНИЦА. Спальня. *Спальница-то светла у нё* (р.ц. с. Уват).

СПАСИ'БЫ. Спасибо.*Всё спасибы шлют* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СПЕРВА'. Первое время, в первый момент, первоначально, сначала. *Я сперва ф колхозе робила, потом в рыбучастке.* (д. Алымка, Уватский р-он).

СПЕСА'ЛЬНО. Специально. *Тогда спесально так делали* (д. Алымка, Уватский р-он).

СПЕСА'ЛЬНО (СПЕСЫА'ЛЬНО). Специально. *На озере спесыально фитилями ловили. Я спесально так сделала* (д. Алымка, Уватский р-он).

СПЕСИА'ЛЬНОСТЬ. Специальность. *Спесиальность есть* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

СПЕСЫА'ЛЬНО. Специально. *На озере спесыально фитилями ловили* (д. Алымка, Уватский р-он).

СПИНА'ТЬ. Остановить. *Спинать ево надо было* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СПИНЖА'К. Пиджак. *Спинжак яму купила* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

СПИ'ЧЕШНОЙ. Спичечный. *Хлеба не было, по кусочку со спичешной коробок ели* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СПЛЯСНУ'ТЬ. Вылила. *Немножко воды спляснула* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СПОДВИ'ДНЫЙ. Хитрый, неискренний. *Сповидный Макар, если и поможет, то везде выгоду свою отыщет* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

СПОДО'БИТЬ. Сделать. *Пойду я, бабы, надо чо-нибудь деткам спдоблать* (с. Осинник, Уватский р-он).

СПОМИНА'ТЬ. Вспоминать. *Шыпко плачю, когда ево споминаю* (с. Полуяново, Тобольск ий р-он).

СПОНА'ДОБИТЬСЯ. Понадобиться. *А вдруг спонадобица* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СПОРА'НКУ. Спозаранку, ранним утром. *Споранку вставали и ф поле шли* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СПОР'НИЦА. Холодное жильё. *В нашей спорнице холодно, как на улице* (д. Быково, Вагайский р-он).

СПРАВА'ДИЛА. Отправила, отослала от себя. *Я его к сыну-то справадила* (п. Лебедёвка, Заводоуковский р-он).

СПРАВЛЯ'ТЬ. Праздновать. *На яру Ильин день справляли* (д. Алымка, Уватский р-он).

СПУЖА'ЛАСЬ. Испугалась. *Я спужалась* (с. Новоникольское, Нижнетавдинский р-он).

СПУЖА'ТЦА. Испугаться. *Я так спужалась* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

СПЯРВА'. Сперва. *Спярва собака была* (д. Верхнефилатово, Тобольский р-он).

СРА'ЗУ ЖЫ. Сразу же. *Сразу жы играть побежали* (д. Ушарово, Тобольский р-он).

СРО'БИТЬ. Сделать. *А раньше, если не сробишь, никто не поможет* (р.ц. с. Уват).

СРО'ДНЫЕ БРАТЬЯ И СЁСТРЫ. Двоюродные братья и сёстры. *За войну потеряла сродных* братьев и сестёр (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

СРО'ДСТВЕННИКИ. Родственники. *Сродственников помногу бывало на свадьбе-то* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *Сродственников-то полная деревня* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СРО'НИТ. Уронит. *Сронит корзину-то* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СРУБИ'Л. Построил. *Зимой баню срубил* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СРУБИ'ТЬ. Построить. *Муш баньку срубил* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Хотел я новый дом срубить* (с. Абалак, Тобольский р-он).



СТА'ЙКА. Сарай для домашних животных, хлев. *На следущий гот муш нову стайку построил* (д. Ломаево, Тобольский р-он) ; *Стайка у нево хорошая* (с. Абалак, Тобольский р-он); Утепленное помещение, куда загоняли овец. *После луга овец загоныли ф стайки* (д. Осинник, Уватский р-он).

СТАЛКНУ'ЛИСЬ. Столкнулись. *За углом и сталкнулись* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СТА'РА. Старая. *Доч теперичя стара* (д. Алымка, Уватский р-он).

СТАРА'ССЯ. Стараешься. *Вот и старасся работай, чтобы харашо заработат* (д. Быково, Вагайский р-н)

СТАРИ'ННА. Старинная. *Старинна песня* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СТАРИ'ННЕ. Старые. *Иван Купало, все праздники старинне люди соблюдают* (р.ц. с. Уват).

СТА'РША. Старшая. *Старша дочь* (д. Ушарово, Тобольский р-он).

СТАРША'. Старшая. *Старша дошка уехала* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

СТАРШОЙ. Старший. *Старшой мой Василий скоро на пенсию пойдет* (р.ц. с. Уват).

СТА'РЫ. Старый. *Кто стары теперь*? (с. Абалак, Тобольский р-он).

СТА'РЕНЬКА. Старенькая (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СТА'ТНАЯ. Стройная. *Вот она какая статная девка-то* (д. Алымка, Уватский р-он).

СТВО'РНОЕ. Открытое настежь. *Створное окно* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СТЕ'ЖКА. То же, что тропинка. *Стёжки в поле* (д. Алымка, Уватский р-он).

СТЕКЛА'НКА. Стеклянная банка. *Три стекланки огурцов* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

СТОЛЕ'ШНИЦА. То же, что стол. *Стол раньше столешницей называли* (д. Быково, Вагайский р-он).

СТО'НУШКА. Женская нательная рубаха из конопляной ткани. *Стонушки на верх ткали* (с. Успенка, Тюменский р-он).

СТОРО'ЖНИЙ. Осторожный, настороженный. *Сторожний взгляд* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СТОРОЖО'К. Орудие труда для приготовления лодок. *Сторожок долбит равномерно лотку* (д. Быково, Вагайский р-он).

СТРАДОВА'ТЬ. Работать на покосе. *Страдуешь в колхозе – дадут возик сена* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СТРАСТЬ. Горе. *Сын не вынес этой страсти, он лёг в постель и болен ста* (д. Быково, Вагайский р-он).

СТРАШЕ'ННО. Очень страшно. *Страшэнно много* (д. Алымка, Уватский р-он).

СТРАШША'ТЬ (СТРАЩА'ТЬ). Пугать. *Страшшала фсё волком ево* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СТРАХОВИ'ТЫЙ. Некрасивый. *У Мари Андреевны был страховитый нос* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

СТРАШЁННЫЙ. Некрасивый. *Страшённый Ванюшка был приглашен на обед* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

СТРЕ'ТИЛСЯ. Встретился. С *медведем стретился* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СТРЕ'ХА. Обвисающий край крыши деревянного дома, избы; сама крыша, кровля. *У нас под стрехой было гнездо* (д. Быково, Вагайский р-он).

СТРОГА'Й. Строгий. *Отец-то строгай был у нас* (р.ц. с. Уват).

СТРОГАНИ'НА. Строганное мороженное мясо или рыба. *Строганину надо умеючи делать, как на севере, а мы надолбим и фсё* (д. Алымка, Уватский р-он).

СТУДЕ'НО. Холодно. *На улицэ студенхо топерича* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

СТУДЁНЫЙ. Очень холодный. *Студёная вода* (д. Осинник, Уватский р-он); *Я ему раньше часто говорила, что студёное молоко из крынки пить нельзя* (д. Полино, Вагайский р-он); *Зима нынче была студона* (п. Сетово, Тобольский р-он).

СТУ'КИВАЮТСЯ. Стучатся. *Стукиваются у ворот* (д. Полино, Вагайский р-он).

СТУ'ПКА. 1. Сосуд из глины. *Тесто на молоке в ступке заводили* (д. Анисимовка, Тобольский р-он); 2. Деревянная палка, с помощью которой толкли соль. *Натолкём соль ступкой, потом целый месяц пользуемся. Иной раз на соленья, на суп* (д. Птицы, Вагайский р-он).

СТУШИВА'ЛСЯ. Покраснел. *Утром мужики на работу пошли, увидали его, стушивался малец* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

СУБО'И. Сугробы. *Утром встанешь, в окно посмотришь – субои намело* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СУВО'РЫЙ. Суровый. *Суворый был он* (д. Быково, Вагайский р-он).

СУДА'. Сюда. *Идите суда* (р.ц. с. Вагай).

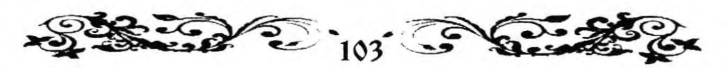
СУКМА'НИНО. То же, что сукно. *Смотря какого цвета овцы, такое и сукманино* (д. Осинник, Уватский р-он).

СУКМА'НКА. Самотканая шерстяная материя. *Сукманку свернёшь да и спишь* (д. Осинник, Уватский р-он).

СУКНИНО'. То же, что сукно. *Сукнино разного цвета было* (д. Осинник, Уватский р-он).

СУЛЯ'Т. Обещают. *Фсё сулят нам дожжы* (с. Абалак, Тобольский р-он).

СУ'МЕРНИЧАТЬ. 1. Есть в сумерки, не зажигая огня; 2. Сидеть без огня в сумерках, отдыхая или тихо беседуя. *Давай ишо посидим*



посумерничаем (с. Осинник, Уватский р-он).

СУМЁТ. Сугроб. *Обычно большие сумёты в феврале* (д. Птицы, Вагайский р-он).

СУНДУ'К. Большой ящик с крышкой на петлях и с замком для хранения вещей. *Этот ящик раньше сундуком звали* (д. Заимка, Уватский р-н).

СУПОРО'СЬ. Свинья с приплодом. *Супорось нездорова* (с. Байкалово, Тобольский р-он).

СУСЕ'ДИ. Соседи. *Давечя суседи прихадили* (д. Алымка, Уватский р-он).

СУСЕ'ДКА. Соседка. *Суседка померла на 63-м году* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

СУСЕ'ДУШКА. Сосед. *А там видят свой суседушка* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СУСЕ'КА. Ящик, где держали муку. *А это сусеки* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СУСЕ'ТКА. Соседка. *Дефки в городе учаца. Дочь сусетки ф Тобольске, ф дошкольном* (д. Алымка, Уватский р-он).

СУ'СЛА. Сладковатый навар на муке и солоде. *Бабушка па достачки сусла тайком выпускала* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СУСЛО'НЫ. Десять снопов в круге. *Жали серпами в суслоны* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

СУСЯ'ТКА. Соседка. *Все девки-то в городе учатся, дочь сусятки в Тобольске, в дошкольном* (д. Алымка, Уватский р-он).

СУХА'Т. Сухая картошка. *Раньше всех детей отправляли на поля для уборки сухата* (д. Полино, Вагайский р-он).

СУХМЕ'НЬ. Сухая погода, ветер или почва. *Ф сухмень тяжело работать* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Сухмень снёс урожай* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Сухмень не даёт урожаю* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СУХОДО'Л. Местность в водоразделах, заполняемая лишь талыми водами. *Суходол весной наполняется водой* (д. Осинник, Уватский р-он).

СУХО'Й. Худой. *Васька-та мой сухой совсем* (д. Осинник, Уватский р-он).

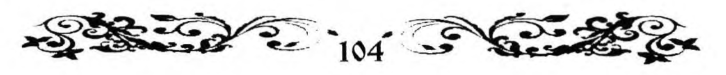
СУХО'ТА. Болезнь. *Сухота вот савсем адалела* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СУЧИНИ'Л. Организовывал. *Отец сучинил* (с. Птицкое, Вагайский р-он).

СХА'ТИЛСЯ. Переехал. *Под гору схатился* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СХО'ДКА. Собрание. *Раньше соберут сходку,кто выйдет поздно – штрафу давали* (д. Осинник, Уватский р-он).

СЪЕ'ЗЖЫЙ. Приезжий. *У нас нарот съежый* (д. Медведчиково,



Тобольский р-он).

СЫ'ЗМАЛА. С детсва, с младенчества. *Она сызмала у них* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СЫ'ЗМАЛОСТИ. С молодости. *Сызмалости фсё хозяйство вела* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

СЫ'ЗНОВА. Снова, сначала. *Держыт детей. Буду опеть сызнова фьсеми брашнями ругать* (д. Полуяново, Тобольский р-он); *Сызнова пришлось ехать* (д. Осинник, Уватский р-он).

СЫ'МАТЬ. Снимать. *Я ему: «Не сымай!» – говорю* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

СЯСТЬ (СЯ'ЛА). Сесть (села). *Сяла тамо-ка да и сижу* (р.ц. с. Вагай).

Т

ТАГА'НКА. Устройство, состоящее из круга и трёх прутов, при помощи которого ставят чугунку в печку. *Горячую чугунку достанешь из печки и ставишь её обязательно на таганку* (п. Птицы, Вагайский р-он).

ТАДА'. Тогда. *Пришел он тада* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

ТАКА'. Такая. *Така вот лучинка* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ТА'КЖО. Также. *Прокопьеф день, исправляли тожо такжо* (п. Птицы, Вагайский р-он).

ТА'ЛЬНИК. Кусты ивы. *По берегам стоит тальник* (п. Курья, Вагайский р-он).

ТА'МАКО. Там. *Тамако жывет* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ТА'МОКА. Там. *Тамока сама лечила* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ТАРОВА'ТЫЙ. Проворный. *Ох уж и тароватый я был ваши годы* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ТАРОВЕ'Д. Товаровед. *Говорила доче учиться на тароведа* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ТАСКА'Т. Таскает. *Каждый день таскат* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ТАСКА'ЦЦА. Ходить с ношей туда-сюда, долгое время. *Таскалася с сумками цэлый день* (п. Первомайский, Вагайский р-он).

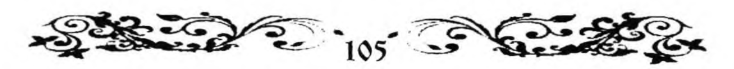
ТЕЖЭЛО'. Тяжело. *В городе-то как тежело жылось* (с. Осинник, Уватский р-он).

ТЕЛЕВИ'ЗЕР. Телевизор. *Тогда уш и телевизера не было* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ТЕЛЕЛЕ'СИТЬ. Врать, говорить неправду. *Чо там опять телесишь?* (д. Осинник, Уватский р-он).

ТЕЛЕПНЯ'. Толстая, неуклюжая. *Иш кака телепня, ей шесь лет исполнилось* (д. Осинник, Уватский р-он).

ТЕЛЬЕ'. Ателье. *Дочка-то у ей в телье работает*



(д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ТЕНЕВА'Я. Река, затянутая ряской, тиной. *По берегам теневой стоит тальник* (п. Курья, Вагайский р-он).

ТЕПЕ'РИЧА. В настоящее время, сейчас, сегодня, теперь. *А теперича асталися* (п. Курья, Вагайский р-он); *А теперича асталися* (д. Алымка, Уватский р-он).

ТЕПЕ'РЯ. Теперь. *А теперя токо адин* (п. Курья, Вагайский р-он).

ТЕПЕ'ШКУ. Стипендию. *Тепешку и фсё называют.* (д. Абрамово, Тобольский р-он).

ТЕРЕЗО'ВЫ. Трезвые. *Нонче-то терёзовы ходют* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ТЕ'РНИК. Бригадир. *Тёрник только видил меня на поле* (д. Осинник, Уватский р-он).

ТЁРТКА. Тёрка. *У тебя есть тёртка?* (с. Алтай, Когдинский р-он).

ТИ'ТЬКА. Женская грудь. *Как эта пилёночка спокойна, угамойна, не требует ни титьки, ни зыбки, ни песту* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ТОВДЫ'. Тогда. *Робили и на быках, товды ишо мало было лет* (д. Санниково, Тобольский р-он).

ТОДА'. В то время, не сейчас, тогда. *Мы тода худа жили* (р.ц. с. Уват); *Я тода в больнице лежала* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ТО'ЖО. Тоже. *Прокопьев день исправляли тожо также* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ТО'ЛЕ. Только. *Им тоже повеселица толе дай* (п. Малый Атлым, Октябрьский р-он).

ТОЛКОВА'ТЬ. Говорить. *Посидели, потолковали с ним* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ТОПЕ'РЕЧАЮ. Теперь. *И тепереча уш не подымаца* (п. Курья, Вагайский р-он).

ТОПЕ'РЬ. Теперь. *И гуляли-то мы тады, конечно, не так, как топерь* (д. Межевая, Вагайский р-он).

ТО'РКАТЬ. Стучать. *Начали торкать по полу* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ТОРПА'ЧИЛИ. Мучились. *С детства торпачили* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

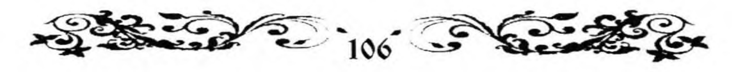
ТОСКЛИ'ВО. Скучно. *Тоскливо станет, дак и поплачу немного* (д. Алымка, Уватский р-он).

ТО'ШНО. Плохо. *Ох тошно сердцу* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ТРА'ХТОР. Трактор. *Трахтороф ф ту пору не было* (п. Курья, Вагайский р-он).

ТРИ ДНИ (ТРЕ'Х ДЁН). Три дня (трех дней . *Паша трёх ден умер* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

ТРО'Я. Трое. *Нас троя было* (д. Медведчиково, Тобольского р-он).



ТРУ'ДНАЯ. Постель больного. *Посиделки у трудной* (р.ц. п. Нижняя Тавда).

ТРУ'ННО. Трудно. *Жить стало трунно* (с. Савино, Тобольский р-он).

ТРЯПИ'ЧИТЬ. Бить. *Давай свою тряпичить* (д. Алымка, Уватский р-он).

ТУДЫ'. Туда. *Идите туды дальше* (д. Алымка, Уватский р-он).

ТУЕСО'К. Берестяной сосуд. *В туесок налито молоко* (д. Сосновка, Тобольский р-он); *Квас и воду носили на покос в туеске* (п. Курья, Вагайский р-он).

ТУ'ТА. Здесь. *Семья тута больше со мной* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ТУ'ТОКА. Тут. *Я тутока хозяин* (д. Сосновка, Тобольский р-он).

ТУ'ТОЧКИ. Тут. *Туточки почти не бывает* (с. Самарово, Ханты-Мансийский р-он).

ТУ'ФЕЛЬЦЫ. Маленькие туфли. *Я купила туфельцы* (д. Сосновка, Тобольский р-он).

ТЮ'КАЦА. Бить. *Молодой так разбиват, а я тюкалась, тюпалась* (п. Курья, Вагайский р-он).

ТЮ'РЬКА (ТЮ'РЯ). Постный овощной суп. *Летом, когда овощи поспевают, варили тюрю, мяса не было, оно обычно зимой, а летом тюрю всё варили* (п. Птицы, Вагайский р-он).

ТЮТЮ'НИТЬ. Ходить. *Ты куда это потютюнила?* (д. Осинник, Уватский р-он).

ТЯ. Тебя. *Не могу вспомнить, где же тя видел* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ТЯЖЁЛЕН. Тяжелый. *Мешки мы там грузили, мешок-то тяжелен* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ТЯ'ЖКО. Тяжело. *После операции было тяжко* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ТЯЖЁЛА. Тяжелая. *Тяжола ноша была у мамы в то время* (с. Абалак, Тобольский р-он).

ТЯ'НУЦА. Отдыхать. *Нынче будем тянуца* (д. Осинник, Уватский р-он).

ТЯНУ'ЦА. Приезжать. *Нынче молодые домой тянуца* (д. Осинник, Уватский р-он).

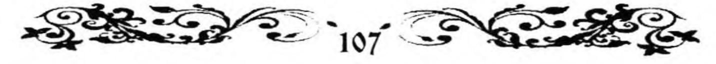
ТЯ'ТЕНЬКА. Отец, папа. *Что только не делал для меня тятенька, любил уж шибко* (д. Полино, Вагайский р-он).

ТЯ'ТЯ. Папа. *Тятя умер на девятй день* (д. Сосновка, Тобольский р-он).

У

У И'Х. У них. *Четыре года у их прожила* (д. Быково, Вагайский р-он).

УА'ЛЬ. Вуаль. *Невесту в уаль обряжали* (д. Медведчиково,



Тобольский р-он).

УБЕ'ГОМ. Бегом. *Я убегом убежала* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

УБИ'ВЕЦ. Убийца. *Забираете меня, убивец я, за дочку свою отомстил* (д. Быково, Вагайский р-он).

УБРО'ДИСТО (УБРО'ДНО). 1. Грязно (о дороге). *Дождь прошел, убродисто на дороге-то* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); 2. Снежно, о больших сугробах на дороге, которые мешают ходить. *Сегодня снегопад, идти трудно, убродисто* (с. Касьяново, Вагайский р-он).

УГОРЕ'Ю. Угорю. *Так я ведь угорею в бане-то* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

УГУРЦЫ'. Огурцы. *Хозяйство было, угурцы, лук, помидоры ростили* (с. Абалак, Тобольский р-он).

УГЛОВА'ТИЧЕК. Прибитая в углу полочка. *Угловатичек там стоял* (д. Осинник, Уватский р-он).

УДА'. То же, что удочка. *Вчерась Сашка поймал карася на уду* (с. Касьяново, Вагайский р-он).

У'ДОЧКА. Деталь сети. *Нитку привязывали за шнур к удочке* (д. Алымка, Уватский р-он).

У'ДЫ. Крючки из проволоки для ловли рыбы. *Делали уды из проволоки* (д. Алымка, Уватский р-он).

У'ЖНА. Ужин. *Софсем веть я забыла, надо ж ужну делать* (д. Осинник, Уватский р-он).

УЛУ'СЫ. Соседи. *Рядом улусы жили, хороши люди были* (д. Алымка, Уватский р-он).

УЗНА'Т. Узнать. *Где их узнат* (д. Алымка, Уватский р-он).

У'ЖАСТЬ. Ужас. *Пожарище-то был, прямо ужасть* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

У'ЙМА. Брусника. *Брусничу, черничу, морошку собирали фсегда в лесу, не только одну землянику. Брусничи-то уйму собирали мы* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

УКИДА'ЛЬЩИК. Человек, закидывающий невод. *Наш сосед укидальщик* (д. Алымка, Уватский р-он).

УКЛУ'ЧИНА. Приспособления, на которые надевали гребни. *Гребни надевали на уклучины* (д. Осинник, Уватский р-он).

УКРАИ'НКА. Вышитая кофта. *Сама украйнки вышивала* (д. Осинник, Уватский р-он).

УЛУ'СЫ. Соседи. *Рядом улусы жили, хороши люди были* (с. Щетково, Вагайский р-он).

УМЕТА'ЛИ. Отнимали. *Все подчистую уметали у крестьян* (с. Щетково, Вагайский р-он).

УНА'ДЫСЬ. Позавчера. *Унадысь у каду малодка была* (с. Щетково, Вагайский р-он).

УНУ'КИ. Внуки. *Унуки часто ко мне приезжают, не забывают старую* (с. Щетково, Вагайский р-он).

УМЕТА'ЛИ. Отнимали. *Всё под чистую уметали у крестьян* (д. Алымка, Уватский р-он).

УПОРО'ЛА. Ушла. *Кузьминишна домой упорола* (д. Алымка, Уватский р-он).

УПУ'ЧКИ. Пучок чего-либо. *Камыш косили, сметали упучками* (с. Успенка, Тюменский р-он).

УРМА'Н. Густой лес. *В самом урмане жили* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

УСТА'ВЩИК. Человек, устанавливающий невод. *Мой дед работал уставщиком* (д. Алымка, Уватский р-он).

У'СТЬЕ. Отверстие в русской печи. *Поставь кастрюлю-то в устье* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

УСЫХА'Т. Высыхает. *Здесь Запольско речка есть, да русло усыхает* (д. Алымка, Уватский р-он).

УТЁНА. Утка. *Утени шибко много было, да все передохли* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

УТО'К. Деталь ткацкого станка. *Еще делают уток* (д. Алымка, Уватский р-он).

УТАРТА'ТЬ. Унести. *Его в ясли утартать надо, да на работу успеть* (с. Цынгалы, Ханты-Мансийский р-он).

УТИ'РКА. Нижняя юбка из конопляной ткани. *На низ юбку и утирки ткали* (с. Успенка, Тюменский р-он).

УХА'БИСТЫЙ. Неровный. *Там ухабистая дорога такая, лутше по другой идти* (п. Сумкино, Тобольский р-он).

УХА'РЕЦ. Удалой человек. *Он раньше такой ухарец был* (д. Полуяново, Тобольский р-он).

УХВА'Т. Приспособление для вытаскивания чугуна из печи. *Палка-то длинна у ухвата* (д. Осинник, Уватский р-он).

УХЛА'СТЫВАТЬ. Ухаживать. *Начальник начал за мною ухластывать* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

УХЛИ'ТЬ. Уйти, быстро удалиться. *Мой избран ухлил домой, у хату* (с. Щетково, Вагайский р-он).

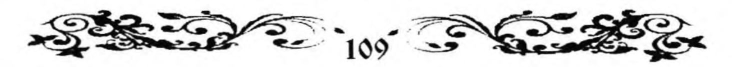
УЧА'СНИСА. Участница. *Я тако же учасниса войны* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он)

УЧИ'ЛАСЯ. Училась. *Адна систра училася в ремесляном* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

УЧИНИ'ТЬ. Поставить. *Я пойду хлеб учиню, потом расскажу* (д. Осинник, Уватский р-он).

УША'Т. Таз. *Меня мама в бане поливала из ушата* (д. Алымка, Уватский р-он).

УШИ'БЫ. Ковшики. *У нас тут ушибов то много* (д. Овсянниково,



Тобольский р-он).

УШНО'БИТЬ. Уйти. *Все кадыни оттуда ушнобили* (с. Щетково, Вагайский р-он).

Х

ХОЛОБЫ'ЗИНА. Что-то большое, громоздкое, неудобное. Стояла така холобызина, место занимала, давно пора выбросить (с. Щетково, Вагайский р-он).

ХРУ'ШКАЯ КАРТО'ХА. Крупный картофель. *Нонче хрушкая картоха народилась* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ХРЯ'ПА. Ботва свеклы или моркови. *Фся хряпа полегла, пора вырезать* (с. Щетково, Вагайский р-он).

Ц

ЦЕ'ЛО. Вход в печку, где пекут хлеб. *Закрой цело, пусть лучше поднимается* (п. Птицы, Вагайский р-он).

ЦО'ПАТЬ. Хватать, схватывать. *Не цопай меня за лодыжки* (д. Истомино, Вагайский р-он).

Ч

ЧАДУ'ШНОЙ. Хилый, слабосильный, тщедушный. *Ванька-то у меня такой чадушной, много не ест* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ЧАЖИЛО'. Тяжело. *Шыпко чажыло было* (с. Щетково, Вагайский р-он).

ЧАЙ. Поди. *Чай ни слыхат* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЧА'ЛИ. Наверное. *Чали даить будем* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЧАМО'РНЫЙ. Болезненный, слабый, хилый, чахлый. *У неё дочка такая чаморная, всё болеет* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ЧА'ПОТЬСЯ. Работать. *Вот так и чапоюсь немного* (д. Криванково, Вагайский р-он).

ЧА'РКИ. Обувь, сапоги. *Чарки шыли с опушками, сапоги таки, вот и ходим* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЧАС. Сейчас. *Час дрова-то дороги* (д. Анисимовка, Тобольский р-он).

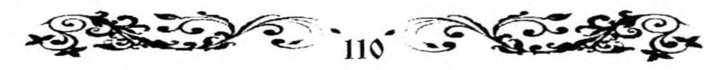
ЧА'ХЛЫЙ. Болезненный, слабый, хилый.. *У неё дети фсе чпахлые, фсю зиму болеют* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ЧА'ХНУТЬ. Часто и долго болеть. *Картошка щахнуть зачала* (с. Новолик, Нижнетавдинский р-он).

ЧЕБА'ШНИЦА. Сеть для ловли мелкой рыбы. *Чебашница порвалась, зашыть надо* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЧЕБУ'ЧИТЬ. 1) Вести разгульный образ жизни. *У нас тетя уедет, фсю зиму чебучит* (д. Быково, Вагайский р-он); 2) Работать. *Чебучить фсю зиму* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЧЁЛОВЕ'К. Человек. *Мама восемь чёловек выростила* (д. Алымка, Уватский р-он).



ЧЕЛПА'Н. 1) Большой круглый хлеб. *Челпаны пекла я хорошие, отес меня хвалил* (д. Осинник, Уватский р-он); 2) Возвышение посреди поля, остров. *Челпан-то большой на поле* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЧЕ'ПЕТНО. Красиво, щегольски. *Шыпко чепетно выхажывал он на виду у фсей деревни* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ЧЕРЕДИ'ТЬ. Мазать, смазывать лодку. *А потом чередят смолой* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЧЕРЕ'МНЫЙ. Красный. *Черемная-то какая ягода* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ЧЕРЕПУ'ШКА. Маленькая чашка. *Пили-ели из черепушек* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ЧЕРКИ'. Короткие кожаные сапоги. *Раньшэ мы только ф черках ходили* (д. Осинник, Уватский р-он). *Ране ф черках ходили* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЧЕРНИ'ГА. Черника. *А черниги-то полно* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Черниги набереш ведра три, вот те и варенье* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЧЕРП. Серп. *Черпом этим жнёт* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЧЕРПА'К. Ковшик. *Сак-черпак для рыбы, круглый обрыч* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЧЕРЯ'ТЬ. Гулять. *Дочь моя долго фчера черяла* (д. Абалак, Тобольский р-он).

ЧЕ'СТВОВАТЬ. Чествовать. *Когда витераноф чефствовали* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЧЕЧЕ'НЯ. Человек, который мало ест. *Ну ты и чеченя, вот и сил у тебя нету* (д. Осинник, Уватский р-он); *А тюменской-то чеченя не ес ничё, худой шыпко* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЧИ'РИКИ. Глубокие колоши с опушкой. *Ходила-то я ф чирикаах* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЧИРКИ'. Обувь из кожи. *Забьют скотину на чирки* (д. Осинник, Уватский р-он)

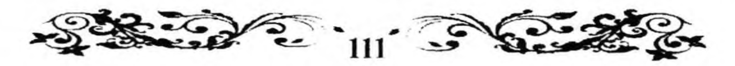
ЧИСТО'ТКА. Женщина, у которой в доме порядок, чистота. *Да, сноха у нас чистотка* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЧИ'ТА. Вруша. *Зоя – чита, меня опять омманула* (с. Осинник, Уватский р-он).

ЧИТО'П. Чтоб (союз). *Читоп бяды не было* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ЧИЧА'С. Сейчас. *Чичас вот фся рыба пропадет, когда глуха станет* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ЧО'РНАЯ ТРАВА. Орхидея. *Черная трава и серая мелкая от испугу*



(д. Алымка, Уватский р-он).

ЧУВА'Н. Земляная печка. *Раньше-то вот в лису ходили, выкопают землянку, в избы из земли намнут и вверх, на прохот, бьют эту землю, тут и затопляют, вот это и чуван* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЧУГУНО'К. Чугунный горшок, в котором варят пищу. *Чичас фсё кастрюли, а раньше ф чугунках варили* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЧУГУ'НОЧКА. Кастрюля из чугуна с толстым дном. *Чугуночки были, это как кастрюля* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЧУ'НИ. Галоши. *Ф чунях хажывать удобно* (д. Алымка, Уватский р-он).

ЧУ'ПЫШОК. Сосок на груди. *Чупышок-то есть сосок на груде* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЧУРУГА'ЙКА. Средняя щука. *Цэлое ведро чуругаек наловили* (д. Осинник, Уватский р-он).

ЧУ'ШКИ. Свиньи. *Стала чушек кормить* (д. Осинник, Уватский р-он).

Ш

ШАБА'ЛА. Скалка. *Миня Маша за Ивана шабалой* (с. Викулово, Викуловский р-он).

ШАБА'РКНУТЬ. Стукнуть, брякнуть, ударить. *Чо-то там в углу шабаркат* (с. Осинник, Уватский р-он); *Вот ево и шабаркнуло током* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Смотри как старый шабаркнет* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ШАБО'РКАТЬ. Ходить, не поднимая ноги. *Ходим фсе шаборкаем* (д. Осинник, Уватский район).

ШАБУ'Р. Длинная одежда почти до колена, ее надевали на работу *Раньше и шабуры носили* (д. Осинник, Уватский район); *Накинешь шабур на себя да на улицу выйдешь, если нужно что-нибудь срочно* (п. Птицы, Вагайский р-он).

ШАБУ'РА. Домотканина, сукманина, сермяжина. *Летним шабуры были, фсяки уборы* (р.ц. с. Уват).

ШАБУ'РНИН. Окунь. *У нас окуней шабурниками называют* (д. Осинник, Уватский р-он).

ША'ВЕЛ. Щавель. *Шавел люди ели* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

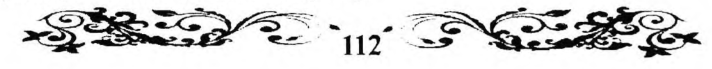
ШАВОРНО'ГИЙ. Человек, который часто запинается. *Смотри-ка опять шаворногий ходит запинаца* (д. Осинник, Уватский р-он).

ШАЙ. Тоска. *Кошка-то ф шаю пала* (д. Осинник, Уватский р-он).

ШАЙТА'НЫ. Непослушные дети, чертята. *Не дети, а шайтаны* (д. Красный Яр, Вагайский р-он).

ША'НУШКИ. Шаньги. *Шанушки тожэ буду печь* (д. Худяково, Тобольский р-он).

ШАРА'ХАТЦА. Убегать. *Она такая странная, я так от неё и шарахнулся* (с. Осинник, Уватский р-он)



ШАРА'ХНУТЬ. Ударить с большой силой. *Пот Харьковом на как шарахнули немцы* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ШАРБА'. Уха. *Шарба стары уху называли* (д. Алымка, Уватский р-он).

ША'РКИ. Обувь. *Шарки шили из кожи* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

ШАРО'ХАТЬСЯ. Шататься, холдить без дела в разном направлении. *Мы шарохалить целый день* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ША'СТАТЬ. Ходить без дела, отдыхать вне дома, гулять. *Весь день шастал по улицам* (д. Осинник, Уватский р-он); *Цельный дэнь он шастал где-то* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ША'ЕШНИЦА. Годовалая телка, ждущая приплода. *Вырастили шаешницу, скоро отелится* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ША'ЮШКИ. Деревянные вёдра. *Возьми шаюшки и принеси воды с реки* (п. Птицы, Вагайский р-он).

ШВАРИ'ТЬ. Мыть. *Шварили ф классах пол* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ШВЫ'РКАТЬ. Пить, причмокивая, издавая звуки губами. *Топерича опять сиди дома да чай швыркай* (с. Щетково, Вагайский р-он); *Поперечa орёт, сиди дома да чаю швыркай. Вот и фсе дела* (д. Медведчиково, Тобольский р-он).

ШВЫ'РНУ'ТЬ. Бросить. *Зачем швырнул туда?* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ШЕВЕЛИ'ТЬ. Трогали. *Жытели рыбу шевелили* (д. Алымка, Уватский р-он).

ШЕСТО'К. Место для топки дров. *Надо дров ф шесток подбросить* (д. Осинник, Уватский р-он).

ШЕСЬ. Шесть. *Шесь подпор если сделаш, дак он никуда не днетца* (д. Полино, Вагайский р-он).

ШЕТЫ'РЕ. Четыре. *Папа шетыре года služыл* (д. Красный Яр, Ярковский р-он).

ШЕ'ТЬ. Жёсткая железная щётка для расчёсывания льна. *Шетью чешут, а потом прадут* (с. Щетково, Вагайский р-он).

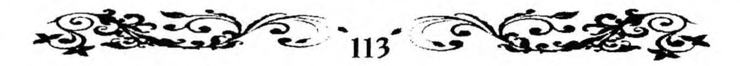
ШЕШНА'ДЦАТЬ. Шестнадцать. *Порнишка с нами был, ему лет шешнадцать* (д. Полино, Вагайский р-он).

ШИ'ПКО. Очень, сильно. *Раньше шыпко робили* (д. Медведчиково, Тобольский р-он); *Шибко любила она в полисадник ходить, он позади дома стоял* (д. Полино, Вагайский р-он); *Ты шипко-то не беги, я не поспеваю.* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ШИСЯ'ТЮ. Шестьдесят. *Я, например, ищё малая была тады, а им уже па шисят гадов* (п. Надцы, Тобольский р-он).

ШКЛА'Т. Склад. *Газы льда рубили, на шклат возили* (р.ц. с. Вагай).

ШКОТИ'НА. Скотина. *Шкотину держали дома* (д. Быково, Вагайский



р-он).

ШМАК. Часть, кус или кусок, ломоть. *Сала шматок да зубок чеснока – вкуснотишша* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ШМУРЫГА'ТЬ. Путаться под ногами. *Коты голодные шмурыгают по двору друг за другом* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ШМУРУГА'ТЬ. Быстро рвать ягоды без разбора. *Нашмуругала фсё пордряд без разбору, потом отбирали сидели* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ШМУ'ТКИ. Вещи. *Шмутки дома остались* (с. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ШОФЕРИ'ТЬ. Работать шофером. *Шофери'т Михаил–то?* (д. Алымка, Уватский р-он).

ШПАНА'. Жулики, хулиганы. *Ну шпана, ну шпана* (д. Красный Яр, Ярковский р-он); *Шпана апять в агарот лазила, фсо паламала* (д. Тахтаир, Тобольский р-он); *Опять фся шпана собралась* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ШПА'РЯТ. Едут. *По ягоды опять шпарят* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

ШТИ. Щи. *Ох, уш и вкусные шти варила моя саруха* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ШТО'Й–ТО. Что-то. *Да и штой-то случилось там* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ШТРАХО'ВКА. Страховка. *Штраковок-то раньше сувсем не было* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он); *Штраховку надо за дом платить* (д. Малозоркальцево, Тобольский р-он).

ШУБЁНКИ. Тёплые варежки. *Приходитца шубёнки надовывать* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ШУГА'. Мелкий ледок несёт льдину. *Шуга идёт* (д. Алымка, Уватский р-он).

ШУЛИКА'НИТЬ. Хулиганить. *На старый новый гот мы пойдём шуликанить* (д. Горнослинкино, Уватский р-он); *Дети очень любят зимой шуликанить* (д. Истомино, Вагайский р-он).

ШУМО'ВКА. Большая ложка с дырочками. *Возьми шумовку и сними пену* (д. Истомино, Вагайский р-он).

ШУРУ'Й. Уходи. *Шуруй-шуруй, а то потом позно будет* (д. Осинник, Уватский р-он).

ШУТКУ'Ю. Шучу. *Не обижайся, шуткую я, девка* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

ШУШУ'Н. Название верхней одежды. *Она одела шушун* (д. Истомино, Вагайский р-он).

ШЫ'РКАТЬ. Шаркать, скрести, царапать, драть. *Я давеча шыркалась, шыркалась, ниче* (д. Осинник, Уватский р-он).

ШЫ'РКУНЦЫ. Нарядная деталь в лошадиной упряжке. *Шыркунцы-то одивала на праздник* (р.ц. с. Уват).

ШЫ'ШКА. Идущий впереди, участник ловли неводом. *Он был хорошим шышкой* (д. Алымка, Уватский р-он).

ШЫШКОВА'ТЬ. Сбивать шишки. *Люблю охотитца, рыбачить, шышковать* (д. Алымка, Уватский р-он).

ШЫШО'К. Домовой. *Когда фходиш в новый дом, пускай сначала петуха кошку и квашонку, а то шышок покоя не даст* (д. Осинник, Уватский район).

Щ

ЩАНИ'НА. Квашеная капуста, приготовленная из зеленных листьев, которая употребляется для приготовления щей. *Щанины побольше положи* (д. Истомино, Вагайский р-он).

ЩАПЛИВА'ТЬ. Мало есть из-за стеснительности, жеманства. *Сидели щаплевали за столом, потом есть просили* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ЩАПЛИ'ВЫЙ. Разборчивый в еде (чаще о животном). *Наш телёнок какой-то щапливый* (д. Овсянниково, Тобольский р-он); *Коза – животное щапливое: сено ест мелкое, воду пьёт чистую* (д. Быково, Вагайский р-он).

ЩА'ХНУТЬ. Чахнуть, часто и долго болеть. *Картошка щахнуть зачала* (д. Истомино, Вагайский р-он).

ЩЕРЕДИ'ТЬСЯ. Скупиться, экономить на чём-то. *Не щередись сахаром-то* (д. Быково, Вагайский р-он).

ШИПУ'НЬКИ. Щипчики для сахара. Дай щипуньки, а то сахару не откусишь (п. Птицы, Вагайский р-он).

Э

Э'ВОСЬ (частица). Авось. *Эвось, фё плохо пройдёт, жись луче будет* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

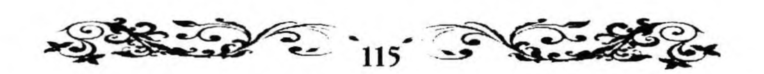
Э'КА. Какая. *Эка беда* (д. Истомино, Вагайский р-он).

Э'КОСЬ. Какая. *Эколь кака! Фсех потешает* (д. Истомино, Вагайский р-он).

Э'СТОЛЬКО. Сколько. *Эстолько снега ночью намело!* (д. Истомино, Вагайский р-он).

Э'ТКО (частица). Употребляется для выделения в предложении слова, к которому отноится. *Нигде-этко его-этко найти не могу* (д. Тахтаир, Тобольский р-он).

Э'ФТА, Э'ФТОТ. Эта, этот. *Эфтот парень – сын бабы Кати* (д. Полино, Вагайский р-он).



Ю

Ю'НЫШ. Юноша. *Там, заезжал к нам прекрасный юноша* (д. Полино, Вагайский р-он).

Ю'РКИЙ. Живой, бойкий, резвый. *Он такой юркий, за ним гне угонисся* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

Ю'ШКА. Задвижка, котой закрывают отверстие в дымоходе для прекращения тяги воздуха; вьюшка. *Юшку-то закрой, а то тепло выйдет* (д. Истомино, Вагайский р-он).

Ю'ЧИТЬ. Бить. *Он знат, ючит её.* (д. Истомино, Вагайский р-он).

Я

Я'БЕДНИК. Тот, кто постоянно жалуется. *Он самый младшой, рос таким ябедником* (д. Горнослинкино, Уватский р-он).

Я'БЛУКО, ЯБЛУЧНЫЙ. Яблоко, яблочный. *Яблуки хороши в сельпо привзли* (п. Птицы, Вагайский р-он).

Я'ДОВЫЙ. Злой. *У меня пёс уж больно ядовый, искусат, живьём не уйдёшь* (п. Птицы, Вагайский р-он).

ЯЗА'ТЬЯ. Давать обещание, обещать. *Язалась ты, а не пришла* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

Я'ЗВА. О вредном, злорадном, злословном человеке. *Она язва така, фсех обсудит* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ЯЛО'ВЫЙ. Изготовленный из шкулы коровы. *Яловые сапоги купила* (п. Птицы, Вагайский р-он).

ЯРГА'ЧАТЬ. Говорить быстро и громко. *Он так ергачил, все в округе его слышали* (п. Птицы, Вагайский р-он).

ЯРИ'СТЫЙ. Крупный, высокого качества (о зерновых культурах). *Нынче в колхозе пшеница яристая* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

ЯРУ'ШНИК. Хлеб из ячневой муки (с. Абалак, Тобольский р-он).

Я'СТВЕННО. Отчётливо, ясно, явно, различимо. *Ой, Павлуша, как ты яственно нарисовал своих родителей, у других детей так не получается* (д. Ломаево, Тобольский р-он).

ЯЧМЕ'ННИК. Острое гнойное вопаление волосяной луковицы ресницы или сальной железы века; ячмень. *У нево ячменник на глазу, он никудиз дома не выходит* (д. Овсянниково, Тобольский р-он).

Я'ЩОРКА. Маленькая ящерица. Поймали ящерку, да отпутили её (с. Абалак, Тобольский р-он).

НАРОДНО-РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ КАК ПРЕДМЕТ ИССЛЕДОВАНИЯ

1. Понятие лексики ограниченной сферы употребления

Лексика русского языка в зависимости от характера функционирования разделяется на две большие группы: общеупотребительную и ограниченную сферой употребления. В первую группу входят слова, использование которых не ограничено ни территорией распространения, ни родом деятельности людей; она составляет основу словарного состава русского языка. Сюда включаются наименования понятий и явлений из разных областей жизни общества: политической, экономической, культурной, бытовой, что дает основание выделить в составе общенародной лексики различные тематические группы слов. Причем все они понятны и доступны каждому носителю языка и могут быть использованы в самых различных условиях.

Лексика ограниченной сферы употребления распространена в пределах определенной местности или в кругу людей, объединяемых профессией, социальными признаками, общими интересами, времяпрепровождением и т.д. Подобные слова используются преимущественно в устной ненормированной речи. Однако и художественная речь не отказывается от их употребления: писатели находят в них средства для стилизации художественного повествования, создания речевой характеристики героев.

Литературный, или стандартный, – это язык повседневного общения, письменности, науки, культуры, художественной литературы, официально-деловых документов, школьного образования. Отличительная черта литературного языка – это его нормированность, т.е. наличие правил, соблюдать которые обязаны все члены общества. Литературный язык – это обычно язык национальный. Однако не литературный язык является языком повседневного общения для немалой части жителей России. Таким языком для них является говор, или диалект.

Толковый словарь С.И.Ожегова дает понятие ***диалекта*** как местной или социальной разновидности языка. ***Говор*** – это «...местная разновидность территориального областного диалекта» [Ожегов 1998: 121].

Русскую речь той или иной местности в сочетании ее общерусских и местных особенностей и принято называть местным ***говором,*** или ***диалектом.***

Диале́кт (греч. διάλεκτος — «наречие» от греч. διαλέγομαι «говорить, изъясняться») — разновидность языка, которая употребляется в качестве средства общения лицами, связанными между собой одной территорией [ЛЭС 1990: 132].

Диалект является полноценной системой речевого общения (устной или знаковой, но не обязательно письменной) со своими собственными словарем и грамматикой. Традиционно под диалектами понимались прежде всего сельские территориальные диалекты. Французские лингвисты наряду с термином «диалект» (dialecte) используют термин «патуа» (patois), который также обозначает локально ограниченную речь определённых групп населения, главным образом сельского [Лаврентьева 1987:18].

Диалект – это самая маленькая территориальная разновидность языка, на нем могут говорить жители нескольких близлежащих деревень или даже одной деревни. Говоры характерны прежде всего для сельской местности. Их много. Недаром старинная русская пословица гласит: «Что ни село – то говор». И русский литературный язык, и местные русские говоры существуют на протяжении веков. Длительное время местные говоры обогащали русский литературный язык. Диалектные слова обеспечивали яркость русской народной речи, в них отражены вековые традиции ведения семейного уклада, обряды, обычаи, народный календарь. Многие самобытные и точные слова, образные выражения, пословицы, поговорки нередко с успехом использовали и используют в художественных произведениях писатели и поэты [Казанцева 1988: 99].

В русской лексической системе выделяются группы слов, сфера употребления которых ограничена той или иной территориальной закрепленностью. Такие группы называют диалектными. В своей основе – это говоры крестьянского населения, которые до сих пор сохраняют отдельные фонетические, морфологические, синтаксические и лексико-семантические особенности. Это дает возможность выделить диалектизмы фонетические (*ж[о]на* вместо жена, *п[и]сня, м[и]сто* вместо песня, место; *дум[а]т* вместо думает в севернорусских говорах; *н[я]су, р[я]ка* вместо несу, река; *[хв]артук* вместо фартук и др. в южнорусских говорах); диалектизмы морфологические (например, видел *сво[им] глаз[ам],* говорил *с умн[ым] люд[ям],* где наблюдается совпадение окончаний твор. и дат. падежей мн. числа в северных говорах, и *нисё[ть], пойдё[ть]* вместо несет, пойдет или у *м[и]н[е], у с[и]б[е]* вместо у меня, у себя – в южных) и диалектизмы лексические, среди которых выделяются собственно лексические и лексико-семантические.

Говор – разновидность языка, используемая жителями одного или нескольких соседних, обычно сельских населенных пунктов и обладающая некоторыми специфическими чертами на разных уровнях языковой структуры.

Таким образом, важнейший отличительный признак всех местных говоров или диалектов – это ограниченность территории их распространения

и бытования, их необщерусский характер.

Словарный состав языка представляет собой сложную систему: в него входят слова, различные по происхождению, сфере употребления, по эмоционально-стилистической окрашенности, по характеру использования в речи.

Если классифицировать лексику с точки зрения стилистики, то можно выделить три стиля: *нейтральный, разговорно-бытовой, книжный.*

Нейтральная лексика составляет основу лексической системы языка.

Разговорно-бытовая лексика состоит из слов, употребляющихся в непринужденной речи.

Сферой использования книжной лексики является строго нормированная литературная речь, научные произведения, деловые документы, официальные бумаги [Пескова 1987: 38].

Разговорно-бытовая лексика неоднородна с точки зрения своего употребления. Она включает в себя общенародную разговорно-бытовую лексику, а также слова, социально или диалектно ограниченные.

Общенародная лексика – это лексика, известная и употребляемая всеми носителями языка (независимо от их места жительства, профессии, образа жизни) [ЛЭС 1990: 250].

Лексика, социально или диалектно ограниченная, – это лексика, ограниченная в своем употреблении той или иной социальной средой, группой лиц или диалектной территорией. К этой группе лексики относятся диалектизмы, профессионализмы и арготизмы [ЛЭС 1990: 133]. В свою очередь, литературный язык постоянно влияет на говоры, и они постепенно разрушаются, утрачивая многие особенности. Всеобщая грамотность, влияние телевидения, радио, газет, журналов, книг привели к тому, что русский литературный язык стал наиболее распространенной формой русского национального языка. Тогда зачем же лингвисты изучают местные говоры, изучают их словарный состав, издают словари, в которых объясняются диалектные слова отдельных говоров тех или иных областей?

Конечно, не только для того, чтобы читатель, столкнувшись с «трудным», непонятным словом в каком-нибудь художественном произведении, смог понять значение этого слова. Русские народные говоры – это неотъемлемая часть культуры России. Знакомясь с ними, мы получаем сведения о названиях предметов быта, о значениях слов и понятий, не свойственных городской жизни, мы познаем мир народных представлений, отличных от представлений горожанина. Трудно обойтись без знания местных говоров при изучении истории русского народа, его расселения в пределах нашей страны, при изучении и объяснении географических названий. Ученый-языковед В.И. Чернышев (1867–1949) так говорил о диалектах: «Словарные запасы деревни богаче запасов города… Когда мы захотим расширить свое историческое и филологическое образование, то здесь знание народного языка окажет нам неоценимые услуги… Крестьяне сотни лет хранят те слова, которые мы, образованные люди, успели уже

забыть, несмотря на то, что у нас есть хранящие язык книги. Народ говорит по старой памяти, как по грамоте, а иногда и лучше грамоты» [цит. по: Черных 1973: 94].

Таким образом, диалектизмы – это слова или оборот речи из какого-нибудь диалекта, употребленного в литературном языке. Диалектизмы не входят в общенародную лексическую систему, поскольку известны лишь в границах определенных диалектов. Будучи лексикой внелитературной, диалектизмы находят применение в языке художественной и публицистической литературы, используясь в качестве стилистических или характерных средств, для того, чтобы достичь художественной выразительности [ЛЭС 1990: 133].

§ 2. Особенности диалектного языка говоров территории позденгго заселения

Русские говоры в силу разных исторических судеб их носителей, условий бытования, степени изученности, и, как следствие, неодинаковой актуальности проблем их изучения разделяются на говоры территории наиболее древнего поселения русских (исконные или материнские говоры) и говоры территорий позднего заселения (вторичные говоры, или говоры вторичного образования). Диалектные группы русского языка (исконные говоры), сформировавшиеся в период до XV в., занимают центр Европейской части России.

Говоры территории наиболее древнего поселения русских в течение длительного времени изучались в лингвогеографическом аспекте. Результатом такого подхода стал уникальный по своей культурной и научной значимости «Диалектологический атлас русского языка» [ДАРЯ, 1996]. Труды ученых Московской диалектологической школы, созданные в ходе работы над региональными атласами русского языка и ДАРЯ, стали во многом эталонными, определившими методы и направление диалектологических исследований. Это прежде всего работы Р.И. Аванесова, разработавшего основные положения теории лингвогеографии, а также работы его единомышленников: СВ. Бромлей, Л.Н. Булатовой, Л.П. Жуковской, К.Ф. Захаровой Л.Э. Калнынь, Л.Л. Касаткина, И.Б. Кузьминой, О.Н. Мораховской, Е.В. Немченко, В.Г. Орловой, Т.Ю. Строгановой, Н.Н. Пшеничновой и др.

Для современной диалектологии характерно осмысление сделанного и постановка новых задач, поиск новых методов и подходов. В лингвогеографии это повышение интереса исследователей к новым типам карт, укрупнение объекта картографирования как следствие того, что многие атласы опубликованы и наступил этап обобщения их данных. На основе лингвогеографических (ареологических) аргументов решаются дискуссионные «проблемы современной славистики: каким было диалектное

членение позднеславянского языка; представлял ли собой общевосточнославянский праязык генетическое единство или же такое единство генетически отсутствовало; можно ли считать современную близость русского, украинского и белорусского языков результатом длительных конвергентных процессов и др.» [Пшеничнова 1996: 52].

Новый коммуникативно-культурологический подход к изучению диалектной речи (с точки зрения функционального и когнитивного анализа) обосновывается В.Е. Гольдиным: «...В сферу изучения вовлекаются и языковые явления, мало разрабатываемые в других парадигмах диалектологии, например, диалектные тексты как коммуникативные единицы. При этом исследования в области коммуникативной диалектологии сближаются с изучением устной городской литературной и нелитературной речи» [Гольдин 1998: 135].

Русские вторичные говоры вошли в состав Российского государства сравнительно поздно, в основном в период после XIV–XVII вв., а на ряде территорий и позже, уже в период XVIII-XIX вв. К территориям позднего заселения относятся: на периферии Европейской части России (Поволжье, Башкирия, Волгоградская обл., Татария и др.), на азиатском материке – Урал, Сибирь и Дальний Восток. Эти обширные территории включают в себя ряд регионов: Урал – Пермскую, Свердловскую, Курганскую, Челябинскую, Оренбургскую области; Западная Сибирь – Тюменскую, Омскую, Новосибирскую, Кемеровскую, Новокузнецкую, Томскую области и Алтай (Алтайский край); Восточная Сибирь – Красноярский край, Иркутскую область; Забайкалье – Бурятию и Читинскую область; Дальний Восток - Приамурье, Хабаровский край, Приморье.

Планомерное и систематическое изучение говоров территории позднего заселения русскими началось с середины 50-х годов XX века. Эти говоры исследуются сразу по многим направлениям: методами интенсивной и экстенсивной диалектологии, т. е. изучаются говоры отдельных частных диалектных систем и целых регионов в описательном, в том числе лингвогеографическом и историческом аспектах.

В этих регионах ведется большая работа по составлению различных словарей, разрабатываются теоретические проблемы диалектной лексикографии и т. д. К настоящему времени сформировались самостоятельные центры лексикографического направления: Пермский и Екатеринбургский университеты объединяют уральскую лексикографическую школу, Томский университет - сибирскую лексикографическую школу [Левина 1976:133]; (подробнее о диалектной лексикографии Урала, Сибири и Дальнего Востока [Лукьянова 1986, 49-94]). В связи с выходом в свет «Словаря говоров старообрядцев (семейских) Забайкалья (под ред. Т.Б. Юмсуновой) [Словарь говоров... 1999] Л.Г. Панин пишет: «В Сибири есть несколько регионов, хорошо изученных диалектологами и представленных интересными словарями. Это прежде всего Западная Сибирь, Томск, Красноярский край, Алтай, и вот сейчас к ним

добавилось Забайкалье» [Пескова 1987: 49].

Лингвогеографическое изучение говоров территорий вторичного образования проводится в соответствии с той же теорией, которая лежит в основе изучения говоров центральной территории России. В результате такого изучения диалектологи получают сведения, сопоставимые с данными, зафиксированными на исконно русской территории, что в свою очередь открывает широкие возможности для оценки языковой ситуации в говорах вторичного образования, в частности для определения их генезиса и установления диалектного типа. Проблема осложняется тем, что в силу экстралингвистических особенностей – времени и характера переселения, процессов формирования и развития, взаимодействия с языками и диалектами коренных народов и др. – «говоры территорий позднего заселения обычно характеризуются значительной сложностью и пестротой, так что не всегда легко определить их основной тип» [Баранникова 2002: 83]. Так, например, изучая диалектную основу среднеобских говоров, В.В. Палагина обнаружила в четырех группах среднеобских говоров около тридцати комбинаций материнских говоров [Палагина 1973:100]. О слабой изученности сибирских русских диалектов с точки зрения генетических признаков пишет А.И. Федоров: «Комбинации материнских и иных говоров при сложении и развитии других говоров Сибири мало изучены» [Федоров 1980: 12].

Вместе с тем, характеризуя, в частности, современное состояние, Бухарева пишет: «Необходима кропотливая исследовательская работа, в результате которой будут подробно описаны микродиалектные системы на современном этапе, проведена реконструкция материнской основы отдельного говора <...> и только при сопоставлении точно установленных диалектных основ, лексических систем и закономерностей в формировании различных говоров <...> можно будет провести объективно классификацию русских говоров Сибири» [Бухарева 1972: 44].

Традиционно в диалектологических исследованиях определение материнской основы и диалектного типа для говоров территорий позднего заселения решается как сопоставление рассматриваемого говора (говоров) с характеристиками единиц диалектного членения территории наиболее старых русских поселений [Палагина 1973; Баранникова 2002].

Сложившиеся на вторичной территории к середине XX в. однородные группы говоров разных диалектных типов, переходные совокупности говоров и смешанные совокупности разнородных говоров разных классификационных уровней (рангов), выделившиеся в результате сравнения говоров всей территории должны быть картографированы. Но лингвогеографической карты, выявляющей четкую тенденцию в территориальном распространении говоров, относящихся к однородным группам, к переходным совокупностям говоров или к смешанным совокупностям разнородных говоров на всех классификационных уровнях, в науке пока нет. Говоры однородной группы почти все объединяются и

территориально.

Исследуя вторичные говоры, ученые приходят к следующему: говоры переходных совокупностей в подавляющем большинстве распространены между территориями, занятыми группами, с которыми они связаны; разнородные говоры смешанных совокупностей распространены, как правило, по периферии групп или отдельными разрозненными вкраплениями [Пшеничнова 1996: 54].

Главная цель классификации – выявить это соотношение и показать структуру русского диалектного пространства, которое условно можно назвать дискретно-континуальным.

Иными словами, границы между этими группами на всех классификационных уровнях неопределенны, как бы размыты [Пшеничнова 1996: 10-23]. Такая работа актуальна и для исследования сибирских говоров.

Таким образом, в зависимости от времени возникновения говоры делят на говоры первичного образования и говоры вторичного образования. Говорами первичного образования называют те из них, которые были распространены на территории раннего расселения восточнославянских племен с VI до конца XVI вв., т. е. там, где складывался язык русской нации – в центре европейской части России. На пространствах, куда после XVI в. русские люди переселялись из самых разных мест, возникли говоры вторичного образования. Здесь население смешивалось, а значит, смешивались и диалекты.

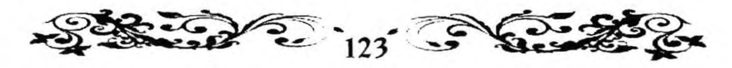
К говорам вторичного образования относятся и говоры Сибири, в том числе и говоры Тоболо-Иртышья. Появлению сибирских говоров способствовало активное освоение природных богатств Сибири в начале XVIII века, которое тесно связано с добычей древесины, пушнины, природных богатств. Одной из особенностей сибирского говора является очень быстрый темп речи [Бахтин 1979: 47].

Краткие выводы

Русские народные говоры (диалекты) – это неотъемлемая часть культуры России. Знакомясь с ними, мы получаем сведения о названиях предметов быта, о значениях слов и понятий, не свойственных городской жизни, мы познаем мир народных представлений, отличных от представлений горожанина. Трудно обойтись без знания местных говоров при изучении истории русского народа, его расселении в пределах нашей страны, при изучении и объяснении географических названий.

Они распространены на огромной территории, и любой из них является как бы самостоятельным языком. Все русские говоры вместе с литературным языком, жаргонами и профессиональной лексикой образуют сложное и разнообразное единство русского национального языка.

Самыми крупными и важными диалектными объединениями являются



наречия, в которые объединяются говоры со сходными чертами. Границы наречий русского языка делят территорию Центральной России на две большие части – северную и южную. Между северным и южным наречиями расположены среднерусские говоры, которые совмещают в себе северные и южные черты. Среднерусские говоры делятся на западные и восточные.

Северное и южное наречия отличаются фонетическими, грамматическими и лексическими особенностями.

Так, в северном наречии произношение “г” взрывное, а в южном – щелевое (нога – ноγа); глаголы 3-го лица в северном наречии произносятся с твердым “т”, а в южном – с мягким (идут – идуть); колыбель в северном наречии называют зыбкой, а в южном – люлькой.

Наречия и среднерусские говоры делятся на более мелкие единицы – группы говоров, у каждой из них есть свои языковые признаки. В наше время с помощью компьютера ученым удалось классифицировать 4 тысячи говоров нашей страны и учесть около четырех тысяч языковых признаков.

Среди диалектизмов русского языка можно выделить несколько групп:

1. Лексико-фонетические диалектизмы,
2. Лексико-словообразовательные диалектизмы,
3. Лексико-грамматические диалектизмы,
4. Лексико-семантические диалектизмы,
5. Собственно - лексические диалектизмы,
6. Этнографические диалектизмы.

В зависимости от времени возникновения говоры делят на говоры первичного образования и говоры вторичного образования.

Говорами первичного образования называют те из них, которые были распространены на территории раннего расселения восточнославянских племен с VI до конца XVI вв., т. е. там, где складывался язык русской нации – в центре европейской части России. На пространствах, куда после XVI в. русские люди переселялись из самых разных мест, возникли говоры вторичного образования. Здесь население смешивалось, а значит, смешивались и диалекты.

К говорам вторичного образования относятся и говоры Сибири, в том числе и говоры Тоболо-Иртышья.

Появлению сибирских говоров способствовало активное освоение природных богатств Сибири в начале XVIII века, которое тесно связано с добычей древесины, пушнины, природных богатств.

Таким образом, изучение говоров Сибири может дать богатейший материал и для диалектологии, и для истории языка, и для истории народа.



Список научной литературы:

1. *Банин, С.А.* Лексика русских народных говоров. – М.: Наука, 1979. – 210 с.

2. *Баранникова, Л.И.* Атлас русских говоров Среднего и Нижнего Поволжья. – Саратов, 2002.

3. *Бахтин, М.М.* Эстетика словесного творчества. – М.: Искусство, 1979. – 360 с.

4. *Гольдин, В.Е.* Имена речевых ситуаций, событий и жанры русской речи // Жанры речи. – Саратов. 1997. – 156 с.

5. *Гольдин, В.Е* Теоретические проблемы коммуникативной диалектологии. – Саратов, 1998. – 189 с.

6. *Казанцева, Н.В.* Русская диалектология. – М.: Наука, 1988. – 188 с.

7. *Киселева, Л.А.* Язык как средство воздействия (на материале эмоционально-оценочной лексики современного русского языка). – Л., 1971. – 178 с.

8. *Коготкова, Т.С.* Русская диалектная лексикология. –М., 1987.–220 с.

9. *Палагина,В.В.* Книга записная: Текст. – Томск: ТГУ, 1973. – 115 с.

10.*Палагина, В.В.* Диалектный состав первых жителей Томска. / Вопросы языкознания и сибирской диалектологии. Вып. 7. – Томск, 1977.

11.*Палагина, В.В.* Фонетические особенности говора д. Заливино Тарского района Омской области. – Т. 129 – Тр. Томского ГУ, 1955.

12.*Пшеничнова, Н.Н.* Типология русских говоров – М., 1996.

13.Русская диалектология: Учебное пособие под редакцией Е.А. Нефедовой. – М.: МГУ, 1999. – 160 с.

14.Русская диалектология: Учебное пособие для педагогических институтов под ред. П.С. Кузнецова. – М., 1973. – 210 с.

15.Русская диалектология / В.В. Колесов и др. Под ред. В.В. Колесова. – М.: Дрофа, 2006. – 267с.

16.*Федоров, А.И.* Сибирская диалектная фразеология. – Новосибирск: Наука, 1980. – 155 с.

17.*Федоров, А.И.* Русский язык в Сибири. – Вопросы языкознания. – М., 1982. – 2. – С. 81-89.

18.*Химик, В.В.* Современное русское просторечие как динамическая система // Сб. статей «Стилистическая система русского языка». –СПб., 1998. 88 с.

19.*Цомакион, Н.А.* Историческая хрестоматия по сибирской диалектологии. – Красноярск, 1960. – 322 с.

20.*Черных, П.Я.* Сибирские говоры. – Иркутск: Иркутское книжное издательство, 1973. – 95 с.

21.*Шунко, В.И.* Очерки по истории колонизации Сибири в XVII – начале XVIII вв. – М., 1960.

Словари и справочная литература:

22.*Бухарева, Н.Т., Федоров, А.И.* Словарь фразеологизмов и иных устойчивых сочетаний русских говоров Сибири, – Новосибирск, 1972. – 166 с.

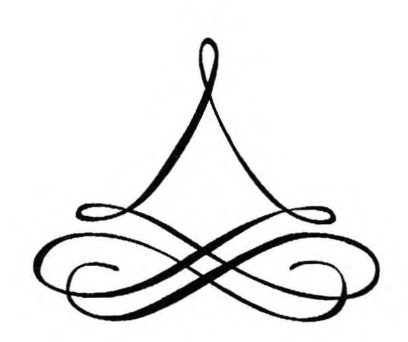
23.Лингвистический энциклопедический словарь (ЛЭС). Под ред. Ярцевой В.Н. – М., 1990. – 880 с.

24.*Ожегов, С.И; Шведова Н.Ю.* Толковый словарь русского языка. – 3-е изд., дополненное. – М.: Азбуковник, 1996. – 806 с.

25.Словарь говоров Среднего Урала. – Свердловск: УГУ, 1978.–188 с.

26.Словарь русской народно-диалектной речи в Сибири XVII – первой половины XVIII вв. – Новосибирск, 1991. – 360 с.

27.*Филин, Ф.П.* Словарь русских народных говоров. – М.: Наука, 1978.



ИЗ ИСТОРИИ ИЗУЧЕНИЯ СИБИРСКИХ ГОВОРОВ

1. Особенности формирования русского языка в Сибири

Русский язык в Сибири – это тот же русский национальный язык, но имеющий много своеобразных черт, прежде всего, в лексике, меньше – в фонетике, морфологии, синтаксисе. Это своеобразие русского языка в Сибири сформировалось за четыреста лет его употребления многими поколениями русских людей (начиная от первопроходцев и кончая нашими современниками) в условиях сибирской географической среды, к которой они должны были приспосабливаться, осваивая новые виды производства, при длительных контактах с аборигенным населением Сибири: в большей мере с финно-települgrami (ханты и манси) и тюрками, меньше с тунгусо-маньчжурами, самодийцами. Это был процесс плодотворного взаимодействия культур русского и сибирских народов, продолжавшийся около четырехсот лет. С наибольшей интенсивностью он проявляет себя в советский период. Ясно, что этот процесс не мог проходить без взаимодействия языков этих народов.

Советские историки и этнографы (В.И. Шунков, О.Б.Долгих), подробно изучившие жизнь и быт, материальную и духовную культуру народов Сибири, отметили новые виды труда (и главное – освоение русской земледельческой культуры), появившиеся у аборигенов Сибири после ее заселения русскими. Поэтому уже в XVIII в. в языки народов Сибири, вступивших в контакт с русскими, проникает значительное количество русских слов. Дальнейшее сближение отдельных групп народов Сибири с русскими (а также многочисленные брачные связи русских с аборигенами) привели к переходу отдельных групп сибирских народов на русский язык, первоначально через двуязычие с последующей утратой своего языка [Федоров 1982: 82].

Русский язык с самого начала его бытования в Сибири был не литературным, а диалектным. Литературно-письменный язык стал распространяться в Сибири в конце XVII в., в период развития русского национального государства с его органами власти и управления. Он существовал, главным образом, в форме делового стиля.

До Великой Октябрьской революции воздействие русского литературного языка на диалектную сибирскую речь было слабым: его знала или осваивала незначительная часть населения Сибири, главным образом, интеллигенты, а также семьи зажиточных слоев населения (купечества, буржуазии).

Смешение разнодиалектных групп населения в Сибири при разной степени воздействия на их речь литературного языка привело к образованию сибирского городского просторечия и вызвало процесс разрушения диалектных микроструктур, образование такого состояния говора, которое в лингвистической литературе получило название «полудиалект» [Коготкова 1979: 6].

По сведениям, которыми располагает современная историческая и лингвистическая наука, первыми русскими переселенцами в Сибири были северновеликорусы [Буцинский 1889; Палагина 1977], выходцы из городов и населенных пунктов Европейского Севера (Устюга, Вычегды, Холмогор, Пинеги, Цыльмы и др.) с последующим переселением носителей других русских говоров: псковичей, новгородцев, тверичей и др. В зависимости от количества этого пришлого населения в различных местах Сибири по-разному формировались и разные типы говоров. Наибольшей определенностью и устойчивостью языковых черт отличаются старожильческие говоры Сибири, созданные на севернорусской основе. В них сохраняются все основные черты материнских северновеликорусских говоров. Но за четыреста лет существования на «сибирской почве» они претерпели существенные изменения, особенно в лексике. По-видимому, уже в начале XVII в. из речи первого поколения северновеликорусских первопроходцев, осевших в Сибири, стали исчезать слова, для семантики которых не было в сибирской действительности предметной опоры. Так, например, северновеликорусское *взводень* «большая волна на море», восходящее к древненовгородскому *възводъ* «подъем воды в Волхове» (*В лѣто 1176 иде Вълхово опять на възводъ по 5 дний.* Новг. I лет.), сохранилось только в некоторых прибайкальских говорах с изменением формы и значения: *зводни* «волны, зыбь на воде». В архангельских, вологодских, пермских, олонецких говорах известны два видовых названия косы: *стойка* «коса, насаженная на длинное косье, которой косят стоя» и *горбушка* «коса с короткой изогнутой рукояткой, приспособленная для скашивания травы под деревьями, а также в неудобных, заросших мелким кустарником местах». В условиях Сибири и тот и другой вид косы оказались непригодными. И поэтому вместе с соответствующими предметами исчезли и слова (сибиряки пользуются косой-*литовкой*).

Некоторые слова, унаследованные из материнских говоров, переосмыслялись в результате переноса названия на другой предмет, выполняющий сходную или одинаковую функцию [Федоров 1982: 85].

Так, например, в архангельских и вологодских говорах широко известно слово *подызбица*, унаследованное из древнего новгородского диалекта

(*Бысть вода велика сильно, прибывала до Троицины дня. И поняло на Сокольницы въ Колачниках и по многимъ по иньмъ местамъ подызбицы, и в них и не жили.* Новг. IV лет.), и имеет значение «нижний этаж дома». В некоторых северновеликорусских деревнях *подызбицы* используются не как жилое помещение, а для хранения домашнего скарба, инвентаря и т. п. На этой функциональной основе в слове *подызбица* в Сибири развилось значение «чердак». При этом в семантической структуре слова оказалась утраченной внутренняя форма.

Лексика современных старожильческих говоров существенно отличается от лексики материнских говоров главным образом потому, что за четыреста лет в тех и других (поскольку они существовали независимо друг от друга) возникло большое количество новых слов в результате диалектного словопроизводства и заимствования слов из разных источников: северновеликорусские говоры продолжали заимствовать лексику из финно-угорских языков; сибирские русские говоры заимствовали ее в большей мере из тюркских языков, меньше из тунгусо-маньчжурских [Федоров 1982: 83].

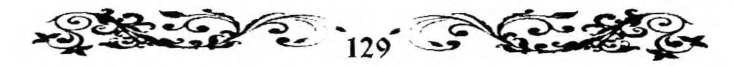
Надо полагать, что старожильческие говоры даже с самого начала их сложения не были единообразными. Изучая диалектную основу среднеобских говоров, В.В. Палагина обнаружила в четырех группах среднеобских говоров около тридцати комбинаций материнских говоров. Комбинации материнских и иных говоров при сложении и развитии других говоров Сибири мало изучены.

В XVIII в. в Сибирь были высланы из западной части России многие старообрядцы, которые на Алтае получили название «верхнеудинских» и в Забайкалье – «семейских». В XIX в. приток переселенцев в Западную и Восточную Сибирь возрастает главным образом за счет русских из центральных и южных областей, а также украинского и белорусского населения [Долгих 1960: 616]. Различное количественное соотношение разнодиалектного русского, украинского и белорусского населения в процессе слияния с носителями старожильческих русских говоров, а также образование так называемой «русской смешицы» (население от смешанных браков) – все это обуславливает формирование разнотипных говоров. Независимо от расхождения мнений ученых относительно классификации говоров Сибири (см. работы А.М. Селищева, П.Я. Черных, В.А. Сенкевича, В.В. Палагиной, О.И. Блиновой и др.) все сибирские говоры с известным основанием можно подразделить на четыре основных типа:

1) старожильческие (челдонские); 2) смешанного типа;
3) говоры новоселов; 4) так называемые «островные» говоры.

2. Проблема изучения сибирских говоров

В лингвистической науке русские говоры Сибири долгое время оставались совершенно неизученными. В конце прошлого века акад.



А.И. Соболевский, оценивая состояние русской диалектологии как науки, имел основания утверждать, что русские говоры Сибири совсем неизвестны [Соболевский 1892: 24]. Впервые попытался последовательно и в зависимости от материала с относительной полнотой охарактеризовать русские говоры Сибири А.М. Селищев [Селищев 1968: 111]. В работе дано описание фонетики и морфологии, главным образом, старожильческих говоров, но не все объяснения фактов, предложенные в работе, убедительны. Так, например, едва ли известный в Сибири фонетический вариант *клев* (от *хлев*) возник по аналогии с *клеть* форма *клев* известна во многих русских говорах, в которых слово *клеть* отсутствует [Селищев 1968: 242]. Очевидно, форма *клев* из *хлев* возникла в результате частичной регрессивной ассимиляции по способу образования.

Можно найти в работе А.М. Селищева и другие неточности, которые, конечно, не определяют ее оценку. Названный очерк послужил основой для многих диалектологов, изучавших фонетику и морфологию говоров Сибири различных регионов: Г.И. Матвеевой (1975), В.В. Палагиной (1955), К.М. Браславца (1968), В.А. Сенкевича (1975).

Дальнейшее описание диалектной фонетики и морфологии оказалось, однако, малоперспективным для сибирских говоров смешанного и переходного типов, испытывающих сильное и все более нарастающее влияние литературного языка: такие говоры почти утратили традиционные фонетические и морфологические черты. Из фонетических исследований сибирской диалектологии большое значение могли бы иметь сопоставительно-типологические работы, в которых можно было бы найти сведения о регулярных соответствиях акустических качеств фонем русского говора и взаимодействующего с ним языка аборигенов, а также сведения о типовых и возможных сочетаниях фонем и в слове в этих языках. Такие исследования помогли бы установить процесс фонетического и морфологического освоения заимствования. Так, например, принято считать известное в русском литературном языке слово *торбаза* заимствованным из якутского языка через посредство сибирских говоров. Но как объяснить в результате такого заимствования утрату сильного начального звука *е* и переход последующих *е* в *о* и *а*: якут. *этэрбэс*, русск. *торбаза*? [Федоров 1982: 85].

Разнотипный характер русских говоров Сибири, наличие смешанных и «островных» говоров – все это создает такую пеструю картину переплетения (фонетических и морфологических) разнодиалектных черт, которую нельзя представить на лингвистической карте.

Поэтому сибирские диалектологи отказались от идеи создать диалектологический атлас русских говоров Сибири. Наиболее перспективным оказалось изучение диалектной лексики, разнообразной и очень богатой. Эти качества сибирской диалектной лексики обусловлены периферийностью сибирских русских говоров, смешанным характером значительной их части и разными контактами с языками аборигенов.

Независимо от этого в лексике в абсолютном большинстве сибирских русских говоров преобладает «старожильческий» слой, развившийся на северновеликорусской диалектной основе, что обусловлено внеязыковыми причинами: общностью географической среды, расселением носителей старожильческих говоров но всей территории Сибири.

О лексике русских сибирских говоров написано много статей, несколько монографий. Аспекты исследования фактического материала в них разные, они зависели и от содержания лексикологических работ известных лингвистов страны (Ф.П. Филина, Д.Н. Шмелева, В.В. Палагиной, Т.С. Коготковой) и вместе с тем определялись и спецификой лексики сибирских говоров. Из всех лексикологических работ сибирских диалектологов следует выделить статьи и монографии В.В. Палагиной, посвященные реконструкции исходного состояния томского говора. В этих работах автор устанавливает на основе данных письменных памятников XVII-XVIII вв., фактического материала современных томских и материнских европейских говоров разновременные комбинации разнодиалектных систем, которые имели место в процессе исторического сложения томского говора, и более поздних вкраплений в его уровни. Метод исследования, разработанный В.В. Палагиной, оказался плодотворным для изучения истории говоров томского региона и, разумеется, может не дать ожидаемых результатов при анализе диалектных структур других говоров из-за отсутствия письменных памятников и архивных материалов. Но независимо от этого он позволяет понять всю сложность процесса становления русских говоров Сибири, определившего их своеобразие по сравнению с материнскими русскими говорами Европейской части России. Эта сложность лексики и даже фонетики усугубляется в тех говорах Сибири, которые находятся или в постоянном иноязычном окружении (русские «островные» говоры Якутии и Бурятии), или в длительных и глубоких контактах с языками аборигенов (русские камчатские говоры). Значительные результаты достигнуты лексикологами Сибири в тематическом описании сибирских говоров (Блинова 1964, Иванова 1958]

Сведения, которые содержатся в работах этих авторов, важны сами по себе: они дают возможность этнографам и историкам конкретнее представить процесс приспособления русских, украинцев и белорусов, переселившихся в Сибирь, к новой природной среде; лингвист в этих работах может найти факты становления лексических парадигматических рядов, которые определили причину преобладания в лексике говоров Сибири северновеликорусской диалектной основы.

Тематическое описание лексики сибирских говоров дает возможность лингвистам конкретнее и глубже представить характер и причины заимствования слов в русские говоры Сибири, тесно связанные с языками различных аборигенов Сибири, тюркскими, тунгусо-маньчжурскими, самодийскими. Наиболее значительные результаты в изучении проблем заимствования в русские сибирские говоры достигнуты С.И. Ольгович и

Л.А. Самсоновым. Но этими и другими авторами наблюдения велись над частными фактами. Вопросы последовательного изучения лексики, заимствованной в разные периоды истории формирования сибирских говоров, остаются открытыми. Следует заметить, что в большинстве работ при выяснении причин заимствования слова и изменений в его семантике обращается внимание, главным образом, на денотативную основу в значении такого слова. И понятно, почему. Достаточно для этой цели привести примеры заимствования слов в забайкальских говорах: *бакари* – длинные унты; *арса* – сыр домашнего приготовления, похожий на творог; *арушень* – сушеный творог; *архи* – молочный спиртной напиток; *тайган* – недавно кастрированный конь, еще не объезженный; *такша* – деревянная пиала; *армак* – блюдо, приготовленное из жареных потрохов [Элиасов 1980: 55]. Все эти слова, заимствованные из бурятского языка, обозначают у русских забайкальцев новые для них бурятские реалии. Но как объяснить заимствование слов *барахчан* «однолетний теленок» и *балар* «мошенник» в те же говоры и из того же бурятского языка? Ведь значение слова *барахчан* адекватно широко известному в Сибири слову *селеток* (слово северновеликорусского происхождения). В забайкальских русских говорах в результате длительных контактов русских с бурятами, надо полагать, создалась такая языковая ситуация, когда частота употребления бурятского слова обусловила избыточность слова *селеток* (этим же объясняется и заимствование *балар*) в названном значении. Это слово в забайкальских говорах вошло в другую лексическую парадигму, со словом *лошадь*, и по аналогии с ним изменило форму рода: *селетка* «молодая необъезженная лошадь, жеребенок по первому году» [Браславец 1968: 23].

При изучении семантических изменений в заимствованной предметной лексике необходимо знать не только конкретные признаки названной реалии, но и обстоятельства, при которых осваивались носителями русских говоров иноязычные слова.

Так, например, в сибирских говорах хорошо известно слово *кета*, заимствованное из нанайского языка в значении «ценная красная рыба из семейства лососевых». С этим значением, но с иным ударением слово из сибирских говоров вошло в лексику русского литературного языка. Но в нанайском языке слово *киата* имеет значение «любая снулая, т. е. неживая или полуживая рыба, всплывшая на поверхность и увлекаемая течением», а порода красной ценной рыбы из семейства лососевых в нанайском языке называется словом *дава*.

Возникает законный вопрос: почему русские заимствовали из нанайского языка слово *кета*, а не *дава*?

Как известно, *кета* (а в Амуре из лососевых больше всего водилась кета) после нереста погибает, поэтому она и составляет основную массу «снулой» рыбы. Русские переселенцы на Амур, надо полагать, прежде всего и обратили внимание на эту породу рыб и перенесли название *кета* «снулая, дохлая» на этот вид лососевых, не восприняв нанайского

противопоставления в семантике слов *киата - дава* (ведь для такого противопоставления «снулой» и «живой» рыбы в сознании русских людей, приехавших на Амур, прежде не было предметной основы: в русских реках рыба не погибает и не становится «снулой» после нереста) [Лукьянова 1965: 76].

В последние годы появилось значительное количество работ, отражающих коннотативно-экспрессивную сторону сибирских диалектных слов. Все более привлекают внимание сибирских диалектологов проблемы изучения лексики как системы. Не отвергая значения подобного рода исследований, необходимо отметить в этих работах чрезмерное увлечение модными теориями, что проявляется в утверждениях о.том, что значения слов формируются только в результате парадигматических и синтагматических связей в семантике слов; в попытках ограничить изучение семантики слов методом дистрибуции и перенесением фонологического метода установления оппозиций в фонемах Н.С. Трубецкого на изучение диалектных слов. При этом часто используется лексический материал разных говоров, не контактирующих друг с другом. В результате лингвист создает схему зависимостей слов, лексические парадигмы и матрицы как своеобразный конструкт, который, конечно же, не отражает реально существующей совокупности лексических фактов, взаимодействующих друг с другом.

3. К вопросу об изучении эмоционально-оценочной лексики сибирских говоров

Обилие эмоционально и экспрессивно окрашенных слоев в языке, особенно в диалектной речи, привлекает внимание ученых, которые выдвигают определенные задачи, как общие с литературным языком, так и специфические, характерные для диалектной речи. Общие задачи сводятся к таким важным, как выделение и уточнение таких понятий, как эмоциональность, экспрессивность, суффиксы субъективной оценки и ряд других.

Эмоционально-оценочная лексика наиболее устойчива и наиболее значительна по составу и количеству в диалектной речи по сравнению с нейтральной, как отмечают многие лексикологи. В диалектной речи в наибольшей степени сосредоточено все многообразие эмоционального выражения.

Исследователи эмоциональной лексики подробно рассматривают и выделяют различные способы выражения эмоционального отношения, в том числе: переносное употребление слова, специфическую интонацию, суффиксы субъективной оценки; свободный выбор слова позволяет более эмоционально высказаться. Большое внимание уделяется контексту, в

котором проявляется эмоционально-оценочный характер слова.

Общие и частные проблемы эмоциональной стороны языка в диалектной речи решаются на основе изучения разных морфологических категорий: глагола, имени существительного, имени прилагательного. Эмоционально-оценочная лексика рассматривается на материале разных территорий русских говоров: архангельских, брянских, псковских, воронежских, орловских и др. Нет полного описания, характеристики эмоционально-оценочной лексики русских говоров Западной Сибири.

Интерес к сибирским говорам связан с теми особенностями диалектологии Сибири, на которые указывал в 1921 г. А.М. Селищев в монографии «Диалектологический очерк Сибири» [Селищев 1921: 5-6].

1. Русские говоры Сибири, оторвавшись от ближайших говоров европейской России, начали свою жизнь с тем запасом звуков, форм и лексики, какой был свойственен говорам их метрополий в XVI-XVII веках. Сравнительное изучение говоров Сибири и европейской России прольет свет на состояние тех или иных русских диалектов в XVI-XVII столетиях. С другой стороны, такое изучение укажет, какие языковые процессы были пережиты русскими поселенцами в Сибири в течение 300-200 лет.

2. Сравнительное изучение говоров Сибири и европейской России определит путь сибирской колонизации.

3. Русские выходцы из разных местностей России, поселившись в Сибири, оказывали влияние друг на друга, в том числе и в языковом отношении, в результате чего возникли некоторые особенности языка сибиряков.

4. Русские поселенцы в Сибири и сибирские коренные народы находились в различных взаимоотношениях. Следы этих взаимоотношений отражаются также в языке русского населения и коренного.

В изучении сибирских говоров условно можно выделить три этапа, каждый из которых характеризуется своеобразием целей, задач, особенностями подхода к исследованию материала.

На первом этапе исследования (XIX век) в центре внимания был в основном лексический состав сибирских говоров. Небольшие словари сибирских слов, например, приводят Екатерина Авдеева в «Записках и замечаниях о Сибири», П.Я. Щюц в статье «Русский язык в Сибири», М.Ф. Кривошапкин в приложении к книге «Енисейский округ и его жизнь», Сибиряк в заметке «Несколько слов о русском языке в Сибири» [Цомакион 1960: 134]. Исследования носили общий характер. Работ, которые касались отдельных говоров Сибири, было исключительно мало, пожалуй, можно назвать лишь «Заметки об особенностях Илимского говора, приписываемые А.Н. Радищеву, «Воспоминания об Иркутске» Е. Авдеевой [Цомакион 1960, 43-45], «Енисейский округ и его жизнь» М.Ф. Кривошапкина [Кривошапкин 1865], «О русском языке в Обдорском крае» В.В. Бартенева [Там же 1960, 98-103]. На первом этапе исследования ставился также вопрос о генезисе сибирских говоров.

Некоторые авторы (П.А. Словцов, Н.В. Семивский) считали, что сибирские говоры – говоры российские, перенесенные в новые условия, в которых они продолжали существовать в неизмененном виде. Причем характеристика говоров, данная этими авторами, не была единообразной. Если Н.В. Семивский писал о том, что «в Сибири имеют выговор всех речей, близко подходящий к Московскому наречию», «с применением некоторых слов, употребляемых на Севере» [Семивский 1817: 36], то П.А. Словцов категорично заявлял, что «сибирский говор есть говор устюжский, подражатель новгородского» [Словцов 1886: 140]. В противовес этим мнениям было высказано суждение о том, что хотя сибирские говоры и имеют севернорусскую основу, но новые условия существования привели к тому, что говоры получили оригинальное развитие, в связи с чем можно говорить об особом наречии. Так, П.Я. Щюц в 1838 г. писал: «Русский язык в Сибири испытал какое-то странное изменение...

Разговор вообще речитативный или нараспев. Строение речи неправильное, выговор слов, быстрый, но четкий» [Химик 1998: 34].

Таким образом, изучение говоров Сибири может дать богатейший материал и для диалектологии, и для истории языка, и для истории народа. Очевидно, что всестороннее изучение русских говоров Сибири, как и других сибирских ареалов, представляет интерес не только собственно диалектологический, но и общелингвистический, т.к. местные говоры формировались, во-первых, в процессе взаимодействия разносистемных говоров «метрополий», оказавшихся в соседстве друг с другом на территории новых поселений их носителей; во-вторых, в процессе взаимодействия с иносистемными бурятским и эвенкийским языками. Это открывает возможности изучения закономерностей языкового развития, особенностей языкового контактирования, обогащает общее языкознание необходимым материалом для дальнейшей разработки теории субстрата и т. д.

4. Лексикографирование сибирских говоров

Последовательное и всестороннее изучение сибирской диалектной лексики было бы невозможно в таком объеме, который достигнут, без издания диалектных словарей. За последние двадцать лет было создано и вышло в свет около десяти сибирских региональных словарей. Назовем наиболее значительные из них: «Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби» (Томск, 1967), «Словарь просторечий русских говоров Среднего Приобья» (Томск, 1977), созданные сотрудниками кафедры русского языка Томского университета; «Словарь русских говоров Новосибирской области», составленный сотрудниками отдела филологии Института истории, филологии и философии СО АН СССР (Новосибирск, 1979), «Словарь русских говоров Забайкалья» (Москва, 1980), «Иркутский областной словарь» (Иркутск, 1973-1979, т. 1-3), созданный языковедами

Иркутского педагогического института. Кафедрой русского языка Барнаульского университета подготовлен к изданию «Словарь русских говоров Алтая», лингвистическими кафедрами Благовещенского и Хабаровского пединститутов – «Словарь старожильческих говоров средней части бассейна реки Амура». Заняты подготовкой диалектных словарей и фразеологических материалов для словарей сотрудники кафедры русского языка Кемеровского университета. Филологи-русисты Института истории, филологии и философии Сибирского Отделения АН подготовили к изданию «Фразеологический словарь русских говоров Сибири». Все эти словари дифференциального типа. Задачу создания полного диалектного словаря сибирские диалектологи не ставят. И это неслучайно.

Идею создания диалектных словарей дифференцированного типа теоретически обосновал Ф.П. Филин [Филин 1961]. Она нашла свое воплощение в практике составления многотомного «Словаря русских народных говоров». Принципами лексикографической характеристики диалектных слов и их отбора в словник, разработанными Ф.П. Филиным, руководствуется абсолютное большинство советских лексикографов, составляющих современные диалектные словари, в том числе и сибирские диалектологи. Эти принципы обусловлены глубоким пониманием современного состояния говоров, процессов, которые в них происходят, особенно – в лексике. В работах Ф.П. Филина и других лингвистов (см. например, исследования Т.С. Коготковой (Москва, 1979) современное состояние говора характеризуется как «полудиалект», т. е. такое состояние говора, когда под влиянием литературного языка в нарастающих темпах происходит нивелирование традиционных явлений в фонетике, морфологии, синтаксисе, исчезают целые тематические группы слов, происходит перестройка в парадигматических рядах, избирательно осваиваются литературные слова или их отдельные значения.

Можно ли при таком состоянии говора в наше время создать полный (недифференцированный) словарь говора? Практика показывает, что такие словари – это словари картотек, они не отражают реального состояния лексики говора: в них помещено только то, что удалось записать при обследовании говора (просторечная, литературная, диалектная лексика). Чтобы убедиться, какое огромное количество и диалектных и литературных слов не вошло, например, в «Псковский областной словарь», и, значит, пропущено собирателями, достаточно провести один лингвистический эксперимент: составив вопросник к словам какой-либо тематической группы, попытаться на его основе в результате опроса выявить эту тематическую группу слов или лексическую парадигму и сопоставить ее с теми словами этой группы, которые зафиксированы в словаре. Станет очевидным, что многие слова этой парадигмы в названном словаре оказались пропущенными. А сколько слов в говоре, которые не вступают в парадигматические отношения?

Идея создания полных словарей особенно неприемлема при

лексикографическом описании говоров Сибири, где пропорции русских литературных, разнодиалектных, заимствованных, украинских и белорусских слов в разных населенных пунктах настолько различны, что для воплощения идеи создания полного словаря, отражающего системный характер лексики (представим невозможное возможным!), пришлось бы писать сотни словарей говоров или отдельных, диалектных зон, микросистем. Это потребовало бы многолетнего труда сотен лингвистов, а результаты его были бы минимальными, потому что в словнике таких словарей была бы представлена пестрая смесь общерусских, разнодиалектных и заимствованных слов, зафиксированных далеко не полностью. Несомненно, гораздо важнее было бы создать общесибирский диалектный словарь дифференцированного типа. Работа над ним, если учесть необходимость в новых материалах, которые следует собрать на еще не обследованных территориях, потребует усилий, пожалуй, всех лингвистических кафедр вузов Сибири. Но она вполне осуществима. Организовать ее и довести до конца могла бы кафедра русского языка Томского университета, имеющая опыт в составлении сибирских диалектных словарей и теоретически подготовленная для такой работы.

При собирании новых материалов для такого словаря прежде всего надо иметь в виду говоры обширных территорий Омской, Тюменской, Читинской областей и Дальнего Востока, «островные» говоры Якутии и Бурятии. Если учесть нарастающую интенсивность влияния литературного языка на сибирские говоры, освоение его новыми поколениями людей в школе и в учебных заведениях и приток огромного количества специалистов в Сибирь из центра в связи с нарастающими темпами освоения ее природных богатств, рост городского населения и переход значительных групп русского крестьянского населения Сибири к новым видам трудовой деятельности, – можно полагать, что в ближайшие десятилетия носителями диалектной сибирской речи останутся единицы людей старшего поколения. Было бы целесообразно поэтому в настоящее время лингвистам Сибири скоординировать свои усилия так, чтобы можно было собрать диалектную сибирскую лексику в говорах, которые до сих пор остаются не изученными.

В современном «полудиалектном» состоянии говоров, как это ни странно, именно лексика проявляет еще некоторую устойчивость в употреблении: она в отличие от синтаксиса «имеет опору» в предметах, явлениях, фактах внеязыковой действительности.

Кроме этой важной задачи, перед русистами Сибири стоят и другие, не менее сложные: анализ и описание диалектного словообразования, изучение истории происхождения диалектных слов и фразеологизмов.

Изучение этих проблем находится пока в зачаточном состоянии, но полученные результаты позволяют надеяться, что работа над ними будет перспективной: составленный томскими лингвистами «Опыт обратного диалектного словаря» (Томск, 1973) содержит значительный фактический материал, сопоставительный анализ которого, а также материалы других диалектных словарей и семнадцатитомного «Словаря современного русского

литературного языка» позволили М.Н. Янценецкой описать словообразовательную семантику русского языка и его говоров в аспекте взаимодействия словообразования с лексикой и морфологией [Янценецкая 1979]. Не менее значительны результаты этимологических исследований диалектной лексики, выполненных О.И. Блиновой и ее учениками [Блинова 1962, 1964]. Эти работы важны не только для выяснения истории происхождения собственно диалектных слов, они позволяют во многих

случаях точнее установить этимологию многих слов литературного языка, имеющих с диалектными ту же производящую основу или ее фонетический вариант. Большое значение для исторической лексикологии русского языка будет иметь мотивационный словарь диалекта, который составляют сотрудники кафедры русского языка Томского университета. Сибирские говоры содержат богатый и интересный фразеологический материал, изучение которого только начинается. Из всех аспектов изучения сибирской диалектной фразеологии наиболее интересным, как нам представляется, является исторический: он позволяет во многих случаях установить причины образования диалектных фразеологических единиц, их связи и взаимодействие с общенародной фразеологией и дает много новых сведений о процессе фразеологизации. словосочетаний. Этим вопросам посвящена работа «Сибирская диалектная фразеология» [Федоров 1980].

Подводя итоги далеко не полного обзора изучаемых проблем русского языка в Сибири, можно сказать, что сибирские русисты выполнили значительную исследовательскую работу по изучению русского языка в Сибири, развивавшегося здесь в своеобразных условиях в продолжении четырех столетий, начиная с походов Ермака с последующими массовыми переселениями русских из разных пределов Московской Руси, а позже – украинцев и белорусов. С наибольшей глубиной и последовательностью изучены среднеобские говоры. Главные аспекты исследований этих говоров представлены в трудах лингвистов Томского университета.

Многое еще предстоит сделать. Но, пожалуй, главной и общей задачей сибирских диалектологов-русистов следует считать подготовку диалектных словарных и фразеологических материалов для сибирских региональных словарей, имея в виду и другую цель: с максимальной полнотой отобразить сибирскую диалектную лексику и фразеологию в грандиозном по масштабам и наиболее важным по значению для науки диалектологическом начинании нашего времени – в «Словаре русских народных говоров », над созданием которого вот уже двадцать лет работает группа ленинградских филологов-русистов под руководством Ф.П. Филина. Пополнение картотеки этого словаря с целью обогащения его словнике и семантики слов и фразеологизмов – это почетный долг лингвистов-диалектологов перед традиционной русской народной языковой культурой, если иметь в виду, что семантика слов и фразеологизмов – важный источник для изучения духовной и материальной культуры русскогно народа.



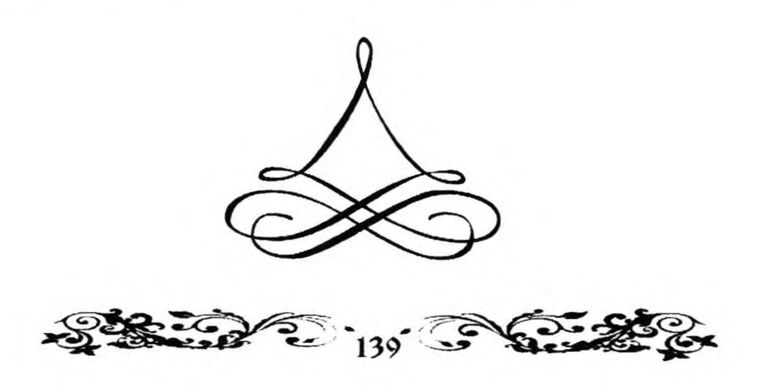
Краткие выводы

Проанализировав вопрос об исследовании сибирских говоров, можно придти к следующим выводам:

1. Русский язык в Сибири сформировался за четыреста лет его употребления многими поколениями русских людей (начиная от первопроходцев и кончая нашими современниками) в условиях сибирской географической среды, к которой они должны были приспосабливаться, осваивая новые виды производства, при длительных контактах с аборигенным населением Сибири: в большей мере с финно-уграми (ханты и манси) и тюрками, меньше с тунгусо-маньчжурами, самодийцами. Это был процесс плодотворного взаимодействия культур русского и сибирских народов, продолжавшийся около четырехсот лет. С наибольшей интенсивностью он проявляет себя в советский период. Ясно, что этот процесс не мог проходить без взаимодействия языков этих народов.

2. В лингвистической науке русские говоры Сибири долгое время оставались совершенно неизученными. Впервые попытался последовательно и в зависимости от материала с относительной полнотой охарактеризовать русские говоры Сибири А.М. Селищев описание диалектной фонетики и морфологии оказалось, однако, малоперспективным для сибирских говоров смешанного и переходного типов, испытывающих сильное и все более нарастающее влияние литературного языка: такие говоры почти утратили традиционные фонетические и морфологические черты.

3. Последовательное и всестороннее изучение сибирской диалектной лексики было бы невозможно в таком объеме, который достигнут, без издания диалектных словарей. За последние двадцать лет было создано и вышло в свет около десяти сибирских региональных словарей.





Список научной литературы:

1. *Бакулина, Е.А* Эмоционально-оценочная лексика в говорах Тоболо-Иртышья [Текст] / Е.А.Бакулина // Знаменские чтения: Филология в пространстве культуры: Материалы Всероссийской с международным участием научно-практической конференции (г. Тобольск, 22-23 октября 2009 г.). – Тобольск: ТГСПА им. Д.И. Менделеева, 2009. – С. 174-175.

2. *Банин, С.А.* Лексика русских народных говоров. – М.: Наука, 1979. – 210 с.

3. *Барашков В.Ф.* А как у вас говорят? – М.: Просвещение, 2006. – 240 с.

4. *Браславец, К.М.* Диалектологический очерк Камчатки / Уч. зап. Хабаровского гос. пед. ин-та. – Т. XIV. – Южно-Сахалинск, 1968.

5. *Баранникова, Л.И.* Атлас русских говоров Среднего и Нижнего Поволжья. – Саратов, 2002.

6. *Бартенев, В.В.* О русском языке в Обдорском крае // Живая старина. – СПб., 1894. – Вып. 1., 1960. – С. 98-103.

7. *Бернштейна, С.И.* Русский язык в школе 1999. – № 2. – С. 203–210.

8. *Блинова, О.И.* Производственно-промысловая лексика старожильческого говора с. Вершинина Томского района Томской области: Автореф. дис. на соискание уч. ст. канд. филол. наук. – Томск, 1962.

9. *Блинова, О.И.* Лексика обработки льна, прядения и ткачества в старожильческих говорах средней части бассейна р. Оби. – Томск: Томский ГУ, 1964. – 174 с.

10.*Блинова, О.И.* Лексическая мотивированность и некоторые проблемы региональной лексикологии. - В кн.: Вопросы изучения лексики русских народных говоров. Диалектная лексика, 1971. – Л., 1972.

11.*Блинова, О.И.* Русская диалектология. Лексика: учеб. Пособие / О.И. Блинова. – Томск, 1984.

12.*Блинова, О.И.* Практикум по русской диалектологии / О.И.Блинова, О.И.Гордеева, Л.Г.Гынгазова. Изд. 2-е, перераб. и доп. – Томск : Изд-во ТГУ, 2002. – 162 с.

13.*Бромлей, С.В.* Очерки морфологии русских говоров / С.В. Бромлей, Л.Н.Булатова. – М.: Наука, 1972. – 447с.

14.*Буцинский, П.И.* Заселение Сибири и быт первых ее насельников. Харьков, 1889. – 23 с.

15.*Верещагин, Е.М., Костомаров, В.Т.* Лингвострановедческая теория слова. – М., 1980.

16.*Воробьева, И.А.* Русская топонимия средней части бассейна Оби. – Томск, 1973.

17.*Вендина, Т.И.* Введение в языкознание. – М.: Высшая школа, 2002. – С. 33-34.

18.*Виноградова, В.Н.* Стилистический аспект русского словообразования. – М., 1984. – 180 с.

19.*Высотский, С.С.* О звуковой структуре слова в русских говорах // Исследования по русской диалектологии. – М., 1973. – С. 17–41.

20.*Гольдин, В.Е.* Имена речевых ситуаций, событий и жанры русской речи // Жанры речи. – Саратов. 1997. – 156 с.

21.*Гольдин, В.Е* Теоретические проблемы коммуникативной диалектологии. – Саратов, 1998. – 189 с.

22.*Грачев, М.А., Кожевников, А.Ю.* К вопросу о социальной диалектологии русского языка // Филологические науки. – № 5. – 1996.

23.*Демидова, К.И.* Проблемы уральской диалектной лексикологии и лексикографии / К.И. Демидова. – Челябинск, 1982.

24.Диалектологический атлас русского языка: в трех томах. – М.: Просвещение, 1996. – 200 с.

25.*Долгих, Б.О.* Родовой и племенной состав народов Сибири в XVII в. – М., 1960. – С. 616-617.

26.*Дзендзелевский, И.А.* Фразеология как материал для реконструкции (палеонтологии) утраченных лексем и их ареалов // Русское и славянское языкознание. – М., 1972.

27.*Елина, В.Н.* Лексическая группа «названия людей» в архангельских и псковских говорах / Слово в народных говорах Русского Севера. – Л., 1962. – С. 66-75.

28.*Иванова, Ф.П.* Названия одежды и обуви в говорах старожильческих районов Томской области, расположенных по реке Оби и ее притокам. Ученые записки Томского ун-та. – Томск, 1958. – № 30.

29.*Казанцева, Н.В.* Русская диалектология. – М.: Наука, 1988. – 188 с.

30.*Киселева, Л.А.* Язык как средство воздействия (на материале эмоционально-оценочной лексики современного русского языка). – Л., 1971. – 178 с.

31.*Коготкова, Т.С.* Русская диалектная лексикология. – М., 1987. – 220 с.

32.*Кривошапкин М.Ф.* Енисейский округ и его жизнь: С двумя таблицами и картой золотоносной области Енисейского округа / соч.; изд. Имп. рус. геогр. о-ва. – СПб.: в тип. В. Безобразова и К., 1865.

33.*Кузнецова, Э.В.* Лексикология русского языка. – М., 1989. – С. 73.

34.Культура русской речи и эффективность общения. – М., 1996. – 122 с.

35.*Лаврентьева, Н.Б.* Источники и степень распространения диалектной экспрессивной глагольной лексики // Актуальные проблемы лексикологии и словообразования. – Новосибирск, 1976. - Вып. 5.

36.*Лаврентьева, А.Г.* Русская диалектология. – М.: Наука, 1987. – С. 188.

37.*Ларин, Б.А.* Очерки по фразеологии // Учен. зап. ЛГУ. Сер. филол. наук, вып. 24. – 1956.

38.*Левина, Г.М.* Русские народные говоры // Родное слово (Сборник



научных работ). – М.: МГУ, 1976. – С. 155-158.

39.Литературная норма и просторечие. / Под ред. Л.И. Скворцова. – М.: Наука, 1977. – 252 с.

40.*Лукьянова, Н.А.* Лексика современных говоров как объект изучения. – Новосибирск, 1983. – 188 с.

41.*Лукьянова, Н.А.* Экспрессивная лексика разговорного употребления. – Новосибирск, 1986. – 188 с.

42.*Лукьянова, Н. А.* Бытовая лексика говоров Сузунского района Новосибирской области. – В кн.: Исследования по языку и фольклору. Вып. I. – Новосибирск, 1965.

43.*Лукьянова, Н.А.* Лексика современных говоров как объект изучения: учебное пособие. – Новосибирск, 1983.

44.*Матвеева, Г.И.* Фонетическая система старожильческих говоров юго-восточных районов Новосибирской области. – В кн.: Материалы по фонетике и истории сибирских говоров. – Красноярск, 1975.

45.*Мокиенко, В.М.* В глубь поговорки. – М., 1980.

46.*Мокиенко, В.М.* Образы русской речи. – Л., 1986.

47.*Нефедова, Е.А.* Многозначное слово в полидиалектном словаре // Вестник МГУ. – Сер. 9. Филология. – М., 1992. – 2.

48..*Орлова, Л.Л.* Русская диалектология. – М.: Наука, 1976. – 220 с.

49.*Олено, Т.Б.* Живое слово (О разновидностях русского национального языка). – М.: МГУ, 1981. – 188 с.

50.*Осовецкий, И.А.* Лексика современных русских народных говоров. – М., 1982.

51.*Палагина,В.В.* Книга записная: Текст. – Томск: ТГУ, 1973. – 115 с.

52.*Палагина, В.В.* Диалектный состав первых жителей Томска. / Вопросы языкознания и сибирской диалектологии. Вып. 7. – Томск, 1977.

53.*Палагина, В.В.* Фонетические особенности говора д. Заливино Тарского района Омской области. – Т. 129 – Тр. Томского ГУ, 1955.

54.*Пескова, Н.С.* Русская диалектология. – Казань, 1987. – 155 с.

55.*Потебня, А.А.* Из записок по русской грамматике. – Харьков, 1889. – Т. 2. – М., 1968. – Т. 3.

56.*Пшеничнова Н.Н.* Типология русских говоров – М., 1996.

57.Русская диалектология: Учебное пособие под редакцией Е.А. Нефедовой. – М.: МГУ, 1999. – 160 с.

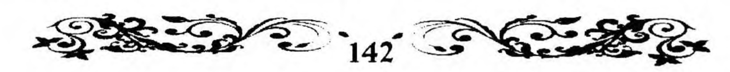
58.Русская диалектология: Учебное пособие для педагогических институтов под ред. П.С. Кузнецова. – М., 1973. – 210 с.

59.Русская диалектология / В.В.Колесов и др. Под ред. В.В.Колесова. – М.: Дрофа, 2006. – 267с.

60.Русский язык конца XX столетия. – М., 1996. – 155 с.

61.*Селищев, А.М.* Диалектологический очерк Сибири. – В кн.: Селищев А. М. Избранные труды. – М., 1968

62.*Семивский, Н.В.* Новейшие любопытные и достоверные повествования о Сибири, из чего многое доныне не было всем известно. –



Санкт-Петербург, 1817.

63.*Сенкевич, В.А.* Проблемы сибирской и уральской диалектологии. – Челябинск, 1975.

64.*Словцов, П.А.* Историческое обозрение Сибири. (1838–44, 2-е изд. 1886).

65.*Снегирева, И.М.* Русские в своих пословицах. – М., 2004.

66.*Соболевский, А.И.* Очерк русской диалектологии. – Живая старина, 1892, т. 2, вып. 2. – С. 24.

67.*Толстой, Н.И.* К реконструкции праславянской фразеологии // Славянское языкознание, VII. – М., 1973.

68.*Федосюк, М.Д.; Лодаженская, Т.А.;. Михайлова, О.А.; Николина Н.А.* Русский язык. – М.: Наука, 2001. – 145 с.

69.*Федоров, А.И.* Изучение русской сибирской диалектной фразеологии [Электронный ресурс]: электронная версия статьи / А.И.Федоров. – Режим доступа: www.philology.ru/linguistics2/fyodorov-98.htm.

70.*Федоров, А.И.* Сибирская диалектная фразеология. – Новосибирск: Наука, 1980. – 155 с.

71.*Федоров, А.И.* Русский язык в Сибири. – Вопросы языкознания. – М., 1982. – 2.. – С. 81-89.

72.*Химик, В.В.* Современное русское просторечие как динамическая система // Сб. статей «Стилистическая система русского языка». –СПб., 1998. 88 с.

73.*Цомакион, Н.А.* Историческая хрестоматия по сибирской диалектологии. – Красноярск, 1960. – 322 с.

74.*Черных, П.Я.* Сибирские говоры. – Иркутск: Иркутское книжное издательство, 1973. – 95 с.

75.*Шунко, В.И.* Очерки по истории колонизации Сибири в XVII –начале XVIII в. – М., 1960.

Словари и справочная литература:

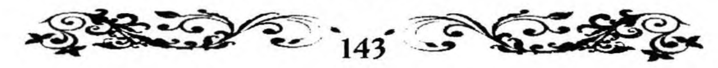
76.*Бухарева, Н.Т., Федоров, А.И.* Словарь фразеологизмов и иных устойчивых сочетаний русских говоров Сибири, – Новосибирск, 1972. – 166 с.

77.*Блинова, О.И.* Мотивационный словарь диалекта и некоторые вопросы теории. – В кн.: Вопросы языкознания и сибирской диалектологии. Вып. 7. – Томск, 1977.

78.*Даль, В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка: в 4-х томах. – М.: Терра, 1994.

79.Лингвистический энциклопедический словарь (ЛЭС). Под ред. Ярцевой В.Н. – М., 1990. – 880 с.

80.*Ожегов, С.И;, Шведова Н.Ю.* Толковый словарь русского языка. – 3-е изд., дополненное. – М.: Азбуковник, 1996. – 806 с.



81.*Олейник, И.С., Сидоренко, М.М.* Украинско-русский и русско-украинский фразеологический словарь. – М.: Азбуковник, 1996. – 620 с.

82.Словарь говоров старообрядцев (семейских) Забайкалья / Под ред. Т.Б.Юмсуновой. – Новосибирск: Изд-во СО РАН; Науч.-издат. центр ОИГГМ СО РАН, 1999. – 540 с.

83.Словарь говоров Среднего Урала. – Свердловск: УГУ, 1978.–188 с.

84.Словарь русской народно-диалектной речи в Сибири XVII – первой половины XVIII в. – Новосибирк, 1991. – 360 с.

85.Словарь лингвистических терминов / Под ред. О.С. Ахмановой. – М., 1964. – 234 с.

86.Словарь русских говоров южных районов Красноярского края. – Красноярск, 1968.

87.Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби. – Томск, 1967, т. 3, с. 220.

88.Словарь русских говоров Новосибирской области. – Новосибирск, 1979, с. 579.

89.Словарь русского языка в 4-х томах (МАС). – Т. 1–4. – М., Русский язык, 1999.

90.*Шанский, Н.М.* Этимологический словарь русского языка. – М.: Государственное учебно-педагогической издательство министерства просвещения. – Вып. 6, 1975. – 690 с.

91.*Шанский, Н.М; Иванов, В.В., Шанская, Т.В.* Краткий этимологический словарь русского языка. – М., 1971, с. 487.

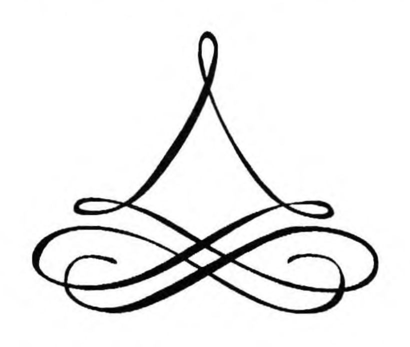
92.*Фасмер, М.* Этимологический словарь русского языка. В 4 т. – Т. 2. – М., 1986. – С. 275.

93.*Шанский, Н.М.* Этимологический словарь русского языка. – Т. 2, вып. 6. – М., 1975.

94.*Филин, Ф.П.* Словарь русских народных говоров. – М.: Наука, 1978.

95.*Элиасов, Л.Е.* Словарь русских говоров Забайкалья. – М., 1980.

96.Энциклопедия для детей. – Т.10. Языкознание. Русский язык. – 3-е изд., перераб. и доп. / Гл. ред. М.Д. Аксенова. – М.: Аванта+, 2002. – 330 с.

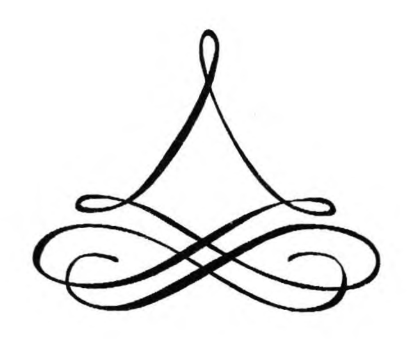




Сокращения, употребляемые в словаре

Д. – деревня
П. – поселок
Р. ц. – районный центр
Р-он – район
С. – село
Род.п. – родительнвй падеж
Мн.ч. – множественное число

Нареч. – наречие
Род.п. – родительный падеж
Тв. п. – творительный падеж
Устар. – устаревшее





СОДЕРЖАНИЕ

Маргарита Степановна Выхрыстюк

СЛОВАРЬ ДИАЛЕКТНОЙ И ПРОСТОРЕЧНОЙ ЛЕКСИКИ ТОБОЛО-ИРТЫШЬЯ

Технический редактор: И.А.Берендеева

Лицензия на издательскую деятельность
ЛР № 040287 от 25 июля 1997 года

Отпечатано с оригинал-макета. Подписано в печать 16.12.2010 г.
Формат 60x84 1/16. Усл. печ. л. 7. Тираж 500 экз. Заказ № 567

Отпечатано в типографии редакционно-издательского отдела
Тобольской государственной социально-педагогической
академии им. Д.И.Менделеева
626150, г. Тобольск, ул. Знаменского, 58